



CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

Pilotos norteamericanos sobrevuelan territorio iraquí

Página diez

Solucionado conflicto minero en distrito Huanuni

Página seis



CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952  
AÑO XLI- Nº 12.206 - LA PAZ, BOLIVIA, SABADO 29 DE AGOSTO DE 1992 - 46 PAGINAS - LA PAZ Bs 1.50; EL PAIS Bs 2.00

Lo que no se dijo en el Senado

## Canciller se enteró de arribo de tropas a Santa Ana por la prensa

- El Comando Sur con sede en Panamá arregló el asunto directamente con el Ministerio de Defensa. - Embajada de EE.UU. envió nota diplomática cuatro días después de que los primeros efectivos llegaron al Beni, pero el Ejecutivo habría dado ya luz verde a este programa.

La decisión para que tropas estadounidenses se asienten en Santa Ana se tomó al margen de las prácticas diplomáticas, a través de un acuerdo sui generis entre el Comando Sur, asentado en Panamá, la embajada norteamericana en La Paz y el Ministerio de Defensa boliviano, sin que la Cancillería tenga conocimiento de ella. No fue posible confirmar en fuentes oficiales la versión de que el Presidente de la República fue oportunamente informado de este asunto por los diplomáticos estadounidenses.

Esto se desprende de una serie de documentos oficiales a los que tuvo acceso PRESENCIA y de consultas que realizó ayer. Entre 1988 y 1992, EE.UU. envió 57 misiones militares de Acción Cívica, que desarrollaron labores en La Paz, Potosí y varias poblaciones del Beni. Una de ellas que pasó desapercibida se desarrolló en el Hospital de Clínicas de La Paz.

La última, compuesta por 132 efectivos (entre ingenieros, operadores de radio, cocineros, bomberos, médicos y purificadores de agua) acantonados en Santa Ana de Yacuma para refaccionar un colegio, hizo estallar el escándalo que incluyó una interpelación a los ministros de Relaciones Exteriores, Defensa e Interior en el Senado, y que la próxima semana se repetirá en la Cámara de Diputados, con la inclusión del Ministro de la Presidencia y la exclusión del Ministerio del Interior.

De acuerdo a las informaciones recogidas, el 22 de junio pasado, la embajada de EE.UU. remitió una nota diplomática al Ministerio de Defensa (cuyo encabezamiento está dirigido a la Cancillería), en la que propone "que el GOB (Gobierno de Bolivia) y el USC (Gobierno de los Estados Unidos de América), a través del Ministerio de Relaciones Exteriores y el Comando Sur del Ejército de los Estados Unidos y la Embajada de los Estados Unidos en Bolivia", acuerden las condi-

ciones de la presencia de efectivos estadounidenses para desarrollar labores de acción cívica, el número, las obligaciones de cada parte, etc.

En el documento ya se señala que el personal militar de EE.UU. "se trasladará a Santa Ana, Beni para efectuar mejoras y reparaciones (...) aproximadamente el 16 de Junio y se replegará alrededor del 30 de Septiembre". En efecto, el lunes 15 de junio, el comandante de la misión EE.UU. en Bolivia, Jim Hallums, anunció públicamente el arribo de alrededor de 250 efectivos para realizar esas tareas (de ellos, 150 a Cobija y 100 a Santa Ana de Yacuma) y el 18 de junio (cuatro días antes de que se envíe la nota diplomática), ya "comenzaron a llegar a Santa Ana los primeros asesores", porque, previamente se había suspendido un programa para la construcción del aeropuerto de Cobija.

De acuerdo a fuentes del Ministerio de RR.EE., el Canciller Ronald MacLean se enteró del arribo de la misión militar por la prensa y llamó al embajador Jorge Crespo para pedirle que averigüe que sucedía (el embajador Richard Bowers se encontraba en EE.UU. de vacaciones). Crespo averiguó que la operación se había gestado -como en anteriores oportunidades- a través del Comando Sur con sede en Panamá a través del Ministerio de Defensa.

Ante el requerimiento de la Cancillería, el 27 de julio, la embajada de los Estados Unidos envió un informe sobre los "Programas de Acción Cívica y Humanitarios". En relación a la presencia de efectivos en Santa Ana, éste explica que "fue

originalmente parte de un proyecto más grande incluyendo la pista aérea de Cobija". Cuando éste fue cancelado, dice la nota, se lo sustituyó por otros proyectos a pedido del Gobierno de Bolivia, "dejando solamente el proyecto de la escuela de Santa Ana, el cual fue presentado al Gobierno de Bolivia en Nota Diplomática entregada al Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto. La base para este proyecto está establecida en el Convenio de Asistencia Recíproca de 1962".

En el procesamiento del cambio del proyecto de Cobija a Santa Ana, el Ministerio de Defensa pasó por alto a la Cancillería. Sólo cuando la interpelación en el Senado por la presencia de esas tropas se hizo inminente, envió una carta al Presidente de la República, fechada el 29 de julio, solicitándole gestionar el permiso respectivo al Congreso.

Consultados al respecto, funcionarios de la embajada estadounidense salvaron su responsabilidad en este problema, asegurando que el Ejecutivo había dado luz verde a este programa de Acción Cívica.

**¿REINCAUZAMIENTO?**  
Pasada la interpelación en el Senado -que produjo gran tensión entre los parlamentarios del Acuerdo Patriótico al punto de que ADN amenazó con retirarse de la coalición si el MIR apoyaba la censura de "sus" ministros-, el gobierno ofreció que, a futuro, la autorización para el ingreso de tropas -asi sea para desarrollar programas de Acción Cívica- pasará por la consideración del Parlamento. Al mismo tiempo, en la Cancillería se dijo que se había pedido a la Embajada de EE.UU. que informe sobre el tema con un mes de anticipación.

(Más información, página siete)

En esta Edición

Hogar  
Exija en esta edición el suplemento Hogar.



Jueces  
Jueces antidroga serán procesados por presunta corrupción por decisión de Corte Superior  
Distrito (página 7)

Pago simbólico  
Gobierno propone pago simbólico de deudas de empresas privatizadas de corporaciones (página 12)

Estrategia electoral  
Comienza hoy análisis de su estrategia electoral" para 1993. Aranibar y poste binomio (página 7)

Tráfico de órganos  
Defensa de los Niños Internacional (DNI) llama a combatir tráfico de órganos de niños en Bolivia (PRESENCIA del País, página 1)



Poner sobre...  
Quiere "poner puntos sobre las líneas" en respuesta a...  
"manipulación" de... estadísticos (página 12)

### Carta Pastoral del Arzobispo de Sucre Democracia no da participación auténtica a sectores humildes

Con un clamoroso llamado a edificar una sociedad libre de la dominación extranjera y la explotación de unos hombres por otros, el arzobispo de Sucre, monseñor Jesús Pérez, criticó ayer las limitaciones del sistema democrático boliviano, del que dijo no da verdadera participación a los sectores humildes del país.

En una Carta Pastoral a propósito de los 500 Años de Evangelización en el continente, el prelado advirtió que la situación socio-económica de la mayoría de los bolivianos ha empeorado en la última década, con un "escaso consumo de bienes y servicios, inseguridad social, altos índices de mortalidad infantil, desempleo, elevados porcentajes de pobreza extrema y miseria".

"La misma democracia que vivimos no alcanza las metas de una auténtica participación e integración de los bolivianos, sobre todo en los sectores obreros, campesinos e indígenas", anota el documento.

En su diagnóstico sobre la realidad mundial y boliviana, monseñor Pérez agrega: "El Nuevo Orden Mundial que al presente enfrentamos, es el del 'mercado total'. En él se juegan las relaciones Norte-Sur; el Norte industrializado y económicamente cada vez más poderoso, y el Sur, atrasado y dependiente. Observamos, a menudo, manifestaciones de egoísmo y ostentación".

(Más información, PRESENCIA del País)

### Vuelve la presión descentralizadora Comités cívicos exigen a jefes políticos cumplir sus promesas

A dos meses de que los jefes de los principales partidos políticos se comprometieran a acelerar la descentralización político administrativa del país, dirigentes cívicos los emplazaron ayer a observar estrictamente el cronograma que ellos mismos se trazaron para cumplir su compromiso.

Dirigentes de los comités cívicos de todo el país se reunieron hasta ayer en Cochabamba para evaluar el avance del proceso descentralizador y emitieron, al finalizar el encuentro, un documento en el que expresan su "profunda preocupación por el evidente retraso en el cronograma" destinado a aprobar la Ley de Descentralización en el parlamento.

La descentralización y su tratamiento congresal fue uno de los puntos aprobados por los jefes del MNR, MIR, ADN, UCUS y MBL el 9 de julio pasado, durante un histórico encuentro con el presidente Jaime Paz.

"La responsabilidad histórica de viabilizar la descentralización (...) se encuentra en manos de los líderes políticos del país", remarca la declaración emitida por los dirigentes regionales.

Los acuerdos del 9 de julio, que incluyen también la predisposición de los partidos para reformar la ley electoral, la Constitución y el Poder Judicial, sufrieron varios tropiezos desde que fueron aprobados, admitieron dirigentes del oficialismo y la oposición.

(Más información, PRESENCIA del País)

### Aeropuertos bolivianos tienen 90 días para no ser declarados "zona roja"

Los principales aeropuertos del país cuentan con tres meses de plazo para instalar servicios de seguridad antiterrorista y de apoyo a la aeronavegación, advirtió la Organización de Aeronáutica Civil Internacional (OACI), que amenaza con declararlos como "zonas rojas" si no se cumple esta disposición.

El director de la Administración de Aeropuertos y Servicios Auxiliares a la Navegación Aérea (AASANA), Juan Manuel Paz, dijo que la OACI exige la implantación de mecanismos detectores de explosivos, medidas para evitar el tráfico de drogas, así como servicios de radioayuda, radar, VOR y otros que son fundamentales, para las aeronaves en vuelo.

Para cumplir con estas exigencias, el Ministerio de Transportes está agilizando la concesión de un crédito de 8 millones de dólares, monto con el cual se podría instalar el sistema de seguridad más moderno en los cuatro principales aeropuertos del país: La Paz, Cochabamba, Trinidad y Santa Cruz.

(Más información, página ocho)

Reclusos levantaron ayuno masivo

## Sofocada convulsión en el penal San Pedro



Reclusos demandan derechos  
Los reclusos del penal de San Pedro realizaron una huelga de hambre, que significó el reconocimiento de mínimos derechos por lo que colgaron como 'la huera' y corrupción de los juzgados locales.

Foto: Jeremías Trejor

Autoridades del gobierno y la justicia lograron ayer sofocar el agudo conflicto del penal paco de San Pedro, el más grande y hacinado del país, donde unos 1.500 reclusos se declararon en huelga de hambre en protesta contra la burocracia y corrupción de los juzgados locales.

"La justicia atendió buena parte de nuestros requerimientos; la huelga va a ser levantada", declaró Walter Gómez, dirigente de la población penitenciaria de San Pedro, luego de una reunión de varias horas con las autoridades.

La huelga, radicalizada en las primeras horas de ayer tras la muerte de un recluso por falta de oportuna atención médica, reclamaba por la libertad condicional, la aceleración de justicia y otras demandas.

En declaraciones a la prensa, el presidente de la Corte Judicial de Distrito, Alfonso Bellot, confirmó su compromiso de que los reclusos que hayan cumplido las tres cuartas partes de sus penas serán beneficiados con la libertad condicional, y anunció además severas sanciones para aquellos jueces que hayan incurrido en retardaciones a la hora de aplicar justicia.

Al mismo tiempo, el subsecretario de Justicia del Ministerio del Interior Marcelo Salinas, presente también en las negociaciones, advirtió sin embargo que el problema penitenciario en el país "es mucho más grande de lo que se cree" y dijo que sólo las reformas judiciales que estudia el Congreso permitirán una solución de fondo.

La suspendida huelga de hambre, que amenazaba con derivar en motín y obligó a la policía antidisturbios a un estado de alerta desde la tarde del jueves, fue la más numerosa que registra la historia penitenciaria boliviana.

(Más información, página siete)

## Mineros y COMIBOL enfrentados por la privatización

La privatización de las minas estatales ha desatado un franco pulso de fuerzas entre las autoridades de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL) y los trabajadores mineros, con un árbitro severo pero silencioso como es el Banco Mundial.

Con la advertencia de renunciar a su cargo si en un tiempo más no logra salvar lo que considera una minería estatal en "estado de coma", el presidente de la COMIBOL, Marcelo Pérez, ha mostrado que el gobierno está decidido a todo para transferir las minas al sector privado.

Igual convicción tienen los mineros que a lo largo del año se han movlizado contra el proceso de privatización y muestran su rechazo contra empresas extranjeras que intentan ingresar a las minas amparadas con contratos con la COMIBOL.

Y ambos contendientes tienen sus poderosas razones para lanzarse a esta guerra. COMIBOL se enfrentará ante

la urgencia de adoptar el Plan de Rehabilitación Minera, que contempla una severa reducción de gastos y de recursos humanos, para evitar un sostenido déficit en sus empresas y lograr el descongelamiento de un crédito del Banco Mundial de 35 millones de dólares con destino a toda la minería estatal.

En tanto que los trabajadores no quieren que la minería, que aún genera importantes ingresos para el país, pase al capital privado temerosos de un retorno a los tiempos de los barones del estaño y a la pérdida de sus fuentes de trabajo, sobre todo tras el anuncio oficial del despido de 6.158 mineros hasta 1993, de los cuales más de 400 ya fueron echados a la calle, aunque vueltos a recontraer, de acuerdo a las negociaciones que entre ambas partes se realizan desde hace dos semanas.

(Más información, páginas cuatro y seis)

## La salud, la aspirina y los independentistas

Por René Estévez Torrico

En clara alusión a los políticos independentistas en general y en particular a un ministro de Estado, calificado respectivamente, de “independiente”, un honorable diputado, caracterizado por su temperamento conflictivo, lanzó la especie de que “los independentistas son como la aspirina que se utiliza para todo pero no sirve para nada”. En verdad, su ataque a ese humilde y blanco comprimido no tiene razón de ser y es completamente injustificado. En efecto, para empezar diremos que ese fármaco, después de centenas de experimentos médicos, está considerado como el producto más seguro y eficaz para la salud del hombre. Su ingrediente esencial, el ácido acetilsalicílico, lo descubrió hace más de cien años el alsaciano Charles Frédéric Gerhardt; y desde entonces millones de personas en el mundo lo ingieren diariamente para aliviar los dolores físicos y los estados febriles, ya que tiene el benéfico efecto de bajar la temperatura sin alterar la normal del organismo. Su fórmula y el nombre del producto son

propiedad de la casa “Bayer” de Alemania. No es pues un medicamento inservible ni inefectivo. Según últimas investigaciones médicas, a sus grandes cualidades analgésicas y antiépticas se agrega una de vital importancia: es poderoso antiagregante, con lo que evita y previene embolias cerebrales y graves infartos cardíacos. Ahora, pasando al caso del dignatario aludido y tachado de “independiente”; preciso es reconocerlo que durante el gobierno transitorio del Dr. Walter Guevara Arce, fungió como ministro de Relaciones Exteriores y -quiere o no- en oportunidad de la reunión de la OEA en nuestra ciudad, tuvo el alto mérito de conseguir que el organismo internacional, en nuestro centenario problema marítimo, reconociera que el mismo es de carácter multilateral por afectar a la paz americana y no simplemente bilateral como ha sido y es la estrategia política de Chile. Otra sería la suerte de nuestra Nación, si los gobiernos administraran el Estado sin criterios de cerradismo sectarismo; y dieran ca-

bididad en el manejo de la estructura administrativa a los profesionales más capaces e íntimos en sus especialidades sin tomar en cuenta sus principios o ideologías políticas; sólo con el aval de su honradez y competencia. Y, es de desear que, en la perspectiva de sanear nuestro Estado enfermo; que lo que se ha obtenido con la conformación de una calificada, independiente e imparcial Corte Electoral, que, seguros estamos, no se dejará manipular como ocurrió con anteriores Cortes; se continúe con esa acertada política con otras instituciones a fin de erradicar paulatina y seguramente con esos grandes males cancerosos que corren la nacionalidad; el ciego sectarismo, el nepotismo y la corrupción. Para finalizar y, desmintiendo al honorable parlamentario que lanzó tan desafortunada frase; ni la aspirina ni los políticos independentistas son inocuos ni inservibles, sino, en absoluto, todo lo contrario.

René Estévez Torrico, es abogado.

## Cortesías, descortesías, soberanías

Por Rodolfo San Martín Rollano

Leídas las declaraciones del Ministro de Defensa, nada menos que un Almirante dentro de las FF.AA. (la mayoría de los países designan civiles para este cargo), deseamos no perturbarnos y tomarlas friamente. Otorgarle a dicho jerarca castrense, el beneficio de la duda. Pensamos prudentemente obtener el *pensum* de materias que se dictan en las academias militares y determinar cómo se definen conceptos respecto a límites geográficos, espacios territoriales, soberanía, desfiles patrios, símbolos patrios, protocolos y extranjerías, políticas y cartas magnas (nacionales y extranjerías), seguridad nacional, recursos naturales, tropas extranjeras, liberación vis a vis dependencia (no decimos versus), autores de textos de historia patria y latinoamericana, liberalismo, socialismo, nacionalismo etc. etc. Sólo conociendo la interpretación y el alcance de este mínimo de materias, podríamos comprender las declaraciones del Almirante Sáenz Klinsky y posiblemente la de otros interlocutores de la estructura superior castrense. Salvo que nuestros comandantes se hayan contagiado de la frivolidad que adorna el actual oficialismo, donde podemos escuchar las trivialidades más espeluznantes del mundo de los civiles, o diríamos que lamentablemente los que declaran a la prensa sobre la política exterior de Bolivia y quienes leemos sus declaraciones vivimos en un mismo territorio, pero en mundos totalmente diferenciados. Si exigirse, a tropas extranjeras asentadas en nuestro territorio patrio, que se vayan es una muestra de falta de cortesía, entonces Don Eduardo Abaroa (antepasado del responsable de las relaciones internacionales) debió haber, pecado de paterfamilias, descortesía, grosería, al haber man-

dado al carajo a tan ilustres visitantes, cuando éstos nos visitaron en nuestros puertos del Pacífico, quién sabe para un trabajo de acción cívica en el dragado de nuestros muelles en Cobija y Antofagasta. Quién sabe hasta qué un perfecto disparate que 50 mil compatriotas vayan a dejar sus huesos en las arenas del Chaco entre 1932 al 36. Con un mínimo de cortesía pudimos compartir con el Paraguay nuestro gas y nuestro petróleo y hasta pudimos ofrecérselo engarrado y enlatado al Brasil que tanta falta le hacía en esa década. O a la Argentina para que ellos en reciproca cortesía no se apoderen malcriadamente de nuestro Chaco Central. Para que enredarse con obsoletos conceptos de soberanía, fronteras, si hoy todo se reduce al mercado, a los precios, la oferta y demanda. ¿Será que quienes nos distraen con desfiles y marchas durante semanas en los aniversarios patrios, son accionistas de fábricas de guardapolvos, textiles, zapatos, instrumentos para bandus, bordados de hilo de oro, cuyo gesto sirve para estimular sus ventas? Lo único que nos queda es rogar que todos los teletipos y faxes y teléfonos que use la prensa corresponsal extranjera se eche a perder por mucho tiempo. Sería una descortesía de nuestra parte hacer que todos los generales y almirantes de todos los ejércitos y marineras de nuestros países vecinos, se mueran de ataques de risa al leer sus despachos originados en nuestra Cancillería y nuestro Ministerio de Defensa.

Rodolfo San Martín Rollano, es militante del PS-1

## Cartas a PRESENCIA

### Sobre la reunión del CLAI

Señora Directora: Por la presente me es grato saludarle y felicitarle por su acertada labor en la dirección del periódico “PRESENCIA”, gran baluarte de la promoción cultural y la concretización de nuestra colectividad. Al mismo tiempo quiero agradecerle por toda la cobertura brindada al Encuentro Continental “500 Años” que el Consejo Latinoamericano de Iglesias realizó en Cochabamba del 10 al 15 del mes en curso, evento en el que me correspondió actuar como Jefe de Prensa o Director de Informaciones. Al respecto, le ruego, para evitar susceptibilidades, ya que el CLAI es un organismo con autoridades y funcionarios debidamente establecidos, aclarar que el Secretario de Informaciones del CLAI es el Lic. Fernando Oshige (con sede en Lima-Perú).

Esta aclaración es necesaria hacerla porque en su edición del día 17 de los corrientes, en la información titulada: “Iglesias demandan respeto en favor de Puerto Rico y Cuba”, se me menciona como Director de Informaciones del CLAI, sin especificar que el despacho lo envié como “Director de Informaciones del Encuentro Continental 500 Años, del CLAI”. Agradeceré mucho tenga la bondad de publicar la aclaración correspondiente. Reiterándole mi admiración y gratitud por el ejemplar ejercicio de un periodismo comprometido con los sectores más marginados del país, me despido como su atento y seguro servidor. Atentamente Esteban Cuya Yuyale C.I. 124595 L.P.

## Occidente no siempre tiene la razón

Por Diego Muñoz

Los países “desarrollados de Occidente”, definieron las reglas del denominado “progreso” al establecer sistemas de ordenamiento social especializados. La producción en masa, no sólo en el netamente productivo, sino también en lo social (capacitación dirigida, totalmente especializada) han logrado establecer niveles de poder impresionantes, que han determinado el relacionamiento internacional. Los niveles de especialización en lo que ha logrado llegar la cultura occidental, han hecho posibles el desarrollo de complejos sistemas económicos, tecnológicos y sociales que han permitido a los países industrializados (países que llevan la vanguardia en la dinámica occidental) establecer un sistema de poder absoluto con relación a los demás pueblos del mundo. La dinámica de Occidente enmarca las estrategias de convivencia y relacionamiento internacional, dentro de parámetros injustos y muy limitados. La visión del mundo, desde esa cultura, cuantifica el progreso y establece “verdades absolutas” respecto a las necesidades del hombre y su planeta. Los crecientes y alarmantes niveles de pobreza, la deprivación y agotamiento de los recursos naturales, la contaminación del aire y las aguas y el deterioro generalizado de la calidad de vida son algunos de los indicadores que demuestran que la cultura occidental no tiene una filosofía adecuada respecto al desarrollo y al uso y manejo de los recursos naturales. Así, la generación de políticas económicas de desarrollo planetarias, que son planteadas y manejadas por los sectores más poderosos de los países industrializados, son sórdidas reglamentaciones de poder que determinan el futuro agónico de millones de personas, además de condicionar a toda la humanidad a sobreexplotar y maltratar todos los recursos naturales. Bolivia y todos los pueblos andinos del continente se anmarcan dentro de esta dinámica de sometimiento planetario. Por una parte, la cosmovisión occidental mal se adecúa a las complejas culturas precolombinas, distorsionándolas y, por otra, los centros de poder mundial tienen por único interés hacia estas regiones la imposición de políticas económicas internacionales que consoliden y sostengan las estrategias de dominación.

Las naciones andinas específicamente, a diferencia de los países de cultura occidental, son y han sido siempre pueblos de cultura diversificada. La heterogeneidad de su entorno constituido por variados y diversos ecosistemas, han obligado a sus habitantes a domesticar su tiempo y espacio dentro de una racionalidad muy diferente a la occidental. Dentro de la cultura occidental, todas las actividades están regidas por el tiempo lineal, en cambio, en lo andino el tiempo y el espacio se entremezclan y se convierten en un solo elemento, regido por la diversidad ecológica. La complicada topografía de los Andes hace que el aprovechamiento de sus recursos sea manejado dentro de una lógica de movilizaciones permanente. La heterogeneidad climática, biológica y altitudinal hacen que el hombre andino tenga que estructurar su tiempo en base a sus constantes desplazamientos entre un nivel ecológico y otro. Este manejo del tiempo en función al espacio, obliga a la diversificación y determina los patrones culturales del hombre andino. La cultura andina, a diferencia de la occidental, necesita de la diversificación para poder sostener la vida en la región. Occidente difícilmente acepta esta realidad ya que considera, como cultura, que todos los pueblos pueden enmarcarse de una forma u otra a los patrones culturales dominantes. Sin embargo se ha visto a través de los siglos que existen elementos contundentes (en el caso de los Andes su topografía con todo lo que esto implica) que impiden la asimilación total de la cultura occidental. Los Andes como región es una de las áreas del mundo que mantiene vivos muchos elementos culturales que son incompatibles con patrones básicos de Occidente. Sin embargo es evidente que el inmenso poder que ejerce Occidente sobre todos los pueblos del mundo incide y distorsiona la cultura andina; pero difícilmente la abolirá porque lo occidental no contempla en su lógica el manejo de un territorio tan heterogéneo donde la especialización no es posible. Por estos y por muchos otros motivos, se ve que Occidente no siempre tiene la razón.

Diego Muñoz es Ingeniero Agrónomo/PROCADE-UNITAS

## Los documentos de venta de gas a Brasil (III)

Por Carlos Miranda Pacheco

El documento central del encuentro de primeros mandatarios del pasado 17 de agosto es el “Contrato Preliminar para la suscripción de un Contrato de Compra Venta de Gas Natural entre YPFB y PETROBRAS”. No todo lo acordado en las notas reversales o el Acuerdo de Alcance Parcial está recogido en este Contrato Preliminar; pero eso sí, todo lo acordado conluye para hacer de este documento empresarial un precontrato que pueda ser perfeccionado en los próximos 180 días. El objeto del contrato preliminar es sentar las bases contractuales que deberán orientar las negociaciones para llegar a un acuerdo definitivo de compra-venta de gas natural que una vez suscrito entrará en vigencia a su firma y que tendrá una duración de 20 años a partir de la primera entrega de gas y que puede ser prorrogado por acuerdo de partes. Para poder lograr una mejor comprensión del contrato preliminar es conveniente efectuar algunos alcances sobre el contexto general de la negociación, que no están explicitados en los documentos pero que son determinantes para que contenga elementos diferentes a los usuales en este tipo de contrato.

Los diámetros mayores fueran económicamente viables. Las cantidades están fijadas de inicio en 8 Mm<sup>3</sup>/día hasta alcanzar 16 Mm<sup>3</sup>/día en un período de 7 ó 10 años. Todavía está por acordarse, cuál alternativa se escoge, lo cual altera el volumen total a entregarse en 20 años de 3.50 millones a 3.73 millones de pies cúbicos. La calidad del gas está claramente definida en sus diferentes modalidades técnicas, será un gas muy limpio, ligeramente húmedo con 1035 BTU/MPG. (Más seco que el que se exporta a la Argentina). El punto de entrega inicial, que puede ser modificado, en el cual el gas pasará a propiedad de Petrobras, sería en “la boca del gasoducto” (Rio Grande). El precio en este punto de entrega quedó definido referencialmente en 0.90 \$US/MMBTU. Este precio denominado precio inicial, será reajustado trimestralmente a través de una fórmula de una canasta de “fuel oils” que toma como referencia el comportamiento internacional de precios de este combustible. Esta fórmula es a su vez atenuada por una segunda fórmula que evita variantes positivas o negativas demasiado bruscas.

a) Si bien Petrobras es el importador en Brasil, no es el usuario final y menos el distribuidor a los consumidores brasileños. Petrobras debe todavía negociar el precio y condiciones de entrega del gas que importará con las compañías distribuidoras de su país que son empresas estatales. Por otro lado, esta figura es obligada por precepto constitucional, el único ente autorizado para importar hidrocarburo al Brasil es Petrobras. b) Existe una clara intención de ambos gobiernos que el financiamiento y construcción del futuro gasoducto sea privado o en el mejor de los casos un emprendimiento mixto, privados, Petrobras y/o YPFB. c) También por precepto constitucional Petrobras detenta el monopolio de las líneas de transporte en el Brasil. Este monopolio estatal ya no existe con la actual Ley de Hidrocarburos en Bolivia. d) Petrobras ha manifestado interés de participar en la búsqueda de hidrocarburos, desarrollo de campos, construcción de gasoductos y oleoductos y de participar en el mercado interno boliviano, situación que es permitida por la Ley de Hidrocarburos. Hechas estas aclaraciones intentemos un resumen del Contrato Preliminar. El Contrato Preliminar estipula de inicio el compromiso de las partes de realizar las acciones necesarias para conseguir el financiamiento del gasoducto. Se ratifica el diámetro en 28” que podría llegar a 30” ó 32” si en función del financiamiento estos

Los partes se otorgan un período de 180 días, que podría ser ampliado, para suscribir el contrato definitivo. Si ese resultado fuera posible no implicará ninguna obligación posterior, o penalización. De llenarse las condiciones anteriores que muestran la viabilidad económica para ambas partes el contrato definitivo irá acompañado de los siguientes comisos: a) La celebración paralela de contratos de asociación entre YPFB y Petrobras y/o sus subsidiarias para que puedan operar y desarrollar campos petroleros en Bolivia. La eventual reducción de gas de estos campos será preferencialmente dirigida a Brasil. b) Se facultará a Petrobras a utilizar el sistema de ductos existentes en el país así como se otorgará el derecho de paso por el territorio nacional a producción y/o exportación del gasoducto en el territorio boliviano. c) La participación de Petrobras y/o sus subsidiarias en la comercialización en el mercado interno boliviano de gas y derivados del petróleo. Finalmente YPFB tiene 20 días (primeros días de septiembre) para obtener la aprobación del Contrato Preliminar por las autoridades bolivianas y enviar el contrato a Petrobras para continuar con la negociación. Sin ser todavía el contrato definitivo es sin lugar a dudas un documento más avanzado que el logrado suscribir, en 20 días de negociación para la venta de gas a Brasil. En el corto plazo se ha convenido para la aprobación por parte de Bolivia, sea necesario una definición muy clara de nuestra parte para que pueda llegar al ansiado acuerdo definitivo en el plazo de 180 días (feb 1993).

Dada la indeterminación todavía existe en cuanto a los mínimos del financiamiento que pueda obtener para el gasoducto el ente que será el transportador, las tarifas que costará el transporte, por un lado, y por otro, los convenios para no hacer pagos en el Brasil por los distribuidores locales. Todo lo anterior descrito está sujeto a una cláusula de la suspensiva general que establece:

a) Que los términos del financiamiento y los acuerdos de que celebre Petrobras se garanticen la viabilidad del proyecto. b) A su vez que los términos del financiamiento y las tarifas resultantes del transporte en territorio boliviano también garanticen la viabilidad económica para YPFB. Las partes se otorgan un período de 180 días, que podría ser ampliado, para suscribir el contrato definitivo. Si ese resultado fuera posible no implicará ninguna obligación posterior, o penalización. De llenarse las condiciones anteriores que muestran la viabilidad económica para ambas partes el contrato definitivo irá acompañado de los siguientes comisos:

a) La celebración paralela de contratos de asociación entre YPFB y Petrobras y/o sus subsidiarias para que puedan operar y desarrollar campos petroleros en Bolivia. La eventual reducción de gas de estos campos será preferencialmente dirigida a Brasil. b) Se facultará a Petrobras a utilizar el sistema de ductos existentes en el país así como se otorgará el derecho de paso por el territorio nacional a producción y/o exportación del gasoducto en el territorio boliviano. c) La participación de Petrobras y/o sus subsidiarias en la comercialización en el mercado interno boliviano de gas y derivados del petróleo. Finalmente YPFB tiene 20 días (primeros días de septiembre) para obtener la aprobación del Contrato Preliminar por las autoridades bolivianas y enviar el contrato a Petrobras para continuar con la negociación. Sin ser todavía el contrato definitivo es sin lugar a dudas un documento más avanzado que el logrado suscribir, en 20 días de negociación para la venta de gas a Brasil. En el corto plazo se ha convenido para la aprobación por parte de Bolivia, sea necesario una definición muy clara de nuestra parte para que pueda llegar al ansiado acuerdo definitivo en el plazo de 180 días (feb 1993).

El Ing. Carlos Miranda Pacheco es Ministro de Energía e Hidrocarburos

## Los famosos grupos 100, 400 y 900

Por Otto Carlos Freudenthal

El grupo 100 corresponde en el clasificador presupuestario del Sector Público a los gastos en Servicios Personales. Los Beneficios Sociales se registran en el grupo 900. Actualmente vivimos un período de ajuste estructural, y es comprensible que se exoneren de sus puestos de trabajo a miles de trabajadores y empleados en reparticiones y empresas que cierran sus puertas en el sector público. Sin embargo, causa confusión y profundo malestar, que en ciertas reparticiones eminentemente técnicas y normativas del sector estatal, como ser los ministerios, corporaciones de desarrollo y el propio Banco Central de Bolivia, se gasten importantes sumas en los servicios de los servidores públicos, que no deberán pasar del 8 al 15% del total del presupuesto público, ya que un estado social gasta su dinero en educación básica, salud primaria y en transferencia corrientes a los más desfavorecidos. Además, tanto la carrera judicial, como administrativa y técnica, se vulnera cada vez que cambian las respectivas autoridades. Es triste que los servidores públicos en puestos jerárquicos reciban por uno a cuatro años de servicio, miles de sueldos básicos por uno a cuatro años de servicio, como se denunció recientemente acerca del ex Presidente del Banco del Estado. Este fenómeno se acentúa aún más al gastar el Estado increíbles sumas en lo que ellos denominan “inversión” y que es el grupo 400. Si pensamos mal, ¿en qué tipo de actividad se gana buenas comisiones? Por

supuesto en elefantes blancos (Karachampampa. Fundación de Vinto, Aceites, Hilos, autopistas, carreteras y otros proyectos importantes de infraestructura, parques de automóviles y maquinaria pesada) que a menudo quedan inconclusos o no responden a las necesidades regionales. Es impresionante ver cómo ex dignatarios de Estado derrochan desde siglos pasados, increíbles sumas de dinero en viajes al exterior y mansiones tamaño elefante y, según denuncias recientes, son los compradores de las empresas públicas. Es evidente que para el caso de las empresas públicas, el impacto social sólo se verá aliviado, entregando éstas a la comunidad, vía acciones, o vía transferencias corrientes a los grupos de personas que viven en extrema pobreza del dinero que se obtuvo por la venta de las mismas. Se pueden crear fondos destinados a estos grupos de personas. Es hasta aconsejable preguntar a la población en general, en un plebiscito, si ellos preferirían recibir dinero, en caso de extrema pobreza en efectivo y que los principales servicios pasen a ser privados, pagándose los mismos a empresas privadas vía tarifas (autopistas, recojo de basura, agua, luz, comunicación, etc) e impuestos (gasolina, diesel, tabaco, bebidas alcohólicas, emisión de polución), y que el Estado cumpla únicamente la tarea de recaudar impuestos, distribuir estos en seguridad (policía-militar), Poder Judicial, Poder Legislativo, educación básica, salud primaria y en los entes que regulan la actividad priva-

da (por ejemplo superministro de Educación, otros de salud, trabajo y fomento y regulación de la actividad privada) y Superintendencias de Seguros y de Sociedades Anónimas y la Comisión Nacional de Valores. El dinero sobrante se transferiría en montos cubran apenas la suma mínima, primero a los en extremo pobreza, luego a ancianos, estudiantes y enfermos y por último a los ocupados. Se cerrarían las puertas de reparticiones públicas. El dinero que emite el Banco Central sería reemplazado por ejemplo contra moneda extranjera u oro. Las empresas privadas verían según sus operativos y de largo alcance proyectos de gran magnitud de alcaldas se encargarían de prestar los servicios públicos y recabarían con su región y aquellos que ninguna empresa privada este dispuesta a operar. Una unidad especializada en servicios públicos nacionales licitaría los servicios nacionales (carreteras, recintos eléctricos, represas, generadores, etc.). Caso contrario, por los avances tecnológicos que hacen día más caro mantener operando a un oficinista y a los servicios de salud y educación, el Estado no estaría orientado a satisfacer las necesidades de toda la población.

Otto Carlos Freudenthal, es economista

Premios Internacionales  
María Mors Cabot - 1990  
América Latina - ALADI - 1984 y 1989  
SIP-P.J. Chamorro - 1987  
EFE de Periodismo - 1981

Lecturas bíblicas

## Los primeros asientos

Lectura del Santo Evangelio según San Lucas (14, 1, 7-14)

Una vez, Jesús fue a comer a la casa de uno de los fariseos más importantes.

Al notar cómo los invitados buscaban los primeros lugares, les dio esta lección: "Si alguien te invita a una comida de bodas, no ocupes el primer lugar. Porque puede ser que haya sido invitado alguien más importante que tú. Entonces el que los invitó a los dos vendrá a decirte: 'deja tu lugar a esta persona. Y tú, rojo de vergüenza, tendrás que ir a ocupar el último asiento.'"

Al contrario, cuando te inviten, ponte en el último lugar, de modo que cuando llegue el que te invitó te diga: 'Amigo, acercate más. Y será un honor para mí en presencia de todos los que estén contigo a la mesa. Porque el que se eleva será humillado y el que se humilla será elevado.'"

Jesús decía también al que lo había invitado: "Cuando des un almuerzo o una comida, no invites a tus amigos, ni a tus hermanos, ni a tus parientes, ni a tus vecinos ricos, porque ellos te invitarán a su vez y recibirás de ellos lo mismo que diste. Al contrario, cuando ofrezcas un banquete, invita a los ciegos, a los inválidos, a los cojos, a los ciegos, y serás feliz porque ellos no tienen con qué pagarte. Pero tú recompensa la recibirás en la resurrección de los justos."

El cap. 14 de San Lucas está dedicado todo él a "discursos de mesa" del Señor, género literario normal en la antigüedad. El primer versículo sirve de introducción general y determina las circunstancias de tiempo y lugar: el sábado, en casa de un fariseo. A continuación relata Lucas la curación del hidrópico (vv.2-6); después cuenta una parábola sobre la elección de puestros (vv.7-11) y otra sobre la elección de los invitados (vv.12-14). Viene finalmente la parábola del festín (vv.15-24). Para dar unidad a estos discursos los ha unificado Cristo sucesivamente a los invitados, al señor de la casa y a uno de los invitados.

a) En los "discursos de mesa" transmitidos por la literatura pagana de la época, los autores presentaban a los comensales reunidos en torno al señor de la casa y subrayaban su pertenencia a la aristocracia o a las esferas de la filosofía (véase el Banquete de Platón). Lucas comienza igualmente con el retrato de los notables fariseos, pero inmediatamente introduce a un hidrópico, con lo que quiere dar a entender que el banquete de Cristo no es nunca un banquete reservado a un élite.

Durante la comida, cada invitado tenía que pronunciar un discurso, ya fuese para hacer el elogio del tema estudiado, o ya para exponer sus manifestaciones exteriores. El discurso de Cristo está montado de esa misma forma: el tema elegido es la humildad; Jesús hace la descripción de sus manifestaciones (vv.7-10) y después la define (v.11).

Lucas engloba los distintos elementos del cap. 14 pensando de manera especial en las dificultades que por entonces encontraban las asambleas cristianas. Como esas asambleas habían roto con el Templo y estaban expuestas a copiar las reuniones paganas, era urgente formular reglas concretas inspiradas en el Evangelio. Lc. 14 responde a esa finalidad, lo mismo que Sant. 1-4 y 1 Cor. 11, 20-21.

La lección es presentada dentro de un marco de moral judía en el que se complace en presentar las posibles consecuencias de determinadas actitudes. Así, colocarse en el último puesto puede ser una forma de llegar al primero. Quizá haya tras todo esto un segundo plano sapiencial (Prov. 25, 6-7).

La intención de Lucas al presentar los dos relatos que constituyen el Evangelio de hoy (por lo demás, es el único que lo hace) es la de procurar los elementos de una teología de las asambleas dominical. Cristo retira todas las barreras de impureza legal con que los judíos habían cercado sus asambleas: la suya está abierta a todos, no es la asamblea de la salvación si todos los participantes no se sienten en ella a gusto.

b) Uno de los problemas más frecuentemente planteados a las comunidades primitivas se refería al recibimiento dispensado a los pobres. Lucas da primero una respuesta de estilo rabínico y sapiencial (vv.12-15); si se da importancia a las consecuencias que puedan tener ciertas actitudes, vale más invitar a los pobres lo mismo que vale más colocarlos en el último puesto

(vv.10-12; cf. Prov. 25, 6-7). Pero Lucas supera rápidamente una moral tan interesada y pasa a niveles más escatológicos.

Consciente de que Cristo ha inaugurado los últimos tiempos, Lucas los compara, de acuerdo con la antigua tradición judía, con un gran festín de pobres (Is 55, 1-5). Es bien sabido que el evangelista se ha dejado dominar a veces por el optimismo de algunas de sus fuentes relativas a la pobreza material, único título válido para él, para llegar hasta el Reino (Lc 12, 13-21; 16, 1-15; 19-31; 14, 12-14; 20, 45-21, 4).

Mateo, por el contrario, escribe tras algunos años de experiencia de la Iglesia, y advierte que la pobreza sociológica no constituye necesariamente un título mejor que otro cualquiera para conseguir la salvación (cf. la corrección que introduce en la bienaventuración de los pobres: Mt 5, 3). Para él, el problema consiste en saber por qué algunos de los que son admitidos al banquete (y que ya han sido llamados, ya son cristianos) no pueden quedarse allí a causa de su falta.

Por consiguiente, es posible establecer tres etapas en la evolución de la parábola. Al proponerla, Cristo especifica que el banquete mesiánico esperado desde Is 55, 1-3 es una realidad y que ya se han enviado las invitaciones. Basándose en los problemas planteados en las primeras asambleas cristianas, Lucas interpreta este relato insistiendo en las condiciones de pobreza sociológica necesarias para la consecución del Reino. Mateo, finalmente, matiza esas condiciones añadiendo una alusión a la "justicia" necesaria.

Una vez especificado este punto de vista general, podemos entrar ya en los detalles y buscar la respuesta a la pregunta relativa a quién puede ser admitido al banquete. Se trata de los pobres, de los enfermos, de los tullidos, englobados con un sentido bastante realista: esos pobres que son los herederos de los "pobres de Israel" son escogidos no en función directa a su pobreza social, sino a los sentimientos de disponibilidad que permite esa pobreza, mientras que la riqueza de los primeros invitados les impide alcanzar ese grado de disponibilidad.

(Th. Maertens y J. Frisque)

## Censura

La interpelación a los ministros de Defensa, Relaciones Exteriores y del Interior concluyó con una censura que se cernía sobre la cabeza de los primeros gracias a un acuerdo de mayoría oficialista. Como se sabe, la requisitoria de oposición se fundamentó en la ilegal entrada de tropas estadounidenses a territorio boliviano, que se hizo sin que existiera una previa y expresa autorización del Congreso.

¿Quién tuvo la culpa de que esto ocurra? ¿En dónde hemos podido averiguar existió una coordinación interministerial y un manejo de un asunto al que se lo trató como una rutina (!) posiblemente porque a quienes manejan el gobierno les parece lo más normal que efectivos extranjeros transiten por nuestro territorio.

El desenlace de este conflicto, donde abundan las contradicciones pero no las informaciones oportunas, ha devuelto actualidad a un tema que preocupa a la ciudadanía: la legalidad e incoherencia de nuestra política internacional. Partamos del hecho que en el asunto de las tropas no hubo el celo que debería caracterizar a las autoridades, al punto de que una laguna fue reconocida por el propio gobierno, que se comprometió a reencauzar las relaciones exteriores, particularmente en lo que respecta a los Estados Unidos.

Por esa misma razón, la salida que los senadores oficialistas dieron al conflicto -apelando a un carácter mayoritario- no es la más convincente porque ante todo es producto de un arreglo político y no resultado de un análisis de fondo. El conflicto entre la clase política y el país real se agudiza en que todo esto ocurrió mientras la oposición e instituciones benianas protestaban por la presencia de tropas extranjeras - sea de los Estados Unidos.

Quizás haya llegado el momento de preguntarse si las gestiones que, bajo el rótulo de "diplomacia directa", realiza el Presidente de la República han llegado a un tope y si los negocios del país pueden estar superados por la iniciativa personal, o si más bien deben responder a un proyecto de miras más amplias y con suficiente respaldo del Congreso, la población e instituciones representativas.

Los mecanismos de integración en esta parte del continente, las relaciones con Chile, los lazos económicos con Argentina y los convenios con Brasil son materias que exigen un tratamiento esmerado y de cara a los intereses de mayor aliento que tiene el país. Lo mismo se puede decir de foros internacionales, donde la improvisación puede tener consecuencias muy negativas.

A la luz de estos antecedentes, la conducta asumida por el gobierno en sus relaciones con los Estados Unidos, ha servido para demostrar que existen grietas inadmisibles, producto sin duda de la ausencia de una política ordenadora de los objetivos bolivianos en el plano internacional. No basta con que el Canciller diga que asume la responsabilidad por lo sucedido, o que el Ministro de Defensa admita que cumplió funciones que no le competen. Tampoco satisface el hecho de que los interpelados se hayan salvado de la censura con una reconvención que no esclarece nada y deja más bien la sensación de que no hay la suficiente conciencia de los errores cometidos.

Si de hacerle el quite a las responsabilidades se trata, o de negar con una mano lo que se hace con la otra, podemos decir que el gobierno ganó la partida. La perdió un Senado con una mayoría de miembros que actuó sumisamente siguiendo consignas y sin exhibir juicio propio. ¡Vaya democracia la que nos gastamos!

## Sin muchas letras

Por Jesús Urzagasti

## 50 años después...

Según los cálculos del ministro de Finanzas, Bolivia tardará 50 años en alcanzar el nivel de los Estados Unidos, siempre cuando la potencia del dólar se quede con las manos libres y nos espere sentada a la orilla del camino del desarrollo. Hemos que eso no ocurriera acá a siglo y medio el tiempo andará de voltereta en Marte y sabe Dios cuántas planetas, hurgando de costumbre las cosas y la Guerra de las Galaxias en el espacio.

Entre tanto, en Bolivia habrá un nuevo Acuerdo Patriótico y el convencido MNR hará doblar la cabeza a generales demócratas, y empresarios cerveceros entrarán en colisión con los que propugnan el desarrollo económico.

Por supuesto no se habrá olvidado hasta esa fecha ningún uno de los misteriosos hechos que pesan en la conciencia de los bolivianos: El crimen de la familia y el asesinato del general de FINSA, por ejemplo. Los sucesos serán recordados con el mismo espíritu con que recordamos la desaparición del general Hilarión Dávalos, víctima de intereses divisibles.

Y medio después, si la situación nos es adversa, contaremos un canciller que no disimulará sus simpatías por los Estados Unidos. Y el nuevo ministro de Finanzas demostrará con los números que el modelo neoliberal es el modelo político.

Los sucesos políticos, más que nunca, estarán a la orden del día de reformar la Constitución del Estado, pero a la hora de decidirán que los cambios se realicen en la próxima sesión gubernamental. La perspectiva será tan hermosa que el mundo podrá votar

pero no elegir a los ciudadanos más pobres. Y la banca será totalmente privada. Y los vientos primaverales circularán en la calidad de energía privatizada. Y nadie preguntará zonerzas.

La historia actual, mirada 150 años después, constituirá un feliz recuerdo para los que le han perdido el miedo a la justicia y no guardan respeto alguno a la opinión de los que viven de su trabajo. De acá a siglo y medio se habrá consumado el sueño dorado de los que degradan las palabras, pues finalmente no habrá memoria.

Antes de que ocurra eso, conviene preguntar cosas concretas. Si Bolivia tardará 150 años en tener el nivel de vida de los Estados Unidos, ¿cuántos siglos deberán esperar poblaciones como Calamuchitay Pozo del Tigre para disfrutar del nivel de vida de la ciudad de La Paz? ¿Cuánto tiempo deberán esperar los niños de las comunidades rurales para tener acceso a una buena educación? ¿Cuántos años deberán pasar para que la integración latinoamericana empiece por casa y se abran caminos para que los productos agrícolas no lleguen a deshora a los mercados o se pudran en los senderos? ¿Cuántas décadas tendrán que transcurrir para que en lugar de admirar modelos ajenos aprendamos a mirar una realidad que golpea a gentes que no tienen el menor deseo de vivir 150 años?

Me llamó poderosamente la atención el anuncio hecho ayer en Japón acerca del lanzamiento oficial de un "megaplán de desarrollo".

Al leer el título de la información, lo primero que pensé fue que se trataba de algún plan propuesto por el gobierno de Tokio para cooperar al desarrollo de los países subdesarrollados.

Però no. Se trata del más ambicioso programa de desarrollo jamás llevado a la práctica por el gobierno japonés... en busca del desarrollo de este país, considerado hoy por hoy como la economía más dinámica del planeta.

Y la cifra estipulada para financiar el programa es de esas que hacen palidecer: el equivalente de 86.000 millones de dólares. (para darse una idea, 17 veces el Producto Interno Bruto de Bolivia).

El programa que embarga del primer ministro Kiichi Miyazawa, que embarga en semejante esfuerzo? Porque luego del sostenido y espectacular crecimiento de la economía japonesa a partir de la derrota sufrida en la Segunda Guerra Mundial, en lo que va de este año la economía había mostrado signos claros de un persistente decaimiento.

La Bolsa de Tokio comenzó a desplomarse en forma alarmante e indetenible, los sectores financiero e inmobiliario entraron en crisis y el ritmo de crecimiento fue este año el más bajo desde el fin de la Segunda Guerra. Entonces, a grandes males grandes remedios. El gobierno, utilizando el instrumento del Presupuesto, se ha decidido a inyectar esa enorme suma de 86.000 millones de dólares en la economía para reanimarla.

Lo singular del asunto es la calidad heterodoxa de semejante programa.



## Desde el sur

Por Miguel Longo

## Si lo hacen los japoneses...

Me llamó poderosamente la atención el anuncio hecho ayer en Japón acerca del lanzamiento oficial de un "megaplán de desarrollo".

Al leer el título de la información, lo primero que pensé fue que se trataba de algún plan propuesto por el gobierno de Tokio para cooperar al desarrollo de los países subdesarrollados.

Però no. Se trata del más ambicioso programa de desarrollo jamás llevado a la práctica por el gobierno japonés... en busca del desarrollo de este país, considerado hoy por hoy como la economía más dinámica del planeta.

Y la cifra estipulada para financiar el programa es de esas que hacen palidecer: el equivalente de 86.000 millones de dólares. (para darse una idea, 17 veces el Producto Interno Bruto de Bolivia).

El programa que embarga del primer ministro Kiichi Miyazawa, que embarga en semejante esfuerzo? Porque luego del sostenido y espectacular crecimiento de la economía japonesa a partir de la derrota sufrida en la Segunda Guerra Mundial, en lo que va de este año la economía había mostrado signos claros de un persistente decaimiento.

La Bolsa de Tokio comenzó a desplomarse en forma alarmante e indetenible, los sectores financiero e inmobiliario entraron en crisis y el ritmo de crecimiento fue este año el más bajo desde el fin de la Segunda Guerra. Entonces, a grandes males grandes remedios. El gobierno, utilizando el instrumento del Presupuesto, se ha decidido a inyectar esa enorme suma de 86.000 millones de dólares en la economía para reanimarla.

Lo singular del asunto es la calidad heterodoxa de semejante programa.

"Las medidas -dice la información proveniente de Tokio- incluyen medidas inmobiliarias directas por el gobierno, ayudas al sector de la construcción y subvenciones al sector inmobiliario. Medidas para ayudar a los bancos a sacar de sus balances sus créditos malos, ayudas fiscales y apoyo a un fondo privado que comprará los créditos en forma similar al dispositivo utilizado en el tratamiento de la deuda del Tercer Mundo".

Como puede verse, ni siquiera se ha disimulado o evitado usar esa palabra maldita para el actual orden liberal intencional, como es la de "subvención".

Se trata de un enorme operativo de socorro de parte del Estado al afectado edificio de la economía privada.

Operativo que, por supuesto, cuenta con el beneplácito del sector empresarial, cuyo presidente, Gaiishi Hiraiwa, se apresuró a bendecirlo al señalar que "está destinado directamente a defender a los mercados financieros e inmobiliarios y a restaurar la confianza".

No está claro de dónde el gobierno japonés espera obtener esa ingente cantidad de recursos que se propone inyectar en la economía. Seguramente, estima que con la reactivación del ritmo de crecimiento económico las arcas del Tesoro tendrán las disponibilidades correspondientes al programa. Pero en todo caso, el gobierno se ha lanzado a la piscina antes de que ésta esté llena de agua.

Lo que sí está claro es que las grandes potencias económicas, a la hora en que las papas queman, no se andan con remilgos ortodoxos y echan mano de los recursos que consideran más adecuados para responder a las circunstancias. Aunque éstos consistan nada más y nada menos que en las vilipendiadas "subvenciones" y "ayudas fiscales".

## NOAL: Después de la Guerra Fría, ¿qué?

Por Earl Bousquet

Es casi seguro que cuando el Movimiento de los No Alineados (NOAL) se reúna el próximo mes en Indonesia, el organismo será encauzado hacia el abordaje de los problemas económicos de sus países miembros y la promoción de la cooperación Sur-Sur. afirman los gobiernos del Caribe.

Los dirigentes políticos de la región consideran que con el cambio del marco político global, el NOAL tendrá que reexaminar su papel y encaminarse a encarar las necesidades económicas inmediatas de las más de cien naciones miembros.

"Por supuesto que el curso del Movimiento cambiará y deberá centrarse más en materias económicas que políticas", dijo el ministro estatal de Asuntos Exteriores de Jamaica, Ben Clare.

"Creo que el NOAL debería fomentar la cooperación económica y el comercio entre nosotros y ser mediador en las disputas... Al desaparecer la Guerra Fría deberíamos considerar los problemas económicos como la pobreza", declaró a IPS, Consolidada a la sombra de la Guerra Fría, a partir de 1961, gracias a la celebración regular de conferencias cumbres, la intención del NOAL fue la de actuar como una especie de amortiguador entre las superpotencias del Este y del Oeste.

Su objetivo fue además el de servir de vehículo para plantear las preocupaciones comunes de los países en desarrollo a nivel internacional y promover la cooperación entre los estados miembros.

"Ahora que terminó la rivalidad entre las superpotencias", dice el nuevo secretario general de la Comunidad Caribena (CARICOM), Edwin Carrington, "espero que podamos concentrarnos, en el tipo de política internacional y en promover la cooperación entre los estados miembros".

"El Movimiento tiene que mirar los asuntos económicos y no puede ignorar los temas de derechos humanos y democracia. Ese será el nuevo foco para mantenerse al día con los cambios", dijo Cedric Grant, delegado de Guyana.

Cuba ya dio indicios de que mira a Guyana como eventual vocero del Caribe en el Movimiento, agregó.

"Después de todo, somos los mejores amigos de Cuba en la región", añadió Grant.

En el pasado, Cuba tuvo un alto perfil en el NOAL, pero con el desplazamiento a la derecha de la política global, el único país comunista del Caribe perdió su influencia en la agrupación.

Aunque varios países del Caribe como Jamaica y Trinidad y Tobago enviaron a Indonesia representantes a nivel de gabinete, del resto de países de la región aún no hay seguridad acerca del nivel de su participación en la Cumbre de NOAL.

Así resumió Earl Huntley, secretario de la Asamblea Regional Constituyente de las Islas de Barlovento, la situación del Caribe frente a la décima cumbre a celebrarse en Yakarta: "El papel del Caribe en el NOAL no ha sido el de un gran movilizador o activador del Movimiento, pero tenemos que decidir cómo encajamos en el nuevo escenario internacional, porque seguimos divididos en esta materia. Debemos decidir si acaso el NOAL puede ser de utilidad para nosotros", agregó Huntley.

Desde el término de la Guerra Fría, en 1989, y el reacomodo de la política global y del panorama económico, el Caribe siente más temor de quedar marginado en la arena internacional.

(Castrías/Inter Press Service)

## A mano alzada

Por Rulo Vali

"...TODO TRABAJADOR, PÚBLICO O PRIVADO QUE SEA DESPECIDO, TIENE DERECHO AL PAGO DE BENEFICIOS SOCIALES..."



## PRESENCIA

La Paz, Bolivia, sábado 29 de agosto de 1992

### Empleados públicos tendrán sus "chanchitos" de ahorro en el banco

Cada empleado público contará con su "chanchito" de ahorro en un banco. El Ministerio de Finanzas y el Tribunal Fiscal de la Nación adoptaron oficialmente la modalidad "Caja de ahorro del funcionario público" para el pago de salarios a sus empleados desde este mes.

El ministerio de Finanzas, representado por el Subsecretario del Tesoro y Crédito Público, Edgar Millares Ardaya, firmó ayer convenios con los bancos Boliviano Americano (BAB) y el Banco Internacional de Desarrollo (BIDESA).

El BAB pagará a los empleados del Ministerio de Finanzas y el Internacional de Desarrollo, para los trabajadores del Tribunal Fiscal de la Nación.

"Para que darles 'chanchitos' a los empleados? El objetivo de las cajas de ahorro individuales es lograr mejores sistemas y mayor efectividad en el pago de sueldos a la administración pública, dicen las autoridades.

En este tipo de cuenta será depositado mensualmente el sueldo de cada uno de los funcionarios.

**DÍA DE PAGO**

El día del pago, luego de depositar los fondos de las cuentas del banco, se distribuirá las papeletas de liquidación; con ella se anunciará a los funcionarios que han sido alimentados las Cajas de Ahorro y que su haber se encuentra a su disposición.

Después, los funcionarios podrán apersonarse al banco con su cédula de identidad y su libreta de Caja de ahorro del funcionario público.

Llenarán las papeletas de extracción o retro y solicitarán el monto que deseen cobrar (podrá ser la totalidad o sólo una parte del sueldo)

**CARACTERÍSTICAS**

Las características de las cajas de ahorro del funcionario público muestran los siguientes beneficios: generarán los mismos intereses que las particulares; no tendrán límite mínimo, no tendrán gastos de mantenimiento ni por saldos promedios inferiores, serán atendidas en los días de pago (dos en algunos casos, inclusive en horarios de 18:30 a 20:30).

El proceso de pago a los empleados se efectuará dentro de las 24 horas siguientes a la recepción de los fondos remitidos por el ministerio de Finanzas a las respectivas cuentas bancarias.

El BAB atenderá los pagos de haberes en las siguientes agencias: Agencia San Miguel; Av. Montenegro, El Alto, Av. 6 de Marzo, esquina Calle 3, sin número, Max Paredes; calle Max Paredes No. 538, Comercio; calle Comercio (patonal) No. 1061, y agencia Evaristo Valle; calle Evaristo Valle No. 132.

El BIDESA efectuará los pagos en sus agencias de la calle Clón No. 530 y calle Potosí No. 1285 (edificio Tobía).

**Por 17 millones de dólares**

### Reino Unido otorga alivio a deuda externa boliviana

El Reino Unido decidió reducir en un 50% de los pagos adeudados entre enero de 1992 y junio de 1993 a ese país, según un acuerdo bilateral que será firmado pronto.

La decisión del Reino Unido fue dada a conocer en un comunicado público de la misión diplomática, acreditada en La Paz, que señala que "el resto del 50% de la deuda será reprogramada en los próximos 23 años. La cantidad total de la deuda que cubre este acuerdo es de alrededor de 17 millones de dólares".

El arreglo, que será oficializado próximamente con la firma de un acuerdo bilateral, "es el resultado de un marco acordado en el Club de París, en enero de este año, con los gobiernos acreedores otorgando a Bolivia el alivio de la deuda externa bajo los términos de Trinidad" que resultaron de las propuestas lanzadas en 1990 por John Major, Primer Ministro del Reino Unido proporcionando un sustancial alivio de la deuda externa para los países más pobres y más endeudados".

Bolivia, señala la embajada, es el cuarto país en beneficiarse de los "términos de Trinidad". La deuda total bajo el acuerdo del Club de París cubre más de 200 millones de dólares.

"El Club de París también acordó considerar reducir el total de la deuda externa de Bolivia en los próximos tres años, siempre y cuando Bolivia mantenga sus actuales esfuerzos de reformas económicas", señala otro punto del comunicado de la embajada británica.

El 22 de junio, el Reino Unido también acordó hacer efectiva la cancelación de dos préstamos pendientes, llegando a un total de aproximadamente dos millones de dólares, agrega.

Por lo tanto, señala, "la Administración para el Desarrollo de Ultramar del Reino Unido ya no tiene ningún préstamo pendiente con Bolivia".

### Presidente de COMIBOL: ¡Cuidado con espartar a la inversión privada!

"Nadie va a invertir en un país con inestabilidad y sin orden", advirtió ayer el presidente de la COMIBOL, Marcelo Pérez Monasterios, durante el XXV congreso del sindicato de ingenieros y técnicos de la estatal minera que se realiza en La Paz.

"En estos momentos de grandes transformaciones -dijo- la iniciativa privada es la protagonista del desarrollo a través de las inversiones y tecnología en un ambiente de orden, paz y tranquilidad. El modelo económico no va a caminar si no hay estas condiciones", aseguró.

Según el flamante presidente de la Corporación, el "Estado no dará un solo centavo más para subvencionar las pérdidas" de las estatales. "COMIBOL no es sujeto de crédito y nadie le presta plata para reactivar centros mineros, que además no cuentan con tecnología adecuada", dijo al afirmar, sin embargo "que de ninguna manera se debe pensar en cerrar las minas".

"Queremos firmar contratos de riesgo compartido y de arrendamiento, traer capital privado y tecnología para que las minas no se cierren, y lograr que aumenten el empleo y la rentabilidad para el Estado", agregó.

Pérez Monasterios manifestó que está dispuesto a "mantener un diálogo cordial y respetuoso con los trabajadores".

"Sé lo que es no tener, sé lo que es sufrir (...) pero defendiendo posiciones dogmáticas no vamos a ir a ningún lado y lo más perjudicado serán los propios trabajadores", dijo al referirse a la oposición laboral a la política minera del gobierno.

"Hay el contrato de Catavi por 10 millones de dólares, pero que no pueden aplicar porque los trabajadores no dejan entrar a los ingenieros de la Mineración Tabaco. Allí esta Tasna, pero tampoco dejan entrar a la empresa privada", lamentó.

"Puede ocurrir que estas empresas se cansen y se vayan y los trabajadores se van a perjudicar (...). Si esas empresas se van entonces podrían desalentar a otras empresas que quieren venir a invertir en Bolivia", agregó al advertir que "ya no hay más dinero para mantener a la COMIBOL en estado de coma".

"Estoy en este cargo para salvar la minería y si no lo logro en un tiempo más, me voy a ir", añadió.

TIPO DE CAMBIO (En Bolivianos)	
EE.UU. dólar venta	3.97000
EE.UU. dólar compra	3.96000
Inglaterra- libra	7.82100
Alemania - marco	2.80241
Japón - yen	0.03166
Chile - peso	0.01027
Argentina - austral	13.99151
Brasil - cruzeiro	0.00079
Perú - Nuevo Sol	3.31933

MINERALES	
Estaño	3.11 \$US lf
Oro	338.75 \$US o.t.
Plata	3.65 \$US o.t.
Plomo	0.30 \$US lf
Zinc	0.62 \$US lf
Cobalto	1.13 \$US lf
Cobre	2.30 \$US lf
Cadmio	0.65 \$US lf
Wolfram	53.00 \$US ulf
Antimonio	1.720.00 \$US ulf

**PROTESTA MINERA**

Los trabajadores mineros convertidos en el principal motivo de resistencia contra la privatización de las minas estatales. En la víspera de la independencia, las marchas y movilizaciones se realizaron en la sede del gobierno...

### COMIBOL, entre la espada sindical y la pared del Banco Mundial

**Por Gabriel Tabera**

La Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL) amenaza en convertirse en el escenario de una de las más grandes batallas, entre la política gubernamental, privatista y un sindicalismo todavía impregnado por el estatismo y la visión socialista.

Bajo la gigantesca sombra del Banco Mundial, que martillea insistentemente para impulsar el plan de reducción de funciones y de personal en la COMIBOL, el gobierno parece vacilar, enfrentado también al creciente malestar de los trabajadores.

Denuncias de corrupción, huelgas, marchas laborales y movilizaciones de mujeres mineras que se desuelgan desde sus centros de trabajo hacia la sede de gobierno, son los elementos visibles del conflicto social que podría extenderse rápidamente a otros sectores.

**INTENTOS APACIGUADORES**

Un intento de apaciguamiento y de concertación entre varios ministros de Estado y dirigentes de la COB fue interrumpido hace poco, al no ponerse de acuerdo las partes sobre la participación de empresas privadas en las minas estatizadas y el reciente despido de 429 dependientes de la COMIBOL.

"Ninguna discusión tiene sentido, si el gobierno y la COMIBOL persisten en su política de despidos y de privatización", afirmó el máximo dirigente de la COB, Oscar Salas, un veterano sindicalista minero.

**ENTRE DOS FUEGOS**

Pero mientras a los trabajadores la conducta gubernamental les parece un "total sometimiento" a las directrices del Banco Mundial, los ejecutivos del organismo internacional no demuestran estar muy convencidos de que exista voluntad política para llevar adelante los cambios.

A principios del año, el Banco Mundial "congeló" un crédito de 95 millones de dólares, al constatar que el gobierno no cumplió con el cierre de minas deficitarias, no redujo personal y tampoco entregó los centros productivos nacionalizados a la administración privada.

**DE PRODUCTORES A ADMINISTRADORES**

En un desesperado como inútil intento para evitar su destitución, virtualmente solicitada por el organismo internacional, el ex-presidente de la COMIBOL, Alberto Oño, explicó a mediados de julio que el plan oficial, acordado con el Banco Mundial, estipulaba que hasta fines de 1993 la Corporación sólo debería contar con 343 trabajadores, para realizar únicamente labores de control administrativo y financiero.

Hasta esa fecha, según dijo Oño, 6.158 trabajadores debían ser retirados de la empresa estatal y posiblemente recontratados por las compañías privadas que tendrían a su cargo las operaciones productivas de todas las minas estatizadas.

Por ello, el despido de 429 operarios de la Corporación, la suscripción de contratos de riesgo compartido para Catavi y los esfuerzos para impulsar los de Tasna y Colquiri, así como el rechazo gubernamental a un plan laboral de reactivación de San José, fueron considerados como parte del proyecto financiado por el Banco Mundial.

"Estamos cumpliendo con lo acordado", dijo hace poco el gerente de la COMIBOL, José Zambrana, quien, al igual que las autoridades, confía en el levantamiento de la sanción impuesta por el Banco Mundial y el rápido desembolso de los créditos.

**SABOTAJE**

Pero esa perspectiva podría ser bloqueada por una resistencia laboral, que promete ser enconada, dura y conflictiva.

Una huelga que se mantiene desde días atrás en uno de los centros más rentables de la COMIBOL, como es Huanuni, cobró mayor resonancia cuando los sindicalistas acusaron a técnicos y autoridades de realizar actos de sabotaje, para llevar a esa empresa a la quiebra y justificar su transferencia a manos privadas.

Ese extremo, sin embargo, fue desmentido por los funcionarios involucrados.

Del mismo modo, el ingreso de la compañía brasileña de la Mineración Tabaco, que se adjudicó, mediante un contrato



de riesgo compartido, la explotación de los desechos en los parajes de Catavi, podría frustrarse de cara a la oposición de los sindicalistas.

**CONTRATOS QUE NO MARCHAN**

Para mediados de este mes estaba previsto el inicio del consorcio brasileño, pero un "atrincheramiento" por los sindicalistas impidió el inicio de operaciones.

Los contratos de riesgo compartido y de arrendamiento bajo el sistema constitucional en vigencia, son los que se han privado la explotación de recursos naturales no renovables.

Por ello, el Banco Mundial sigue muy atento al tema de esos contratos que, aunque algunos de ellos fueron dados en 1990, aún no pueden materializarse.

Esos son los casos de los yacimientos de bituminosa Tasna, adjudicados a la empresa COMINESA, y los de plata a disposición de MINPRO.

**UNICO RIESGO**

En esos contratos, según los sindicalistas, el único riesgo que corren los consorcios privados para obtener utilidades es el rechazo laboral, ya que la explotación de esos centros no precisa de mayor inversión de capital sofisticada tecnológica.

**FRACASO EN BOLIVIA**

Pero donde las autoridades mineras recibieron cuestionamientos fue en las negociaciones para el centro de Bolivia. Desde distintas trincheras y con intereses, sindicalistas, empresarios mineros y cooperativistas hicieron fuego cruzado, perforando el avanzado que tenía la COMIBOL con la empresa Tiwanacu.

En todo ese panorama, la presencia en La Paz de una casa minera, así como el generalizado rechazo de los trabajadores del subsuelo a la política oficial, parecen haber definido de ese tema en las calles de la ciudad.

En la tarde de ayer, un ampliado de la COB detuvo la movilización laboral y una huelga de hambre, marcando el inicio de una delegación del Banco Mundial para reunirse con autoridades de la COMIBOL, para avanzar en el redimensionamiento de la empresa.

Mientras tanto, la minería boliviana, salvo contadas excepciones en el sector mediano, continúa atormentada por la marginalidad con altos costos de una obsoleta tecnología, reducidos niveles de inversión y un mercado internacional.

La perspectiva de una minería altamente diversificada, con operaciones de gran envergadura, tecnología y masiva inversión, para explotar centros mineros no tradicionales, se encuentra todavía muy lejos de materializarse.

### SINDICATO UNICO DE TRABAJADORES DE LA COOPERATIVA DE TELEFONOS

LA PAZ- BOLIVIA

AFILIADO:  
FEDERACION NACIONAL DE TRABAJADORES DE LUZ, FUERZA, TELEFONOS Y AGUA DE BOLIVIA  
COD-COB  
IPCTT

La Paz, agosto 28 de 1992

Señor  
Lic. Julio Mantilla C.  
HONORABLE ALCALDE MUNICIPAL DE LA PAZ  
Presente.-

REF.- POSICION DE LOS TRABAJADORES DE COTEL

De nuestra mayor consideración:

A tiempo de saludar a su autoridad, queremos manifestarle nuestras sinceras disculpas por no poder asistir a la Audiencia concedida por su persona a nuestro Directorio canalizada a través de su Asesor el Sr. Edgardo Vásquez.

Consideramos, que la situación planteada por el H. Concejo deliberante que pretende "resucitar un cadáver llamado TASA", está totalmente atejado de la vida democrática de nuestro país, en la cual se respeta a las normas legales que rigen las instituciones.

Por lo tanto, los trabajadores de la Cooperativa de Teléfonos de La Paz, reafirmar su posición de Defensa del Sistema Cooperativo y se ratifican en defender a COTEL, como Cooperativa de Servicios legalmente reconocida por el Consejo Nacional de Cooperativas.

Solicitar de Ud. Señor Alcalde no interferir con la implementación de la Séptima Ampliación Telefónica, por constituirse en un avance tecnológico para nuestra ciudad, que permitirá solucionar los problemas técnicos de saturación del actual servicio.

En la seguridad de que, su vocación de servicio por nuestra ciudad, pesará más que las presiones políticas, nos despedimos de Ud. con las atenciones más distinguidas.

P' EL SINDICATO UNICO DE TRABAJADORES DE COTEL

C. Fabián Dávila T. STRIA. GENERAL  
C. Emilio Sainz STRIA. RELACIONES  
C. Raúl Salvajal STRIA. CONFLICTOS  
C. Iván Vialla STRIA. HACIENDA  
C. Mielan Dancopé STRIA. UGAS, ORGANIZACION Y CONTROL  
C. Walter Pez STRIA. DEPORTES Y CULTURA  
C. Eduardo Alarcón STRIA. PRENSA Y P.  
C. Raúl Masani PRIMER VOCA  
C. Politécnica Int' SEGUNDO VOCA

### H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

## COMUNICADO CORTE DE TRAFICO

La Dirección de Tráfico y Vialidad de la H.A.M. de La Paz, tiene a bien comunicarle a los usuarios de la Avenida Buenos Aires, que por la realización de importantes obras de reparación en la calzada del Puente Avaroa - Av. Buenos Aires, se cortará el tránsito en ese sector vial, los días 30 - 31 de agosto y 1º - 2 de septiembre.

Consecuentemente se habilitará vías eventuales que canalicen el tránsito por las vías adyacentes al extremo del lugar afectado: C. Villamil de Rada, C. Gallardo y otras que estén habilitadas para efectuar las conexiones que correspondan.

Agradecemos la comprensión de los usuarios por el corte de referencia, indicando que se contará con la cooperación del Organismo Operativo de Tránsito para la regulación del movimiento vehicular.

H.A.M. DIRECCION TRAFICO Y VIALIDAD  
CORTE DE TRAFICO Y CIRCULACION EVENTUAL AV. BUENOS AIRES

La Paz, Bolivia, sábado 29 de agosto de 1992

### Dirigentes del MIR, ADN y PDC se reunirán en La Paz

# AP comienza hoy análisis de su "estrategia electoral" para 1993

El gobernante Acuerdo Patriótico aprobará una "estrategia electoral Banzer 93", en las deliberaciones de su Consejo Político (COPAP), anunciado hoy, con miras a realizar un trabajo sistemático de proselitismo político hasta la realización de las elecciones generales del año próximo.



"Encinas se pasa" parece decir el jefe del MIR

El encuentro de dirigentes se desarrollará en ambiente de tranquilidad y de trabajo conjunto, tras haber superado las fricciones internas que afectaron tanto al Movimiento de Izquierda Revolucionaria como a la propia Acción Democrática Nacionalista, en los últimos meses. El Partido Demócrata Cristiano, que conforma el COPAP, anunció que asistirá con su representación oficial, con ponencias concretas para la futura campaña.

Dirigentes del MIR, ADN y PDC se reunirán en oficinas de la ciudad, desde las 10 de la mañana. Estos partidos realizaron, al curso de las últimas horas, sesiones de cúpula para la formulación de sus propuestas que serán debatidas en el COPAP.

El líder adenista Hugo Banzer, informó ayer que el comité político de ese partido, ha expresado complacencia por los informes presentados sobre la situación política nacional y de orientación política, y aprobó la emisión de ponencias para la campaña que será presentada al curso de las deliberaciones de hoy.

Nuestra propuesta fundamental será la de conformar una comisión de alto nivel en el COPAP, que se encargue de diseñar y conducir la estrategia electoral para 1993", dijo.

El vicepresidente explicó a los asistentes que comenzó, en su

partido, la precampaña electoral y recordó, sin embargo, que los partidos están sujetos a la Ley Electoral que establece que esta debe iniciarse seis meses antes del verificativo de las elecciones generales. "No quiere decir que los partidos estén dinamizando la vida interna de sus instituciones", añadió Banzer.

Para él, su campaña política ha comenzado. "Nuestra asamblea nacional, nuestros eventos electorales partidarios departamentales, forman parte de esa precampaña".

"Esperamos y estamos seguros de que la reunión del COPAP será productiva", dijo por su parte el presidente del Senado y dirigente del Acuerdo Patriótico, Guillermo Fortún, al aclarar que el AP "no enfrenta dificultades de ninguna naturaleza, y no hay conflictos que empañen las relaciones entre ADN y MIR", aclaró.

La oportunidad no permitirá a los partidos de gobierno definir las listas de candidatos, debido a que inicialmente deben analizarse temas de preparación y programación. "El tema no está incluido en la agenda", manifestó Fortún.

**DOS DECISIONES**  
El Movimiento de Izquierda Revolucionaria decidió, en comité ejecutivo nacional, realizado ayer, proponer dos ponencias al seno del Consejo Político: Se trata de desarrollar una acción unitaria de todo el AP, tanto en el Parlamento como en los diferentes escenarios políticos, en defensa del gobierno.

Esta disposición constituye una respuesta del COPAP a las acusaciones y sindicatos que hace la oposición, a propósito de la presencia de tropas de los Estados Unidos en Santa Ana de Yacuma. "Vamos a cerrar una defensa total del Presidente Jaime Paz y de su gobierno", añadió.

Una segunda resolución permitirá comenzar un "proceso decisional" para la estrategia electoral que se propondrá el Acuerdo Patriótico.

El dirigente y senador, Gonzalo Valda, dijo que a partir de mañana el AP desarrollará continuas reuniones de análisis de la situación política y emprenderá su campaña "Banzer-93", para la adopción de decisiones en forma conjunta.

La Democracia Cristiana, por su parte, adelantó que incidirá en la necesidad de "cumplir con un programa de trabajo", en el marco del calendario electoral que define la Corte Nacional Electoral.

De acuerdo con sus estatutos, los comités departamentales y provinciales fueron convocados a una reunión de consulta, para el 9 de septiembre próximo.

Se inauguró conferencia regional del MBL

# Aranibar y Urioste binomio para el '93



Antonio Aranibar

- Presidente "emebelista" convocó al pueblo de Bolivia a "rechazar el servilismo de los poderes Legislativo y Ejecutivo" y a "echar del país a las tropas norteamericanas".



Miguel Urioste

El Movimiento Bolivia Libre (MBL), en consulta nacional realizada durante los dos últimos meses, decidió postular como candidatos a la Presidencia y Vicepresidencia de la República, a Antonio Aranibar y Miguel Urioste, respectivamente.

En un vehemente discurso que pronunció al inaugurar oficialmente la segunda conferencia regional de dirigentes, el candidato Aranibar se declaró, además, "vencedor de las elecciones generales de 1993" y dijo que el próximo 6 de agosto "vamos a echar de Palacio de Gobierno, a la burocracia, la corrupción y la traición que impera actualmente".

El MBL, producto de un desprendimiento del gobernante MIR, se ha planteado como principio desarrollar en el país "una cultura del poder del pueblo y una cultura de la participación del pueblo en el poder", cuyo primer ejercicio se desarrolló en Sucre. "Esta cultura de la participación debe ser desarrollada, porque poder sin el pueblo y pueblo sin poder no marchan, no construyen, no liberan".

"Se ha demostrado a través del gobierno municipal que se puede tener en Bolivia un gobierno honesto, eficaz, participativo", sostuvo al prometer que "ese tipo de gobierno el MBL desarrollará a partir de 1993", dijo Aranibar.

Destacó, asimismo, los componentes de las experiencias municipales logradas en Sucre y La Paz, que se traducen en "abandonar las actitudes de marginalidad, de minorías y de derrotados", y que desde

arriba "pensaron que podían tenernos eternamente en la oposición y en la indiferencia de los poderes públicos".

Antonio Aranibar criticó severamente la actitud del Senado Nacional que liberó a trece ministros de Estado de la censura parlamentaria, tras sostener que "estamos en días muy aciagos en Bolivia: La dignidad de nuestro pueblo fue mellada, la soberanía fue violada, la Constitución Política del Estado pisoteada y el dolo".

El dirigente político convocó, finalmente, al pueblo de Bolivia a "rechazar indignados el servilismo de los poderes Legislativo y Ejecutivo" y a "echar del país a las tropas norteamericanas".

Al referirse a la política de privatización de las empresas públicas que impulsa el gobierno, afirmó que "ese patrimonio está siendo bastardo al precio de gallina muerta", pero aclaró que "por principio no se opone" a la transferencia de esas unidades a manos de iniciativa privada.

En ceremonia realizada en un cine de La Paz, el MBL comenzó su campaña proselitista con miras a las elecciones de 1993, con la presencia de la dirigencia política nacional y departamental, que permanecieron con sombreros de color negro ala ancha, ornados por una bandera de color rojo y amarillo.

Dijeron también discursos, Germán Monroy y Juan del Granado, este último proclamado diputado nacional.

# Encinas se pasó...ahora quiere la "cabeza" de Gustavo Fernández

El jefe en ejercicio del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), Oscar Eid, expresó ayer su preocupación por las acciones que que está desafiando el presidente de la Cámara de Diputados, Gastón Encinas, que respaldó la interpelación al ministro de la Presidencia, Gustavo Fernández.

**El Presidente de la Cámara de Diputados se une a la oposición para interpelar a ministros que violaron la constitución**

car en el MIR".  
El jefe político ratificó la confianza del MIR en el ministro de la Presidencia, una de las más

claras expresiones de la denominada Nueva Mayoría.

Eid aclaró que la presencia de tropas norteamericanas para trabajos de acción conjunta data desde la presidencia del general René Barrientos. Anunció que no se sancionará partidariamente a Encinas, ya que se quiere que a través del debate se intercambien criterios y se ajusten los errores. Pero dejó entrever que la interpelación a Fernández rebalsaría los límites de la tolerancia que se tiene con Encinas, quien se ha constituido en una preocupación para la cúpula del MIR.

Cumpliendo el compromiso asumido con los chu'kutas este sábado 29 de agosto la Honorable Alcaldía Municipal reinaugurará el:

# Teatro al Aire Libre

Presentación de Artistas y conjuntos musicales  
Entrada: ropa o víveres para los damnificados de Cotahuma.

**¡¡Con solidaridad y música se reabrirá el teatro!!**

¡¡Jallalla La Paz!!  
Municipalidad de La Paz

Oficialía Mayor de Cultura

**PROGRAMA DE DESARROLLO ALTERNATIVO REGIONAL**  
**PROYECTO IBTA/CHAPARE**  
**LICITACION Nº 3/92**

**CONSTRUCCION: VIVIENDA OBREROS  
VIVIENDA TECNICOS  
AUDITORIUM**

**ESTACION EXPERIMENTAL CHIPIRIRI**  
**FINANCIAMIENTO: USAID/BOLIVIA**

Se invita a las empresas constructoras legalmente establecidas a presentar propuestas de construcción para una vivienda de obreros, una vivienda para técnicos y un auditorium, ubicadas en la Estación Experimental Chipiriri del Proyecto IBTA/CHAPARE, ubicado en la localidad Santa Rosa, provincia Chapare del trópico cochabambino.

Los pliegos de condiciones, especificaciones técnicas y planos podrán ser adquiridos en la Secretaría del Proyecto IBTA/CHAPARE ubicado en el 5º piso del Edificio "Los Tiempos" a partir del día martes 1º de septiembre de 1992 a un costo de Bs. 180.- (CIENTO OCHENTA 00/100 BOLIVIANOS).

Las propuestas se recibirán hasta el día martes 22 de septiembre de 1992 a hrs. 12:00 en la Jefatura Administrativa del proyecto IBTA/CHAPARE, los mismos que deben ser enviados con el siguiente rótulo:

**LICITACION Nº 3/92**  
**CONSTRUCCIONES IBTA/CHAPARE**  
**ESTACION EXPERIMENTAL CHIPIRIRI**  
**EDIFICIO LOS TIEMPOS 5º PISO**  
**OFICINA JEFATURA ADMINISTRATIVA**

EMPRESA.....

El Banco del Estado comunica a sus clientes y público en general, que por razones de reorganización administrativa y a objeto de brindar mejor servicio, ha dispuesto que a partir del día lunes 31 de agosto del año en curso, los servicios detallados a continuación sean atendidos en planta baja de nuestra oficina central (calle Mercado esq. Colón):

- TRIBUTOS FISCALES, ENTREGA DE P.T.A., DE COPOS
- EMPADRONAMIENTO DE VEHICULOS.
- CHEQUES FUNCIONARIO PUBLICO BANEST Y B.C.B.

En la Sucursal Nº 1 B.C.B. (calle Ingavi esq. Yanacocha) se mantiene el servicio de grandes contribuyentes.

La Paz, agosto 28, 1992

VºBº  
Carlos Calderón Subieta  
GERENTE DE SERVICIOS  
FISCALES Y OPERACIONES



Beni: Expectativa por marcha de etnia cavineña

Página 2

Mientras no haya siderurgia seguiremos vendiendo hierro

Página 3

Problema de TASA se resolverá en los tribunales de justicia

Página 6

**USADirect**  
su conexión directa con Estados Unidos

marque el

**0 - 800 - 1111**

**AT&T**  
La mejor decisión

LLAMADAS POR COBRAR

# PRESENCIA del país

2a. sección

La Paz, Bolivia, sábado 29 de agosto de 1992

**USADirect**  
su conexión directa con Estados Unidos

marque el

**0 - 800 - 1111**

**AT&T**  
La mejor decisión

LLAMADAS POR COBRAR

## Reunión Cívica emplaza a políticos a cumplir con la descentralización

Dirigentes expresan preocupación por retraso en la aplicación del cronograma aprobado y advierten sobre los peligros que éste conlleva.- Se solidarizan con Tarija respecto a la privatización.-

**COCHABAMBA, 28 (PRESENCIA).**- Los Comités Cívicos del país, reunidos en esta ciudad, decidieron emplazar a los jefes de los partidos políticos a cumplir el alencance y el cronograma de descentralización y alertaron que el incumplimiento de los compromisos públicos en esta materia podría derivar en una grave pérdida de la credibilidad ciudadana en sus instituciones y en el sistema democrático.

Los presidentes de las organizaciones cívicas analizaron la situación sobre la base de los acuerdos adoptados en la "cumbre" política del 9 de julio próximo pasado y las resoluciones de los departamentos autodenominados "pobres" y expresaron su preocupación por el evidente retraso en el cronograma de actividades aprobado para garantizar la dictación de la Ley de Descentralización Administrativa.

Los representantes cívicos, asimismo, consideraron urgente que el gobierno agilice la reglamentación del uso de recursos provenientes de la privatización de empresas públicas y tome en cuenta las observaciones de las regiones sobre el tema.

Tal como estaba previsto, la reunión abordó distintos aspectos relacionados con la descentralización administrativa del país y concluyó con la decisión de adoptar las medidas necesarias como para que el proyecto de Ley de Descentralización sea tratado a partir del 20 de octubre y dejaron constancia que el movimiento cívico nacional cumplió con su deber hasta lograr la entrega del proyecto de Ley al Vice-presidente de la república, el 25 de mayo próximo pasado. En su "Declaración Cívica" dada a conocer al término de las deliberaciones, establecieron que la responsabilidad histórica de viabilizar la descentralización administrativa se encuentra en manos de los líderes políticos y renovaron su responsabilidad y compromiso de continuar trabajando con el objetivo de materializar el proceso en el marco de la concertación propuesto en el proyecto de ley.

**TARIJA.** La reunión, mediante voto resolutivo, decidió solidarizarse con el pueblo tarijeño y la justa posición asumida para precautelar que el proceso de descentralización iniciado importe la preservación de los intereses del desarrollo departamental.

De la misma manera, ratificaron su determinación de constituir el Fondo de Compensación Departamental a fin de promover un desarrollo armónico y equilibrado a nivel nacional "convencidos de la necesidad de mantener el carácter integrador y equitativo del proceso de descentralización".

Finalmente, acordaron apoyar la lucha del Comité Cívico de La Paz para la democratización y despolitización de la Cooperativa de Telefonos de esa ciudad.

**OPINIONES.** Mariano Moscoso Blanco, presidente del directorio del Comité Cívico local, dijo que el evento, convocado para hacer seguimiento de las resoluciones adoptadas en el Congreso de Tarija, renovó la unidad del movimiento cívico nacional sobre la descentralización, más aún, si hay compromiso de los jefes políticos de por medio.

El presidente del directorio del Comité Cívico de Santa Cruz, Freddy Terrazas, a su vez, recordó que los líderes políticos establecieron un cronograma que, en su parte, se encuentra "desfasado" hecho que preocupa al movimiento cívico por sus efectos multiplicadores.

Manifestó, por otra parte, que el interés de las regiones es lograr un desarrollo homogéneo para todos de manera que se elimine la posibilidad de zonas marginales o regiones deprimidas en el eje.

Milán Rivera, presidente del Comité Cívico del Beni, denunció la dilación del proceso de descentralización y el incumplimiento de los acuerdos para la aprobación del tema, motivo por el que se ratificó la decisión de impulsar el proceso.

Se refirió a la "Declaración de Sajama" emitida por Beni, Pando, Oruro y Cochabamba, considerados "departamentos pobres" en la que se establece la necesidad de que éstos cuenten con recursos propios que se acerquen a la media nacional de 10 millones de bolivianos cuyo desembolso está debidamente garantizado en la Ley.

El presidente del Comité Cívico de La Paz, Alfredo Franco Guachalla, sostuvo que el proceso "aunque con reservas" y que es imperioso que la Ley sea aprobada en el plazo previsto ya que el centralismo ha fracasado como fracasó la política que se encuentra totalmente desprestigiada.

Convocó al pueblo para que respalde la consolidación de las organizaciones cívicas "como única valla" contra la corrupción generalizada vigente en el país.



**Construyendo el Reino de Dios**  
El Arzobispo de Santa Cruz, Mons. Julio Terrazas, junto a los obispos auxiliares Carlos Brown y Tito Solari, realizan varios encuentros con representantes de las parroquias para definir el plan pastoral de cada comunidad. La principal autoridad de la iglesia cruceña insistió que "construir el Reino de Dios" es una tarea comunitaria y por consiguiente, la pastoral la define entre todos. Los encuentros son preparatorios a una asamblea de agentes de Pastoral que se realizará en diciembre. A esta labor se incorporan Mons. Nínno Marzolf, recientemente designado como nuevo obispo auxiliar de la capital oriental. (Fotografía, PRESENCIA, Santa Cruz)

## Atención gubernamental al Beni jamás ha sido suficiente

- Se califica de "soberbios" a parlamentarios del oficialismo porque ignoran autosacrificio del pueblo para concretar obras.

**COMITÉ CÍVICO DEPARTAMENTAL**

**UNIDAD, 28 (PRESENCIA).**- El Comité Cívico del Beni censuró hoy a los parlamentarios del oficialismo por su actitud de soberbia en relación a las obras realizadas en la región, y dijo que para su concreción "el pueblo beniano se ha autosacrificado y, por ende, es conquista de todos".

El pronunciamiento cívico departamental salió al paso del enfrentamiento con el Comité Cívico de Trinitaria, entre los diputados del Acuerdo Patriótico, llegando a su máximo nivel el antecedente, durante un debate radiotelevisado para discutir el cumplimiento de un convenio de 16 puntos -firmado por el gobierno, el año pasado-

El Comité Cívico recordó la división del movimiento cívico beniano al señalar que las entidades ciudadanas están obligadas "a aunar esfuerzos para posibilitar ser escuchadas por el gobierno de turno, que se esfuerce en ver (al Beni) como la quinta rueda del carro y que, si como la quinta rueda del carro y que, si bien unas gestiones han sido atendidas más que otras, éstas jamás han sido medianamente suficientes".

Asimismo, señala que los incumplimientos gubernamentales que se reclaman actualmente pueden haber sido consecuencia de "la cristalización de Puro puntualiza que "la cristalización de ciertos proyectos, de ninguna manera, deben crear soberbia en los gestores" entre ellos los que "el pueblo beniano en su conjunto se ha autosacrificado y por tanto, (su ejecución) es conquista de todos los habitantes y estantes de este territorio jirón patrio". El documento pide al gobierno "exhortando a las partes a deponer ese tipo de actitudes en aras del concurso regional que atraviesa

## DNI llama a combatir tráfico de órganos y niños en Bolivia

**SANTA CRUZ, 28 (PRESENCIA).**- El tráfico de órganos y de niños es un problema mundial, reconocido incluso por las Naciones Unidas, y por lo mismo constituye un problema que ocurre en Bolivia.

El secretario ejecutivo del DNI, quien añadió que el hecho de que establezca un organismo en la Paz, tras una denuncia sobre tráfico de sangre de

americano y mundial, para evitar daños mayores.

Asimismo llamó la atención de todos los sectores profesionales para que tomen previsiones y eviten un aumento de los casos en el país.

En el caso de La Paz, el P. Vila cuestionó la actitud de algunas autoridades judiciales que catalogaron el tráfico como delito menor, lo que en definitiva, se torna en un nuevo incentivo a esta actividad.

## Rechazo a entrega de desmontes del cerro de Potosí a empresa privada

**POTOSÍ, 28 (PRESENCIA).**- Las principales instituciones cívico-laborales de aquí, han exteriorizado su preocupación y su rechazo a un nuevo proyecto de explotación de los desmontes del cerro rico de Potosí.

Se trata del anuncio del Ministerio de Minería y Metalurgia para la suscripción de un contrato de riesgo compartido entre la COMIBOL y la COMCO (empresa subsidiaria de COMSUR) para realizar una nueva etapa de explotación.

La Compañía Minera Concepción, COMCO, dependiente de COMSUR desde hace más de dos años, trabaja con su moderna planta de lixiviación en proximidades del cerro rico, de donde explota los "desmontes" del cerro.

De otro lado, hace pocos meses y bajo el mismo sistema y en relación

a los mismos desmontes del cerro rico, está trabajando la planta hidrometalúrgica Potosí, PLAPIHO, que es la primera planta de lixiviación de carácter estatal en el país, pues es dependiente de COMIBOL.

Exactamente por el antecedente de que la Corporación Minera de Bolivia ya cuenta con una planta que aprovecha esos desmontes (oxidados de plata), las Instituciones locales consideran que resulta "incongruente pensar en una firma de riesgo compartido con la empresa minera privada COMCO".

El Comité Cívico Potosino reaccionó inmediatamente se conoció el anuncio del Ministerio de Minería, argumentando que "se trata de una intención totalmente contradictoria e incoherente".

Asimismo, el organismo cívico

ha determinado convocar al ministro del ramo y autoridades de COMIBOL para que se presente un proyecto de ley de explicación de este proyecto que, de principio es rechazado por las organizaciones cívico-laborales de la región.

Por otra parte, el Sindicato de Trabajadores de la Empresa Unificada de Potosí, ha convocado a una conferencia de prensa para explicar también su rechazo al intento de suscribirse un contrato de riesgo compartido para la explotación "mas indiscriminada" de dichos desmontes. A su vez, la Federación Departamental de Cooperativas Mineras FEDECOMIN, se ha pronunciado para sumarse a la posición de protesta del Comité Cívico de los Cerros de Unificada y de la Corporación Obrera Departamental.

## Uru Muratos reclaman su derecho a la pesca

**ORURO, 28 (PRESENCIA).**- El líder de los Uru Muratos, Daniel Moricio Choque, solicitó aquí atención del Centro de Desarrollo Pesquero para garantizar el derecho a la pesca que tienen los miembros de la nación originaria que ahora se ven avasallados por los aymaras, debido a la falta de control de las autoridades.

Dijo que los componentes de las cooperativas pesqueras, no permiten que los Uru Muratos realicen su trabajo y actividad originaria de la pesca, privándoles de este derecho y otros adquiridos.

"Pedimos del gobierno una indemnización por el despojo de nuestras tierras y que nos garantice medios de subsistencia, porque ahora los Muratos no tenemos nada que comer, debido a que los cooperativistas se llevaron toda la producción pesquera y no nos dejaron nada", explicó.

Reterró que la pesca que realizan es de subsistencia a diferencia de los aymaras que también son agricultores y ganaderos, quienes cuentan con otros medios de subsistencia y no están de manera directa, ligados a la actividad de la pesca.

Citó que la atención de las autoridades del Centro de Desarrollo Pesquero y el Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios es nula, "porque permiten que los cooperativistas avasallen a los Uru Muratos quitándoles su derecho al trabajo y a la vida."

**CONTAMINACION**

Denunció que existe contaminación de las aguas del lago Poopó, por efecto de residuos que deposita el río Desaguadero, la empresa minera Inti Rayi, situación que causa preocupación por la baja en producción piscícola que se registró en la presente temporada. Esta contaminación afecta a los peces causando su muerte prematura, impidiendo que se alcance su pleno desarrollo y los tamaños estimados entre 22 y 24 centímetros.

Explicó que la muerte de los peces se produjo como consecuencia de un fuerte ventarrón que ocasionó el movimiento de las aguas y la remoción del sedimento del lago Poopó, que contiene tóxicos de los deshechos que echan a las aguas del Desaguadero los productores mineros.

## Beni

## Gran expectativa regional ante marcha reivindicativa de cavineños

**RIBERALTA, 28 (PRESENCIA).** - La marcha reivindicativa que ayer iniciaron personas de la etnia cavina, en el departamento de Pando, ha connotado gran expectativa en esta vasta región norteña del país, debido a los valores y motivaciones que encierra.

Los pueblos cavineños tienen como hábitat ancestral la provincia pandina de Manuripi, pero hace muchos años que un grupo de ellos se desprendió hacia el sur, en la provincia Madre de Dios, en busca de mejores condiciones de vida, la citada marcha tiene la finalidad de un reencuentro entre hermanos, con la finalidad de aunar esfuerzos para luchar por los derechos humanos, especialmente en lo que toca a los de territorio de los que han sido despojados.

Los cien marchistas entre ancianos, jóvenes, mujeres y niños llegaron ayer mismo a Trinidad a orillas del río Madre de Dios y desde ahí salieron abriendo una brecha, para llegar a orillas del río Beni, en la comunidad de Gallilea, en donde se realizará el histórico encuentro.

Los cavineños que mantienen aún sus raíces culturales como ser su lengua, tradiciones y tienen problemas relacionados a la tierra para sus veinte comunidades. Por eso su propósito de aunar esfuerzos de lucha por la reconquista de sus territorios y para ello han convocado a sus hermanos que hace 50 años se habían separado en busca de mejores condiciones de vida.

Egberto Tavo, dirigente cavineño, dijo que este reencuentro se debe a la necesidad de acortar distan-

cias que por años han tenido con las comunidades de Santa Ana y El Carmen, en donde se asentaron.

El dirigente indicó que a partir de este reencuentro las comunidades indígenas reclamarán sus derechos a la educación intercultural bilingüe, haciendo énfasis en que se respete su lengua y su cultura, la atención a la salud y equipamiento de sus postas sanitarias.

Los indígenas de la Amazonia agrupados en la Central Indígena Regional de la Amazonia Boliviana (CIRABO), exigirán respeto a la reserva nacional en la provincia Manuripi y también el derecho de participar en los beneficios de las regalías departamentales.

Esta marcha concluirá el día sábado 29 de agosto en la comunidad de Gallilea a orillas del río Beni que cuenta con 46 familias cavineñas, que suman unas 300 personas.

Estarán también presentes delegados de otras 20 comunidades indígenas entre ellos los Chacobos y Esse-Ejjas, además de otras organizaciones e instituciones amigas para que se interioricen de la realidad en que están viviendo los grupos étnicos de la región.

Se tiene previsto que los maestros de la Escuela de Gallilea realicen un acto cívico y, posteriormente, habrá una asamblea de todos los pueblos para analizar su situación y sacar un pronunciamiento.

Esta marcha iniciada por los indígenas de la región amazónica es la continuación de la que iniciaron los indígenas de la región central del Beni, hace dos años y que se la denominó "por el territorio y la dignidad".



## Controversia en Santa Ana por derechos de pesca

**RIBERALTA, 28 (PRESENCIA).** - La red de emisoras del Beni informó que las autoridades de la provincia Yacuma y Mamoré han recibido duras críticas por la firma de un convenio interinstitucional que autoriza la explotación de peces en la zona.

El primero en ser cuestionado fue el subprefecto de la provincia Yacuma, José Pedro Melgar Artega, quien firmó un convenio entre el presidente del Comité Cívico de la provincia Mamoré, Carmelo Ardaya Walter Justino Martínez, del Centro de Desarrollo Pesquero de Guayaquerín.

Mediante ese convenio se autoriza a los pescadores de Guayaquerín para que ingresen a los lagos, ríos y arroyos de ambas provincias para explotar la riqueza piscícola a cambio del pago de diez por ciento de regalías, de los cuales el 8 por ciento debe ser distribuido entre las provincias Yacuma y Mamoré y el restante dos por ciento para el Centro de Desarrollo Pesquero de Guayaquerín.

Lo insólito del caso es que ante el reclamo de los pescadores y campesinos de la zona, el subprefecto Melgar Artega decidió cambiar de sus funciones al representante del CDP en Santa Ana, Guido Saavedra, "por haber cometido serias irregularidades en el desempeño de sus funciones, como el cobro de permisos de pesca".

El jefe regional de ADN en Santa Ana, Abdón Nacif, censuró al subprefecto por entregar esa riqueza natural y quitar a los campesinos su única fuente de alimentación. Durante esta época, los ríos y arroyos de la provincia Yacuma tienen abundante pescado y tortugas y los pescadores aprovechan para sacar las máximas utilidades posibles, en tanto que los campesinos lo hacen para su subsistencia.

## Radio "San Miguel" cumple 24 años de servicio al pueblo

**RIBERALTA, 28 (PRESENCIA).** - Radio San Miguel, emisora del Vicariato Apostólico de Pando, celebra hoy sus 24 años de trabajo en esta región que es escenario de muchas injusticias y sinsabores.

"Somos parte de las frustraciones y aspiraciones de nuestro pueblo", dijo hace años un anterior director, al hacer un análisis de largos años de trabajo con campesinos, sirringeros, castañeros, obreros de la región que continúan luchando por mejores días y sobre todo, por sus tierras cuya propiedad no está consolidada.

**HABLAN LOS TRABAJADORES**  
Radio San Miguel cuenta con promotores que trabajan directamente en el campo y para el campo, con programas de orientación en organización sindical, salud, titulación de tierras, agropecuaria y otros que, para la gente desposeída, significa esfuerzo para integrarse a la nueva realidad, tanto como para los propios promotores el lograr que sus mensajes sean lo más adecuados.

Los promotores dicen que trabajar en radio San Miguel es una gran responsabilidad, que exige esfuerzo personal para servir mejor a las personas, además de que hay que tener la capacidad para recibir y compartir experiencias de la gente para la que se trabaja. "Es lo más importante en mi vida; soy de esencia campesina y ahora estoy trabajando para la gente que nos necesita", dice Josefina Tirina.

La mujer juega un papel importante en la sociedad y los programas que se emiten por la radio tienen que expresar el sentir de las mujeres para que se integren a las actividades de sus barrios y comunidades, "porque juntos somos más fuertes", dice Fátima Beyuma, encargada de los programas de la mujer.

El personal administrativo también tiene su cuota importante con el desenvolvimiento de la emisora. Afirman que trabajar en radio San Miguel significa integrarse a todos y más que todo, ponerse al servicio de los demás.

## Autoridades sanitarias acusadas de nepotismo y arbitrariedades

**RIBERALTA, 28 (PRESENCIA).** - Las auxiliares de enfermería que prestan servicio en la Unidad Sanitaria de Riberalta acusaron a las autoridades administrativas de su sector en sentido de que tratan de suplantárselas con personal no calificado, pero con influencia política.

La denuncia abarca también el que se habrían entregado títulos de enfermeras a personas que sólo han realizado cursillo de un mes en un instituto, quienes después pasan a ocupar cargos desplazando a enfermeras antiguas.

Cuidando el prestigio profesional, las auxiliares de enfermería han hecho la representación colectiva ante las autoridades respectivas, pero afirman que sólo encontraron rechazo.

"En reiteradas oportunidades han tratado de suplantarnos con personas egresadas de este instituto y otras han querido entrar por política o por parentela y eso no vamos a tolerar", dijo Dely de Cuba. Por su parte, el Dr. Alberto Rúa, jefe del Centro de Salud y encargado de la comisión de investigación, que se formó para recibir pruebas de las acusaciones, negó veracidad a esas denuncias, expresando: "simplemente han hecho una acusación sin fundamento".

## Narcotraficante fue trasladado desde La Paz a Trinidad

**Trinidad, 28 (Preseñcia).** - Desde hace tres semanas, la cárcel de esta ciudad tiene un nuevo y "notable" recluso, pese a la oposición de los fiscales adscritos a la lucha antidroga.

En el juzgado de sustancias controladas, hoy se reveló que el narcotraficante José Ali Parada fue entregado a la gobernación del penal local, por una orden de la sala penal de la Corte Suprema de la Nación. Ali Parada fue sentenciado en 1986, en rebeldía, a 10 años de presidio, pero recién fue arrestado en septiembre de 1989.

Desde entonces, estuvo alojado en la cárcel de San Pedro de La Paz, y hace medio año empezó a tramitar su traslado a esta ciudad, por razones de salud y familiares, según dijeron sus allegados. Hoy se informó que la entrega fue realizada por un oficial de la Policía de La Paz, cumpliendo el auto de la sala penal de la Corte Suprema, sorprendiendo al gobernador de la cárcel pero también a las autoridades judiciales locales.

En el juzgado de sustancias controladas se estaba tramitando el mismo pedido, incluyendo un requerimiento del director de penitenciarías paco para que se ordene su traslado al penal de Chonchocho.

Concretada su nueva residencia, José Ali ha logrado permiso de los jueces de narcóticos para iniciar un tratamiento médico, por presunta infección renal. En la cárcel se ha indicado que el reo tiene también obesidad, pesa 120 kilogramos pero un regular estado nutricional.

## Comité Cívico recibe apoyo a ofensas inferidas por diputado

**Trinidad, 28 (Preseñcia).** - Un Cabildo abierto realizado aquí resolvió realizar una nueva marcha de protesta contra el gobierno pero, esta vez, también para desaguar al Comité Cívico de Trinidad, por las amenazas de dos diputados del oficialismo.

Apenas 48 horas después de un debate entre dirigentes del Comité Cívico local y los diputados Walter Guiteras y Jorge Kohler, los delegados al cabildo respaldaron unánimemente a Enrique Monasterio (Presidente) y Luis Revollo (Secretario General) pero al Movimiento Cívico en General por los atropellos verbales de los parlamentarios del Acuerdo Patriótico.

Los oradores coincidieron en censurar la actitud de Kohler y Guiteras, aunque acusaron parcialmente al jefe regional del MIR, asociándolo en casos de corrupción en la administración pública como en general se síndica a los actuales co-gobernantes. Al insistir, en que es nomás necesaria una declaración jurada de bienes, al ingreso y salida de toda actuación pública, se puso de ejemplo que los altos dirigentes oficialistas "pasean su moralidad por la plaza, en lujosos Vitara", mientras los dirigentes cívicos

siguen con sus viejas motas. Entre los críticos del gobierno se contaron los ex-deputados Eloy Avila y Arnaldo Liza, el primero censuró al Acuerdo Patriótico por su arremetida contra el Movimiento Cívico Regional, logró dividir hace dos años segundo denunciando una amenaza anónima contra la familia, que provocó la inmediata dardard del Cabildo.

Al cabo de dos horas de sesiones, se aprobó la moción desagravio al Comité Cívico, efectuará este viernes por la noche. Simultáneamente, se iniciaron tareas de organización de la marcha que marchará hacia el gobierno, para plantearle al Ejecutivo los reclamos del convenio de mayo de 1991.

El Cabildo resolvió también si no se logra atención respecto a planteamientos, en la Paz, se decretará la huelga de hambre masiva de dirigentes cívicos.

## EXHORTACION

En el Cabildo, estuvieron presentes los Obispos Julio María y Manuel Equigüen, representantes del convenio cívico en su calidad de mediadores.

Morales y Elias, al recibir el compromiso gubernamental, exhortó a todos a "despojarse de todo interés, que no sea el común de Trinidad y el sobre todo, de la población da por la pobreza".

Dijo que la mayoría de delegados y dirigentes, "buscar con honestidad, a las personas e instituciones, medios y métodos que permitan lo que sea hoy lo más concreto, urgente y de beneficio de toda la comunidad trinitaria y beniana".

El pastor de la Iglesia Evangélica recordó que este año se celebró el centenario de la creación del Beni y que el himno departamental invita a cantar su propia "Trabajo, libertad y unión".

Los pliegos de desarrollo alternativo salieron victoriosos del concurso en el que nos debatimos.

## AMPLIACION DE PLAZO PARA PRESENTACION DE TRABAJOS

### INSUMOS MEDICOS ESENCIALES I.M.E.

### 2da. CONVOCATORIA A CONCURSO DE AFICHES

En fecha 24 de julio de 1992, el Jurado Calificador constituido para el Primer Concurso de Afiches convocado por la Asociación de Organizaciones No Gubernamentales para el Suministro de Insumos Médicos (IME), declaró desierto dicho concurso, con la sugerencia de realizar una segunda convocatoria. Para este efecto, la Asociación de Organizaciones No Gubernamentales para el Suministro de Insumos Médicos (IME), convoca por segunda vez al Primer Concurso de Afiches bajo las siguientes cláusulas:

#### 1. DE LOS PARTICIPANTES

Podrá participar en este concurso toda persona inmersa en la actividad de la expresión gráfica, especialmente los artistas plásticos y diseñadores gráficos.

#### 2. DE LA TEMÁTICA

Los trabajos a presentarse deberán expresar la concepción del proceso salud-enfermedad asumido por el IME y la importancia de los medicamentos genéricos y esenciales para la atención de salud dentro de esta concepción. Para lo cual el Departamento de Promoción y Educación del IME facilitará toda la información necesaria, incluida la facilitación de documentación y proyección de videos referidos a la naturaleza, objetivos y actividades de la institución. El tema central será, "El derecho a la salud y la vida" expresado en la accesibilidad del pueblo a los medicamentos de calidad y eficacia comprobadas y a la accesibilidad del mismo a la información sobre medicamentos. Por lo tanto los trabajos deberán, explícita y/o implícitamente, expresar el mensaje institucional del IME: "POR LA DEFENSA DEL DERECHO A LA SALUD Y LA VIDA".

#### 3. DE LA PRESENTACION DE LOS TRABAJOS

La presentación deberá ser a todo color, en original terminado (listo para su reproducción), en las dimensiones estrictas de 62 X 42 cms. Las técnicas y materiales serán de elección del artista. Los trabajos se recibirán hasta hoy, 18:00 del jueves 24-9-92 del presente año, en las oficinas centrales del IME, en la ciudad de La Paz, y para las ciudades del interior en las Distribuidoras Regionales de IME en la misma fecha.

#### 4. DE LOS PREMIOS

Se instituyen los siguientes premios: 1er. Premio 1.000 dólares americanos  
2do. Premio 500 dólares americanos  
3er. Premio Un estuche de pintura

Los trabajos premiados quedarán en propiedad del IME, institución que publicará los tres afiches premiados de acuerdo a las necesidades de promoción del uso racional del medicamento.

#### 5. DEL JURADO CALIFICADOR

El Jurado Calificador estará conformado por:

-Dr. Enrique Udaeta.	Decano de la Facultad de Bioquímica y Farmacia.
-Dr. Philippe Lamy.	Representante de la OPS/OMS.
-Sr. Benedicto Aiza.	Director de la Facultad de Artes Plásticas.
-Sr. Walter Solón Romero.	Artista nacional independiente
-Sr. Jorge Aparicio.	Representante de Qaruru.
-Sr. Edgar Arandia.	Profesor de Artes Plásticas.
-Sr. Sigfrid Stoll.	Representante de la Papelera.
-Arq. Federico Román.	Representante Directorio IME.

Para la calificación de los trabajos, el Jurado Calificador sesionará el día 25 de septiembre de 1992 a Hrs. 17:00 en las oficinas centrales de IME en la ciudad de La Paz.

La Paz, sept. de 1992  
p. INSUMOS MEDICOS ESENCIALES  
EL DIRECTORIO

LA PAZ Oficina Central c. Cuba N° 1845 Tel. 365481  
SANTA CRUZ SACOA Av. Brasil N° 307 Tel. 331153  
COCHABAMBA COMONS c. Falsuri N° 235 Tel. 41921  
SUCRE IPTK c. Camargo N° 158 Tel. 25050  
POTOSÍ ASCÓNOS Parroq. San Martín Tel. 32346-23815  
TARJIA PROMUTAR c. Hugo López N° 398 Tel. 25211  
ORURO PASTORAL SOCIAL Tel. 55572  
BENI PARROQ. POMPEYA Tel. 22657  
SIGLO XX Universidad Nacional Siglo XX. Tel. 50556



## A LA OPINION PUBLICA

**COMANDO DE LA FUERZA ESPECIAL DE LUCHA CONTRA EL NARCOTRAFICO**  
BOLIVIA

EL COMANDO DE LA FUERZA ESPECIAL DE LUCHA CONTRA EL NARCOTRAFICO comunica, que el día miércoles 26 del mes en curso a horas 10:00, en la localidad de Puerto Suárez, durante un Operativo de Captura de un ciudadano prófugo de la Justicia, el señor My Miguel Ulloa Moreno dependiente de este Organismo, sufrió una caída accidentalmente en cumplimiento del deber, razón por la que fue evacuado a esta ciudad para recibir atención médica especializada.

La Paz, agosto 28 de 1992

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS  
**COMANDO DE LA FUERZA ESPECIAL DE LUCHA CONTRA EL NARCOTRAFICO**

## SUBSECRETARIA DE DESARROLLO ALTERNATIVO

### SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

### PROGRAMA DE DESARROLLO ALTERNATIVO REGIONAL

## LICITACION PUBLICA N° 3/92

**CONSTRUCCION PUENTES CHAQUIMAYU - RIO ALTO - ESTANCITAS**  
El Servicio Nacional de Caminos convoca a la presentación de propuestas, incluyendo datos para precalificación y económica de Empresas Constructoras y Asociaciones de Empresas Constructoras, que estén interesadas en la construcción de los puentes CHAQUIMAYU-RIO ALTO-ESTANCITAS.

**CHAQUIMAYU**  
Ubicado en el km 58+660 de la carretera Cochabamba-Ciiza-Tarata, constituido por dos tramos de 21+60 mts con vigas de hormigón pretensado y losa de hormigón armado, para dos vías de tráfico.

**RIO ALTO**  
Ubicado en el km 213+200 de la carretera Cochabamba-Villa Tunari-Isinuta, constituido por un tramo de 35-60 mts. vigas de hormigón pretensado y losa de hormigón armado, para dos vías de tráfico, fundación sobre pilotes profundos.

**ESTANCITAS**  
Ubicado en el km 217+206 de la carretera Cochabamba-Villa Tunari-Isinuta, constituido por un tramo de 25-80 mts. vigas de hormigón pretensado y losa de hormigón armado, para dos vías de tráfico, fundación sobre pilotes profundos. Soluciones alternativas para la construcción de los puentes podrán ser presentadas siempre que garanticen comportamiento similar al proyecto y ser más ventajosas en tiempo de ejecución y/o costos.

Los Pliegos de Condiciones y Planos de Construcción podrán obtenerse en la Sección Caja del S.N.C. piso 7o. Centro de Comunicaciones La Paz, Av. Mariscal Santa Cruz, esquina Oruro, previo pago de Bs 700.00 para los planos.

La fecha límite para la presentación de propuestas es el día miércoles 30 de septiembre de 1992, hasta horas 11:00 en el Departamento Legal del S.N.C., piso 8o. del Centro de Comunicaciones La Paz.

No se recibirán propuestas presentadas fuera del plazo estipulado. La apertura de propuestas está prevista para hoy a las 15:00 del mismo día.

La Dirección de Financiamiento Externo de Monetización (DIFEM), dentro del Programa de Desarrollo Alternativo Regional, financiará estos contratos y/o su adjudicación será realizada bajo las regulaciones del Convenio Bilateral. Se prevé un contrato basado en precios unitarios, a ser pagados en bolivianos. Los pliegos de condiciones y/o planos estarán disponibles, para su adquisición, a partir de fecha 1 de septiembre de 1992. Los proponentes podrán presentar sus propuestas para los puentes de su interés.

La Paz, agosto 27, 1992  
Ing. José Vásquez Blacud  
DIRECTOR EJECUTIVO  
S.N.C.

Santa Cruz
Ministerio de Minería y Metalurgia
sin siderurgia en el país,
continuará venta de hierro

SANTA CRUZ, 27 (PRESENCIA). - Transitoriamente, se seguirá vendiendo minerales...

Hay perspectivas, según Rojas, de colocar entre uno y tres millones de toneladas de hierro...

Entre YPFB y PETROBRAS
no hay noticias sobre reanudación
de la negociación sobre el gas

SANTA CRUZ, 28 (PRESENCIA). - El presidente de YPFB, José Saavedra Banzer...

Oruro
Indignación en Oruro por resultado de interpelación

ORURO, 28 (PRESENCIA). - Representantes de instituciones laborales, cívicas, políticas y vecinales censuraron hoy (ayer) la posición asumida por el Senado Nacional...

Abogados y juristas del foro local, ratificaron en cambio que fue violada la Constitución Política del Estado...

Convocan a primer congreso nacional del sector industrial

ORURO, 28 (PRESENCIA). - La Cámara Nacional de Industrias emitió hoy (ayer) convocatoria oficial para la realización del primer Congreso Nacional de Industrias...

La Cámara Departamental de Industrias actuará como anfitriona del primer congreso que busca establecer un nivel más fluido de comunicación de los industriales en el país...

Cochabamba
Industriales enjuician a jueces que los obligaron a pagar multas

COCHABAMBA, 28 (PRESENCIA). - Los industriales de este departamento iniciarán juicio de responsabilidades a los Jueces de Trabajo y a los Vocales de la Corte Nacional del Trabajo...

Indicó que las empresas industriales afectadas, "con todo el derecho y apoyo legal, están exigiendo a sus trabajadores la devolución de los salarios percibidos en forma legal durante el tiempo que fueron declarados en Comisión y que no asistieron a su fuente de trabajo".

Fue organizado consejo para impulsar elaboración estadística

COCHABAMBA, 28 (PRESENCIA). - Representantes de distintas instituciones, entidades y organismos regionales crearon el Consejo Departamental de Estadística de Cochabamba...

Este organismo, asimismo, aprobará los planes departamentales de obtención de estadísticas preparadas por la Dirección Departamental para su presentación al Instituto Nacional de Estadísticas (INE)...

Guía Profesional

UROLOGOS
Dr. Guillermo Suárez Tejada
MEDICO UROLOGO
Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología Infantil.

Centro Médico de Especialidades "La Paz"
Av. 6 de Agosto N° 2380 Teléfono 343261
Busca Móvil: 321636 - 390222 - 3-4

NEUROLOGIA
DR. GUSTAVO SANCHEZ CRIALES
NEUROLOGIA - NEUROCIRUGIA MICRONEUROCIURGIA
Adultos - Niños
Enfermedades del sistema nervioso, Síndrome ansioso depresivo, Cisticercosis, Traumatismo de cabeza y columna, Malformaciones congénitas y vasculares, Hidrocefalia, Parálisis faciales y otras etc.

LABORATORIOS
Dr. Rubén Tejada Andrade
Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R., Jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarrzo parasitológicos y bacteriológicos.

Respetamos la privacidad de los niños?
Todo niño tiene derecho a su privacidad
(Comité Nacional de Coordinación Interinstitucional)

BUSCO INSTITUTRIZ
PARA NIÑA 11 AÑOS NECESARIO
SER PROFESORA GENERAL, MA-
DOR HABILIDAD CASTELLANO. IN-
FORMES TELEF. 390004.

compra un torno para
mecánica. Horizontal Paralelo
1.50 llamar al teléfono
3459.

ATENCION SANTA CRUZ
RUTH TORREJON A y FERNANDO FLORES U
T&F ASOCIADOS
Agencia de diseño publicitario agradecemos
comunicarse con el teléfono 348866 de
Santa Cruz o al 391852 en La Paz .
a fin de arreglar su cuenta en mora.
AVISO PERMANENTE

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ
AVISO
Por extravío quedan nulas y sin valor legal alguno las letras de cambio Nos. 368057, 368058, 361530, 230023,
360529, 360851, 371979 y 371980.
La Paz, 26 de agosto de 1992
RELACIONES PUBLICAS DE CORDEPAZ

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ
(CORDEPAZ)
INVITACION PUBLICA N° 26/92
Se invita a las personas naturales y/o jurídicas a presentar ofertas para proveer en la Caja de El Alto,
en calidad de venta un:
TERRENO DE 350 a 1.000 mts2.
Los interesados podrán presentar sus propuestas en la Gerencia Administrativo Financiera, ubicada
en la Av. Arce Edificio Santa Isabel - Bloque "A" - 2° Mezzanine, hasta el día 17 de septiembre a
horas 18:30.
La Paz, agosto de 1992
GERENCIA ADMINISTRATIVO FINANCIERA

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ
(CORDEPAZ)
INVITACION PUBLICA N° 27/92
La Corporación Regional de Desarrollo de La Paz, en cumplimiento a lo dispuesto por el D.S. 21660, invita a las Empresas
interesadas en el país, a presentar propuestas para la construcción de 1.250 bancos escolares de cedro o maha, de acuerdo a las
especificaciones que podrán ser adquiridas en:
CORDEPAZ, Av. Arce Edif. Santa Isabel Bloque "A" 2do. Mezzanine, Sección Caja.
Las propuestas deberán ser presentadas en el Departamento Legal de la Corporación, en conformidad a las disposiciones vigentes
hasta el día jueves 17 de septiembre de 1992, a Hs. 18:00 p.m.
La Paz, agosto de 1992
GERENCIA DE DESARROLLO Y POLITICA SOCIAL
Vo.Bo.
Lic. Orlando Rodríguez Saens
GERENTE ADM. FINANCIERO
CORDEPAZ

Chuquisaca

Carta Pastoral de Mons. Jesús Pérez

La Iglesia clama por una tierra sin llanto

Por Sixto Valdez Cuelo SUCRE, 28 (PRESENCIA). - Un llamado a edificar una tierra donde no haya llanto, explotación, corrupción, muerte, violencia, narcotráfico, aborto y consumismo, hizo hoy, aquí, el Arzobispo de Sucre y Presidente de la Comisión de Catequesis y Biblia de la Conferencia Episcopal Boliviana (CEB), Mons. Jesús Pérez Rodríguez.

Bajo el lema: "Convocados y Comprometidos como Iglesia en una Nueva Evangelización", el prelado hace un diagnóstico religioso y social. La reflexión, escrita en 38 páginas, está dirigida a sacerdotes, religiosas y pueblo de Dios. Contiene la primera evangelización, el significado de María y la nueva evangelización.

"En actitud de sencillez y humildad, no podemos dejar de recordar estos 500 años como un momento importante de evaluación, reflexión y conversión. Este es un hecho histórico innegable que forma parte de nuestra identidad latinoamericana y que, con luces y sombras, constituyen ese "pasado de fe", dice la introducción.

"Como Iglesia de Cristo, nos esforzamos en corregir los errores del pasado y nos comprometemos a acompañar más de cerca a nuestro pueblo en el crecimiento y maduración de su fe. Una fe que ha de expresarse en frutos de justicia, igualdad, solidaridad y compromiso activo en favor de los pobres", añade.

ETNOCENTRISMO E INTOLERANCIA

Mons. Pérez hace una radiografía de lo que fue la "primera evangelización", hace 500 años: "Una de las limitaciones más serias que impidieron una auténtica inculcación del Evangelio en los grupos originarios de América, fue la intolerancia religiosa y el exacerbado etnocentrismo". "Los evangelizadores no pudieron percibir en las religiones precolumbianas la manifestación de Dios y la respuesta sincera de parte de sus adoradores.

MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA NOTIFICACION

En cumplimiento al instructivo AG-02-89 de la Contraloría General de la República, por la presente publicación se notifica al Sr. Osvaldo Ríos Campos C.I. N° 2387670 Ex-Jefe Regional Potosí del Instituto Boliviano de la Ceguera, para que se personere a Auditoría Interna (2do piso Min. Salud) en el término de 3 días a partir de su publicidad, a objeto de presentar la rendición de cuenta documentada. El incumplimiento será de su absoluta responsabilidad. La Paz, 28-08-92

SINDICATO DE TRANSPORTES EN AUTOBUSES "Sebastián Pagador"

Afiliado a la Federación de Choferes San Cristóbal Resolución de Personería Jurídica No. 205728 ORURO-BOLIVIA CARTA ABIERTA Oruro, 22 de agosto de 1992 Señor Ministro de Transportes y Comunicaciones LA PAZ.- Los transportistas afiliados al Sindicato "Sebastián Pagador", pertenecientes a la Federación de Choferes "San Cristóbal" de la ciudad de Oruro nos dirigimos respetuosamente a su digna autoridad, para manifestarle nuestra alarma y preocupación por la proliferación desmedida de Empresas de Transporte de Pasajeros Interdepartamental, que sin reuñir y obtener las suficientes condiciones de seguridad, ni demás requisitos exigidos por el Ministerio a su cargo a través de la Dirección Nacional de Transporte Automotor por carretera, prestan sus servicios en forma anormal. Cabe resaltar, Sr. Ministro, que nuestra intención no es la de oponernos al libre trabajo, ni al principio de la libre oferta u demanda tal como prescribe el D.S. 21060; pero, si pedimos y exigimos el estricto cumplimiento a la correspondiente regulación, reglamentación y normalidad.

Medardo Itigoien Valentín Ocaña POR EL SINDICATO DE TRANSPORTISTAS EN AUTOBUSES "SEBASTIAN PAGADOR" Néstor Navarro Freddy Vidal REPRESENTANTES DE BASES Ricardo Escobar Max Lara Jaime Ustariay

"Queremos una sociedad sin explotación de los pobres, libre de dominación extranjera, sin males, justa, igualitaria, solidaria y honesta", sostiene el prelado al evocar 500 años de evangelización en América Latina.- Reconoce que la "primera evangelización" tuvo características violentas, los aborígenes fueron sometidos; y no faltó el afán de poder, la ambición desmedida de oro y la cruda explotación de los nativos.- La corrupción, el narcotráfico, el consumismo, el aborto, el desempleo y la violencia son comparados con el "lobo" que mata a las ovejas.- La Iglesia busca una nueva evangelización.

En ellos vieron tan sólo una obra de inspiración diabólica", añade. Recuerda que "los pueblos andinos vivieron, ya antes de la conquista, los valores humanos de solidaridad, comunidad, ayuda mutua, sentido profundo de justicia, de verdad, sinceridad en las relaciones, trabajo laborioso, creativo y humanizador de la naturaleza".

"La religión nativa constituía el fundamento del cosmos, donde el rito ocupa el lugar decisivo y la fiesta celebra el triunfo de la vida sobre la muerte; a ello se agrega la simbología andina: comunidad, tierra, frutos de la cosecha, comida compartida, fiesta como tal y gestos de penitencia y perdón".

VIOLENCIA DE LA CONQUISTA Para Mons. Pérez, "muchas fueron las limitaciones que impidieron a los misioneros presentar la verdad y la bondad del Evangelio como Buena Noticia para los indígenas. La más notoria fue la violencia de la conquista que sometió a los aborígenes. Esto provocó derrotismo, aniquilación, desánimo y complejo de inferioridad".

Sostiene que fue un error "el afán de poder y la ambición desmedida del oro y los metales preciosos que se tenían gracias a la cruda explotación de los nativos. El Dios de Jesús, en cierto modo y en la práctica, fue reemplazado por el dios del oro.

El Dios de amor y justicia quedaba en cierta medida sepultado bajo la fuerza y el poder del sistema

que exigía duros trabajos e inhumana existencia en los hogares y condiciones de los trabajadores". "En general se practicó una predicación del Evangelio basada en el miedo a la condenación eterna y a la imposición por presiones de distinta índole. En el catecismo se les presentó un cristianismo demasiado intelectualizado y moralizante", puntualiza.

LUCES DE LA EVANGELIZACION

Mons. Pérez, también destaca lo positivo de la primera evangelización: "La creatividad catequística para un acercamiento mayor; el estudio y el uso de lenguas nativas; la pastoral integral, las reducciones de jesuitas y franciscanos; las Escuelas de Cristo y el modelo de evangelización de la Madre Nazaria Ignacia March".

Cree que es un hecho importante en el proceso de inculcación del Evangelio, "el papel que jugó María Santísima". La Virgen María que nos presentan los evangelios "es una mujer cuya presencia, palabras y posición social desafiaban a nuestra acostumbrada piedad muchas veces superficial y sensiblera".

NEOLIBERALISMO, CORRUPCION Y MISERIA

En su diagnóstico sobre la realidad mundial y boliviana, Mons. Pérez dice: "La situación socioeconómica ha empeorado en esta última década. Hay un bajo nivel de productividad, escaso consumo de bienes y servicios, inseguridad social, altos índices de mortali-

dad infantil, desempleo, elevados porcentajes de pobreza extrema y miseria".

"El neoliberalismo si bien ha controlado la hiperinflación, lo ha hecho a un precio social muy alto. La misma democracia que vivimos no alcanza las metas de una auténtica participación e integración de los bolivianos, sobre todo en los sectores obreros, campesinos e indígenas".

"El Nuevo Orden Mundial que al presente enfrentamos, es el del 'mercado total'. En él se juegan las relaciones Norte-Sur; el Norte industrializado y económicamente cada vez más poderoso, y el Sur, atrasado y dependiente. Observamos, a menudo, manifestaciones de egoísmo y ostentación".

GUARANÍES ESCLAVOS

Sobre los pueblos originarios, el prelado sostiene: "Se encuentran profundamente oprimidos y marginados de los beneficios que les corresponde en justicia. Por ejemplo, el pueblo guaraní, ha vivido, casi siempre, una esclavitud a lo largo y ancho del territorio nacional, como peones de hacienda, en manos de terratenientes".

"La vida -advierte- está amenazada por el pecado y la muerte, aunque Jesús, el buen pastor, defiende de la muerte a sus ovejas, las acoge, las sana y las conduce.(Jn.10). Pese a ello, continúan las amenazas para nuestro pueblo. Ellas no son casuales sino fruto del sistema de pecado que oprime a la mayoría en beneficio de los intereses de una minoría".

"El lobo" añade, tiene nombres concretos: el sistema neoliberal imperante, deuda externa, narcotráfico, violencia, desocupación, agresión cultural, racismo, machismo, abandono de niños, mortalidad infantil, cultura de la muerte, corrupción, crisis de valores y sistemas de vida ajenos y materialistas".

En torno a Sucre, afirma: "En la sede de la Corte Suprema, nos duele constatar cómo campea la injusticia, especialmente, en trato con el pobre y el campesino; la corrupción administrativa; la pérdida de credibilidad de los políticos, el aumento del consumo de drogas, el alcoholismo, el aborto, el control de la natalidad y la prostitución".

Mons. Pérez convoca a que "busquemos una tierra sin llanto y sin mortalidad infantil, donde las madres ya no estén obligadas a engendrar a sus hijos, sólo para vivir en desgracia y sufrimiento; una tierra de participación, sin explotación de los pobres; queremos una sociedad justa, igualitaria, fraterna, solidaria; con paz, respeto mutuo, honesta, auténtica y enraizada en el Evangelio de Jesús".

AVISO Se ha extraviado la Libreta de Caja de Ahorros de la Mutual La Primera No 00-00-04918-8 y la Boleta de Depósito a Plazo Fijo N° 00-34-18535-7 con fecha de vencimiento al 9/20/78 de la Mutual La Paz. Ambos documentos a nombre del señor Fernando A. López Rasmussen, quedando sin efecto alguno.

CLUB MINAGRICULTURA INVITACION PUBLICA Se invita a las personas interesadas en la administración del Restaurant ubicado en el Complejo Deportivo de la zona bajo Següencoma, a presentar sus propuestas señalando experiencia y antecedentes referenciales, hasta el día 4 de septiembre de la presente gestión en el Departamento de Contabilidad del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, Avenida Camacho N° 1471. Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado con especificación de precios unitarios del servicio ofrecido, personal de atención, manejo de vajilla y otros. La Paz, agosto de 1992

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES FACULTAD DE CIENCIAS PURAS Y NATURALES CARRERA DE CIENCIAS QUIMICAS CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS Y EXAMEN DE COMPETENCIA La carrera de Ciencias Químicas de la Facultad de Ciencias Puras y Naturales de la Universidad Mayor de San Andrés, convoca a Concurso de Méritos y Examen de Competencia, para la provisión de un profesor a Medio Tiempo para el Área de Química Inorgánica de acuerdo al siguiente detalle: MATERIA: QMC-110 QUIMICA INORGANICA I REQUISITOS: Solicitud escrita al Decano de la Facultad de Ciencias Puras y Naturales hasta el día 4 de septiembre de 1992, adjuntando: 1.- Curriculum Vitae 2.- Fotocopias legalizadas de los diplomas académicos y del título profesional en Provisión Nacional. 3.- Antecedentes en la docencia universitaria 4.- Plan de trabajo correspondiente al área que postula. Adjuntar el proyecto de Investigación especificando la carga horaria. Se considerarán también los Proyectos de Interacción Social. 5.- El Proyecto de Investigación debe proponerse dentro de las áreas existentes en la Carrera y debe ser factible de ser llevado a cabo con los medios existentes en la UMSA. INFORMACIONES: Secretaría de Decanato de la Facultad de Ciencias Puras y Naturales, Edif. antiguo Tels. 359570-359571, Av. Villazón 1995.

Universidades andinas apoyan creación de facultad de Integración

La Universidad Andina "Simón Bolívar" planea un curso de post-grado sobre gerencia e innovación.

SUCRE, 28 (PRESENCIA). - Los rectores de las universidades Bicentenarias, resolvieron apoyar la creación de la Facultad de Integración en la Universidad Andina "Simón Bolívar", reveló hoy un informe del centro de formación subregional.

En el marco del evento de acercamiento, las autoridades andinas consideraron que la organización de la Facultad de Integración reviste importancia para la consolidación del proceso de integración andino.

La Universidad subregional recibió similar respaldo para la creación de varios centros de capacitación y actualización en post grado, en los temas tecnológicos, económicos, políticos y socio culturales de la Facultad de Integración. Las Intenciones y compromisos de asistencia se hallan contenidos en la "Declaración de Sucre", suscrita por las universidades andinas, que aprobó el intercambio -en calidad de cooperación con la UASB-, de profesores y estudiantes de los cursos de post grado de las universidades de los países socios del Acuerdo de Cartagena, la que se produce en el curso de los próximos tres meses en San Marcos de Lima.

En dicha oportunidad se dará un amplio informe sobre los proyectos de la UASB, así como las perspectivas que ofrece para un trabajo conjunto con el establecimiento de un Plan de acción concreto y a mediano plazo. El Presidente de la Universidad Andina, saludó la suscripción de las declaraciones, a la que epilogó la Primera Reunión de Universidades Iberoamericanas, con la que la firma de convenios entre universitarios como los que sellaron las de San Marcos, La Habana y San Francisco de Chuquisaca. El ingreso de la Casa Superior andina a la denominada "Grupo de Salamanca", le reportará grandes beneficios orientados a la capacitación y actualización de docentes y universitarios egresados del Dr. Garrett Ayllón.

La Universidad Andina se prepara a iniciar un curso de post grado de noviembre sobre gerencia e innovación, al que asistirán representantes de los países signatarios.

EDICTO LA DRA. AIDA LUZ MALDONADO BOCANGEL, JUEZ TERCERO DE PARTIDO EN LO CIVIL DE LA CAPITAL, ETC. HACER SABER: Que por el presente EDICTO, cita, llama y emplazo a WILMAR SALAZAR CRESPO, para que por sí o mediante apoderado, comparezca ante este Juzgado a objeto de responder la demanda seguida por SKOBOL S.A. sobre cobro de dólares. --- RESOLUCION CURSANTE A FOJAS ONCE DE OBRADOS. JUZGADO TERCERO DE PARTIDO EN LO CIVIL. --- RESOLUCION 108/92. --- A, 31 de marzo de 1992. --- VISTOS: En mérito al informe del Secretario que antecede y no habiéndose observado la Planilla de fojas tres, la misma, se la aprueba en toda forma de derecho disponiendo su pago al tercer día de su legal notificación, bajo cominación de ley. --- REGISTRESE. --- Firmado.- Doctor Gastón Pizarro C. Lara, Juez Tercero de Partido en lo Civil.- Firmado, ante mí.- E. Marcelo Paredes Secretario del Juzgado Tercero de Partido en lo Civil. --- AUTO CURSANTE A FOJAS DIECISIETE DE OBRADOS. --- A, 21 de agosto de 1992. --- VISTOS: A fin de evitar futuros perjuicios a las partes, notifíquese nuevamente con el auto de fojas once, mediante tres edictos a publicarse en la conformidad al Art. 125 del Código de Procedimiento Civil y WILMAR SALAZAR CRESPO. --- Firmado.- Doctora Aida Luz Maldonado Bocangel, Juez Tercero de Partido en lo Civil. --- La Paz, Bolivia. --- Firmado ante mí.- Ernesto Marcelo Paredes Ayllón, Secretario del Juzgado Tercero de Partido en lo Civil. --- El presente Edicto es librado en la ciudad de La Paz, a los veintisiete días del mes de agosto de mil novecientos noventa y dos años. --- P.O. del Sr. J. 3ra. de P. en lo C. Ante mí: (Firmado) Marcelo Paredes Ayllón Secretario del Juzgado de Partido en lo Civil La Paz - Bolivia

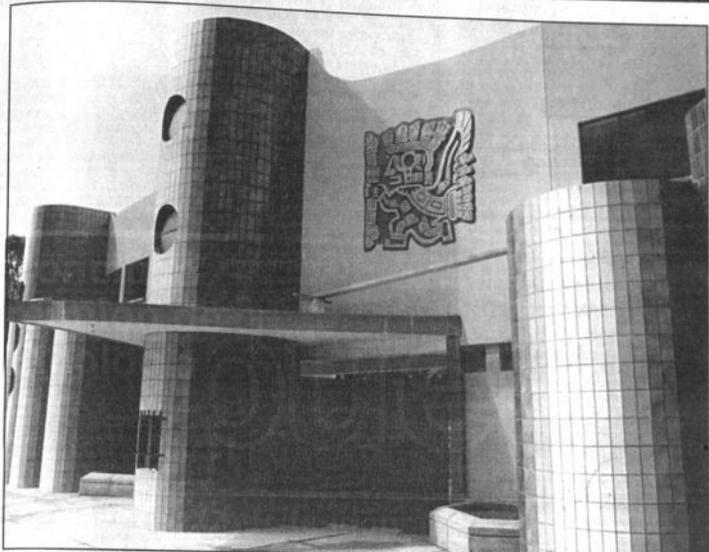
EDICTO LA DRA. AIDA LUZ MALDONADO BOCANGEL, JUEZ TERCERO DE PARTIDO EN LO CIVIL DE LA CAPITAL, ETC. HACER SABER: Que por el presente EDICTO, cita, llama y emplazo a MIGUEL AGUIRRE ANTELO, para que por sí o por mediante apoderado, responda a la demanda ejecutiva seguida por SKOBOL S.A. sobre cobro de dólares. --- RESOLUCION CURSANTE A FOJAS ONCE DE OBRADOS. JUZGADO TERCERO DE PARTIDO EN LO CIVIL. --- RESOLUCION 107/92. --- A, 31 de marzo de 1992. --- VISTOS: En mérito al informe del señor Secretario que antecede y no habiéndose observado la planilla de fojas tres, la misma se la aprueba en toda forma de derecho disponiendo su pago al tercer día de su legal notificación, bajo cominación de ley. --- REGISTRESE. --- Firmado.- Doctor Gastón Pizarro C. Lara, Juez Tercero de Partido en lo Civil. --- Firmado, ante mí.- E. Marcelo Paredes Ayllón, Secretario del Juzgado de Tercero de Partido en lo Civil. --- AUTO CURSANTE A FOJAS DIECISIETE DE OBRADOS. --- A, 21 de agosto de 1992. --- VISTOS: A fin de evitar futuros perjuicios a las partes, notifíquese nuevamente al Señor Miguel Aguirre Antelo con el Auto de fojas 125 del Código de Procedimiento Civil. --- Firmado.- Doctora Aida Luz Maldonado Bocangel, Juez Tercero de Partido en lo Civil. --- Firmado ante mí.- Ernesto Marcelo Paredes Ayllón, Secretario del Juzgado Tercero de Partido en lo Civil. --- El presente Edicto es librado en la ciudad de La Paz, a los veintisiete días del mes de agosto de mil novecientos noventa y dos años. --- P.O. del Sr. J. 3ro. de P. en lo C. Ante mí: Ernesto Marcelo Paredes Ayllón Secretario del Juzgado 3ro. de Partido en lo Civil LA PAZ-BOLIVIA

EDICTO LA DRA. AIDA LUZ MALDONADO BOCANGEL, JUEZ TERCERO DE PARTIDO EN LO CIVIL DE LA CAPITAL, ETC. HACER SABER: Que por el presente EDICTO, cita, llama y emplazo a MIGUEL AGUIRRE ANTELO, para que por sí o por mediante apoderado, responda a la demanda ejecutiva seguida por SKOBOL S.A. sobre cobro de dólares. --- RESOLUCION CURSANTE A FOJAS ONCE DE OBRADOS. JUZGADO TERCERO DE PARTIDO EN LO CIVIL. --- RESOLUCION 107/92. --- A, 31 de marzo de 1992. --- VISTOS: En mérito al informe del señor Secretario que antecede y no habiéndose observado la planilla de fojas tres, la misma se la aprueba en toda forma de derecho disponiendo su pago al tercer día de su legal notificación, bajo cominación de ley. --- REGISTRESE. --- Firmado.- Doctor Gastón Pizarro C. Lara, Juez Tercero de Partido en lo Civil. --- Firmado, ante mí.- E. Marcelo Paredes Ayllón, Secretario del Juzgado de Tercero de Partido en lo Civil. --- AUTO CURSANTE A FOJAS DIECISIETE DE OBRADOS. --- A, 21 de agosto de 1992. --- VISTOS: A fin de evitar futuros perjuicios a las partes, notifíquese nuevamente al Señor Miguel Aguirre Antelo con el Auto de fojas 125 del Código de Procedimiento Civil. --- Firmado.- Doctora Aida Luz Maldonado Bocangel, Juez Tercero de Partido en lo Civil. --- Firmado ante mí.- Ernesto Marcelo Paredes Ayllón, Secretario del Juzgado Tercero de Partido en lo Civil. --- El presente Edicto es librado en la ciudad de La Paz, a los veintisiete días del mes de agosto de mil novecientos noventa y dos años. --- P.O. del Sr. J. 3ro. de P. en lo C. Ante mí: Ernesto Marcelo Paredes Ayllón Secretario del Juzgado 3ro. de Partido en lo Civil LA PAZ-BOLIVIA

# puerto Abierta

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, sábado 29 de agosto de 1992



Teatro "Jaime Laredo" un escenario del cual La Paz esperó cinco años su remodelación. La trinitaria y el trabajo emprendido por el ex oficial mayor de Cultura, Carlos Cordero, hizo posible su rehabilitación. Hoy será reinaugurado con la presencia de calificados artistas de nuestro medio. A las 18 y 30 se anuncia la ceremonia oficial de apertura.

Cinco años después el teatro al aire libre abre sus puertas

## Hoy será reinaugurado el escenario popular con la presencia de grupos musicales de jerarquía

Después de cinco años de permanecer cerrado, el Teatro al Aire Libre "Jaime Laredo" reabrirá sus puertas este sábado 29 con un espectáculo musical que reunirá a conocidos artistas nacionales. Esta "rehabilitación" del teatro "Laredo" es resultado de la inquietud del ex-

oficial mayor de Cultura, Carlos Cordero.

Con una inversión aproximada de doscientos mil dólares, provenientes del Tesoro Municipal y la asistencia de once empresas, el Teatro fue reconstruido en un 80% de sus instalaciones. De acuerdo a la

explicación brindada en la Casa Municipal de Cultura se sabe que dicho escenario -con capacidad para 9.000 personas- cuenta a partir de la fecha con los siguientes ambientes: camarines, salas de ensayo y restaurant para los artistas, servicios higiénicos y kioscos de alimentos para el público, oficinas administrativas, salas de espera, salas para transmisiones de radio y televisión, cabinas de iluminación y sonido, un palco para 30 personas, boleterías y depósitos. El escenario se ajusta a las exigencias de los teatros de estas características, al igual que la parte reservada a la acústica.

La infraestructura de las gradas no fue modificada, obedeciendo recomendaciones de los técnicos sólo se procedió a su pintado. Se informó asimismo que en los próximos meses serán colocadas butacas de plástico a fin de brindar mayor comodidad al espectador.

Los estudios y diseños para la remodelación fueron hechos por los arquitectos Freddy Rodríguez y Gerardo Maldonado, que sobre una base de diez mil metros cuadrados, añadieron un parqueo para 70 vehículos, ambientes destinados al personal de servicio, el comedor popular y áreas verdes colindantes al teatro.

La inversión fue calificada por las autoridades edilicias como "un esfuerzo titánico" que se verá recompensada con la "satisfacción de brindar al pueblo y a los artistas, un espacio adecuado para la recreación espiritual".

Se aseguró asimismo que en un plazo no mayor a un año, el municipio podrá recuperar el monto invertido con los alquileres del parqueo y el mismo escenario. "La idea es que en este espacio se lleven a cabo la mayor cantidad de espectáculos de jerarquía a nivel nacional e internacional. Esperamos atraer a los artistas que hoy ocupan el estadio miraflorentino. No habrá restricción para nadie. El Teatro al Aire Libre acogera la música y danza de todos los géneros e incluso servirá de escenario para actividades que no sean precisamente de carácter cultural", señalaron las fuentes.

Dijeron también que el alcalde Julio Mantilla será el encargado de la reinauguración de la obra, considerada como uno de los proyectos más ambiciosos en materia cultural.

El programa al que asistirán las principales autoridades del municipio, contará con la participación del consagrado artista Milton Cortez, la Familia Valdivia, el Grupo Proyección, Climax y otros, además de algunos actores de teatro.

## Restos arqueológicos en el Salar de Uyuni

**Uyuni, 27 (PRESENCIA).** Con auspicios del Instituto Francés de Estudios Andinos, organización científica con sede en Lima-Perú, dependiente del Ministerio de Relaciones Exteriores de Francia, y el Instituto Nacional de Arqueología de Bolivia, durante cinco años se ejecutó un proyecto de investigación arqueológica en la zona inter-salar de Uyuni.

De acuerdo al informe prestado por el arqueólogo Patrice Lecocq, catedrático de la Universidad de Las Antillas francesas (Martinica) y cabeza de la misión investigadora, se supo que los hallazgos realizados en diez sitios arqueológicos son valiosos y de mucha importancia.

Los estudios determinaron que las necrópolis o pukaras indígenas, las estructuras circulares (casas), silos rústicos donde se almacenaba quinua, las chullpas (tumbas), pertenecieron más o menos al siglo XII.

Los pueblos encontrados según el científico tienen un patrón de asentamiento distinto. Algunos sitios como el de Pukara del Kahuana, aún muestran terrazas de cultivo, otros pueblos tienen pequeñas lomas y corrales, también los hay con pequeños defensivos y viviendas construidas con características aerodinámicas y aislamiento térmico en sus paredes para evitar el intenso frío. Esto hace suponer que los habitantes prehispánicos sabían aprovechar muy bien el medio ambiente.

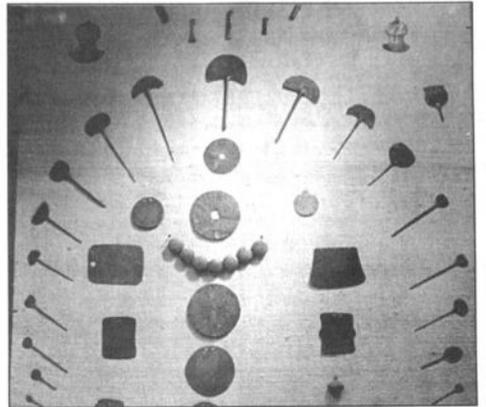
Las cerámicas encontradas, paja, granos de quinua, topos

de cobre, cucharas y bastones de mando de madera, cenizas y tejidos, han dado indicios de una fecha exacta. Según una experta arqueóloga chilena estos hallazgos pertenecerían sin lugar a dudas a los siglos XIII y XIV. Finalmente el informe del Dr. Patrice, hace alusión a las inhumaciones realizadas con los muertos de aquella época, se encontraron pozos de dos metros de profundidad, con restos de ajuares lo que hace suponer

que eran inhumados vestidos con trajes especiales.

La zona intersalar que fue investigada comprende el cerro "Tunupa", cerro "Grande, cerro "Lulu", "Lica", "San Ignacio de Garci Mendoza".

La tesis completa sobre este estudio actualmente se encuentra en idioma francés y en un plazo de dos años ésta sería traducida al español para ser entregada a las autoridades peritantes.



Utensillos para la agricultura en sus diferentes formas y tamaños. Actualmente se encuentran en el Museo Nacional Antropológico "Eduardo López Rivas" en la ciudad de Oruro

## Debaten en Chile tendencias actuales de la obra literaria

**SANTIAGO DE CHILE, 28 AGO (PL).** -Intelectuales de una veintena de países latinoamericanos y de otros continentes discuten las tendencias actuales en la literatura, uno de los temas centrales del Congreso Internacional de Escritores que se efectúa aquí. La agenda del encuentro, que se desarrolla en un céntrico hotel de la capital chilena, incluye cinco mesas redondas para exponer y debatir sobre el escritor y la crítica literaria, el problema de los géneros, la llamada literatura femenina, la modernidad y posmodernidad, la moda y la tradición en las letras.

Entre los participantes en es-

tas sesiones figuran Rafael Ramírez Heredia y José Agustín (México), Antonio Cisneros (Perú), Angélica Gorodischer e Isidro Blastein (Argentina), Elbio Rodríguez (Uruguay), Salvador Garmendia (Venezuela), Sonia Murillo (Estados Unidos) y Claude Beausoleil (Canadá).

Los debates tienen de moderadores a los escritores chilenos Wellington Rojas, Eduardo Correa, Alejandra Basualto, Camilo Marks y Jorge Montealegre.

El congreso internacional de escritores, inaugurado anoche, contó en la sesión de apertura con sendos discursos de los ministros de Relaciones Exteriores, Enrique Silva Cimma, y Educación, Ricardo Lagos, así como del presidente de la Sociedad de Escritores de Chile, Ramón Díaz Eterovic.

El canciller chileno agradeció el apoyo brindando por muchos escritores extranjeros a los esfuerzos por restablecer la democracia en este país y en tal sentido subrayó el compromiso del hombre de letras con el mismo y con sus contemporáneos.

De esta manera, afirmó Silva Cimma, el que escribe representa también a su pueblo, a los seres que habitan las más diferentes regiones, a sus sentimientos e ideas, como si fuera el mismo, a la manera del "hombre invisible" de la oda de Pablo Neruda.

Por su parte, Díaz Eterovic planteó la necesidad de que el estado chileno asuma la tarea de impulsar una industria editorial que, desprovista de mezquinos intereses, sea capaz de dar cuenta de la producción literaria actual y a la vez recobrar la palabra de escritores de antaño injustamente olvidados.

## Exposición itinerante en la reunión anual de Etnología

El Museo Nacional de Historia Natural del Smithsonian ha programado una muestra sobre "Semillas deambio, 500 años de encuentro e intercambio", preparada por el Servicio de Exposiciones Itinerantes de la mencionada institución.

La Exposición fue abierta en el Museo Nacional de Etnografía y Folclor, en oportunidad de la reunión anual de Etnología y comprende siete temas y 15 reflexiones que abarcan con los quinientos años de experiencia

en el intercambio tecnológico desigual que se ha dado entre la actual América y el viejo continente.

Los temas señalan la importancia de las semillas en el desarrollo de la humanidad, destacando el aporte mutuo de las que fueron exportadas y las importadas, en ese proceso, generando una conciencia suigéneris que tendía su síntesis en la Semillas del futuro.

Los temas de esta exposición se inicia con el choque de dos

culturas que lleva al visitante a la empresa colombina de 1492. El segundo capítulo se ocupa de los mundos desde el punto de vista comparativo en ese choque Europa y América del siglo XV.

Los viajes son una referencia de la empresa comercial de Cristóbal Colón en vista de la vía expedida al oriente.

El Ocaso del quinto sol, expone la cruenta campaña de conquista con su secuela destructora calificada de "invasores silenciosos", refiriéndose a las enfermedades que diezmaron las poblaciones originarias. El tema central de la exposición es, sin duda, el referido a los Tesoros perdurables de las Américas, que expone las cualidades y las virtudes de plantas originarias como la papa (joya de los Andes), las plantas nativas (buenas como el oro), el maíz (manjar de los indios). Sigue con los cargamentos del viejo mundo, que cambiaron las Américas refiriéndose al caballo (retorno de un nativo) utilizando como arma de guerra en la destrucción de las altas civilizaciones; el azúcar (un legado agrícola). Finalmente, la exposición nos lleva al comienzo cuando trata el tema de las actitudes cambiantes de un mundo en cambio, señalando que esas semillas dentro del particular proceso americano, viene a significar las semillas del futuro.

Lo trascendental en esta muestra es lo referente a la hoja de coca, "Hoja sagrada de los Andes", hoy en el entredicho a raíz de su tipificación e interdicción.



Juan Bustillos es nombre ya conocido en el ambiente de las artes plásticas. El arte que nace de la madera que tiene en las manos, permite dar formas humanas al material de trabajo.

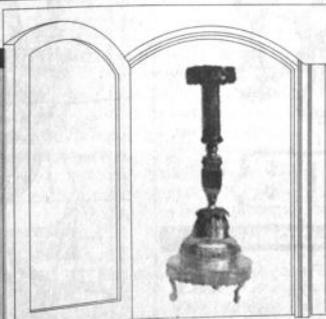
## Concluyó reunión de Etnología

Después de cuatro días de sesiones, finalizó la "Reunión anual de Etnología" convocada por el Museo Nacional de Etnografía y Folclor con la presencia de investigadores nacionales y extranjeros que debatieron temas de las ciencias sociales en base a la premisa "Aportes de América al mundo 500 años".

El debate sobre los aportes de América al mundo contó con la participación de cincuenta exponentes y 200 participantes agrupados en seminarios especializados en Antropología histórica y Etnología contemporánea en las ramas que comprenden cada una de ellas.

"Fausto" de Goethe en versión cinematográfica

Revistas y folletos



México sede de festival internacional de teatro

Muestra de video mexicano en sala "Luis Espinal"



# Arte y Cultura

**ACTIVIDADES POSTERGADAS EN EL GOETHE.** - Por razones de fuerza mayor, el Instituto Goethe postergó hasta nuevo aviso el Seminario sobre conservación de piedra y la Exposición de fotografías "Iglesias del Altiplano" previstos para el 1 de septiembre.

**FESTIVAL DE MUSICA CONTEMPORANEA.** - Bajo el nombre de "Todo canto" se desarrollará hoy y el 5, 12 y 19 de septiembre el Primer Festival de Música Contemporánea. La cita es en el auditorio de radio Fides a las 10:00 a.m.

**FESTIVAL INTERCOLEGIAL DE MUSICA.** - Hoy, a las 15:00, El Alto será escenario de un festival intercolegial de música popular boliviana, organizado por Cámara Junior. Festival que se hará el próximo sábado, concluyendo el domingo 13 de septiembre en el teatro al aire libre.

**"EL BEBE"** - Teatro "La mucca", presenta esta obra teatral de Claude Broussouloux, en la Casa de la Cultura "Franz Tamayo", en funciones de 19:30. Hasta el 30 de agosto.

**PINOCHO.** - Comedia musical dirigida por María Eugenia Ruiz Hoz de Villa será presentada en el Teatro Municipal hasta el 1 de septiembre a las 19:30. Sábado y domingo también en función de matiné.

**CINE-VIDEO.** - El centro de multiservicios CEMSE y el Centro de Estudiantes de Comunicación de la UMSA, presentan un ciclo de cine y video que se desarrollará los sábados. Para hoy están programados "Gorilas en la niebla" y "Escape sin salida", la función comienza a las 15:00 y se desarrolla en la Calle Pichincha n° 750, 4to piso.

**TEATRO AL AIRE LIBRE.** - Será reinaugurado hoy en acto especial a cumplirse a las 18:15.

**ANIVERSARIO.** - La Asociación Cristiana de Jóvenes, al celebrar un aniversario más, invita a las personas interesadas a participar de un programa especial hoy a partir de las 11:00. La cita es en la calle Juan José Pérez N° 210.

**FIESTA PARA NIÑOS EN VILLA COPACABANA.** - Mañana, la zona de Villa Copacabana tendrá concursos, bailes, música, etc., gracias al evento organizado por Cámara Junior a partir de las 10:00 hrs. Coauspicia el suplemento "El Duende" de PRESENCIA.

**POESIA CONCRETA.** - Eugen Gomringer ofrecerá el próximo lunes una conferencia sobre Poesía Concreta. La cita es en el Auditorio del Instituto Goethe a las 19:00.

**VIDEO EN EL GOETHE.** - Desde el lunes hasta el jueves - a las 18:30 - se proyectará el video "Walter Kempowski-Del Taller" en el Instituto Goethe (Av. 6 de Agosto 2118).

**ECOLOGIA.** - Una conferencia sobre "El Parque Ecológico de Preservación de Especies y Forestación Obrajes" será dictada el miércoles a las 19:00 por Carlos Antonio Uzieda. En el Instituto Goethe (Av. 6 de Agosto 2118).

**CURSO TALLER DE GUITARRA.** - El profesor danés Lars Trier dictará un curso taller de guitarra del 31 de agosto al 4 de septiembre en el Conservatorio Nacional de Música (Av. 6 de Agosto 2092). Informes al tel. 373297 o en el Conservatorio.

**"QUE TE PASA CALABAZA".** - Espacio Portales presentará la muestra pictórica de Mauricio Bayro e Ivo Rios, inaugurándose la misma el lunes a las 19:00 (Edif. Alameda PB)

# México será sede de encuentro internacional de teatro 1994

Santiago de Chile, ago (PL). - México fue elegido como sede del próximo encuentro internacional de teatro a efectuarse en 1994, por acuerdo de los dramaturgos, artistas y críticos de 15 países reunidos en esta capital durante los últimos días.

Las sesiones incluyeron la puesta en escena de cinco obras, entre ellas el estreno de la pieza "Remite Laura del Mar", por el grupo que fundara el teatrasta Anahuálp del Cioppo.

Otras representaciones incluyeron "Potestad" del siquiatra argentino Eduardo Pavlovsky, "Colmenas en la sombra" de Alberto Kurapel, y "El asombroso descubrimiento de Fernando Pérez" dirigida por Peter Lehman.

Especialistas de Europa, Canadá, Estados Unidos y América Latina participaron en mesas redondas efectuadas para tratar temas como la epistemología, modernidad, teatro y política y teatro e identidad en Chile.

También se celebraron sesiones especiales para analizar la dramaturgia femenina y la práctica teatral en América Latina.

Los presentes reeligieron al chileno Fernando de Toro, radicado desde hace años en Estados Unidos, como presi-

dente del Instituto Internacional de Teoría y Crítica de Teatro Latinoamericano, organismo que auspicia estos foros.

El encuentro que acaba de efectuarse en Santiago fue el tercero de su tipo, ya que las ediciones anteriores tuvieron por sede ciudades de Francia y Estados Unidos.

# Conferencia sobre ecología

Una conferencia sobre "El Parque Ecológico de Preservación de Especies y Forestación Obrajes", dictada por Carlos Antonio Uzieda Brazillino, tendrá lugar el próximo miércoles a las 19:00. El lugar es el auditorio del Instituto Goethe, ubicado en la avenida 6 de Agosto 2118.

La charla está organizada por el Circulo Europeo-Unioince, el Grupo Coimbra y el propio Instituto Goethe.



# Cines

**MONJE CAMPERO**  
Tel. 323333  
Matinée Hs. 15:30 LA BELLA Y LA BESTIA. Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 BAJOS INSTINTOS (mayores 21 años) y El Mundo al Instante.

**16 DE JULIO**  
Tel. 377099  
Matinée Hs. 15:30, Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 BATMAN VUELVE (mayores 14 años)

**6 DE AGOSTO**  
Matinée Hs. 15:45 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 LA JUSTICIA TIENE SU PRECIO y El Mundo al Instante.

**SCALA**  
Tel. 323535  
Matinée Hs. 15:30, Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 LA MANSION SATANICA (mayores 18 años) y El Mundo al Instante.

**MEXICO**  
Tel. 351205  
Matinée Hs. 14:45 y Tanda Hs. 18:45 LOS HOMBRES NO DEBEN LLORAR Y REENCARNACION DE LOS ZOMBIES.

**CINEMATCA BOLIVIANA**  
Tel. 325346  
Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30 ALICE de Woody Allen y MUNDO AL INSTANTE

**UNIVERSO**  
Tel. 342660  
Matinée Hs. 15:30, Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:15 BATMAN VUELVE y El Mundo al Instante

**MONUMENTAL ROBY**  
Tel. 362135  
Matinée Hs. 15:30, Tanda Hs. 18:30 y Noche Hs. 20:30 PRISIONERO DE GUERRA III y El Mundo al Instante.

**ROXY**  
Matinée Hs. 15:00, Tanda Hs. 18:30 BINGO y GLADIADOR EL DESAFIO COMIENZA Noche Hs. 21:30 CALIGULA 2 (mayores 21 años).

**PLAZA**  
Funciones continuadas desde Hs. 14:30 DARKMAN EL ROSTRO DE LA VENGANZA y CHUCKY.

**LA PAZ**  
Tel. 325533

Matinée Hs. 15:30, Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 EL COCINERO, EL LADRON, SU AMANTE Y SU MUJER (mayores 14 años) y El Mundo al Instante.

**LIBERTAD**  
El Alto  
Matinée y Tanda VICENTE FERNANDEZ EL EMBUSTERO y MAD FORCE LA FUERZA DEL FUTURO J.

**MADRID**  
Tel. 357174  
Matinée Hs. 14:30 RAMBO I - LA MUERTE DE FREDDY PESADILLA 6, Tanda Hs. 18:45 YO SOY ESA - LA MUERTE DE FREDDY PESADILLA 6 - RAMBO I.

**IMPERIO**  
Tel. 340451  
Matinée Hs. 14:30, Tanda Hs. 18:30 LOCADEMIA DEL NINJA - PUNOS DE SANGRE.

# "Fausto" en cine alemán

El martes concluye el ciclo que semanalmente permitió al público de habla alemana en nuestra ciudad, disfrutar de excelentes películas basadas en grandes obras de la Literatura. Y concluye con la película basada en la magistral obra de Johann Wolfgang Goethe, "Fausto".

El filme está dirigido por Dieter Dorn, siendo protagonistas Helmut Griem, Romuald Pekny, Sunny Melles y Cornelia Froboess.

"Fausto" es el drama del doctor que vende su alma al diablo para satisfacer sus ansias por llegar a lo más alto y lo más bajo de la vida. Es la historia de su amor fustoso por Margarete, quien termina sumida en la demencia.

Los aficionados al buen cine y que además hablen alemán, pueden apreciar esta adaptación "genial que hace justicia a la estética tanto teatral como filmica", en el Instituto Goethe (Av. 6 de Agosto 2195), en dos horarios: 17:00 y 19:00 hrs.



# Rincón de la escritora aymara

# Escribamos bien el aymara con el alfabeto oficial

**/I/, /II/ FRICATIVOS LATERALES:** En la emisión de estos fonemas del aire por la cavidad bucal, es impedido por la lengua; sin embargo no es total, porque puede salir por los costados de la lengua.

**/I/:** Para pronunciarla, la punta de la lengua hace contacto con los dientes superiores, pero sus bordes, en lugar de aplicarse contra los dientes superiores dejan abierto un canal que da paso al aire con el suave.

<b>Ejemplos:</b>			
Larúña:	reir	Jalarña:	correr
Lamana:	bañador	Wiphala:	bandera
Laqumpu:	cielo	Achachilla:	abuelo
Lip ichi:	cuero	Jilfri:	mayor
Liq'icha:	golpear	Waliki:	bien
Liwkhana:	escarda	Tili:	pequeño
Lup'ña:	pensar	Thulu:	marlo
Lurña:	hacer	Lulu:	muchacha
Lunquhu:	gordo	Walüru:	anteyayer

**/II/:** La articulación de este fonema pide que la lengua toque con los dientes inferiores por dentro, que su dorso toque ampliamente el paladar y que su parte posterior se separe un poco de los últimos molares formando dos aberturas para la salida del aire.

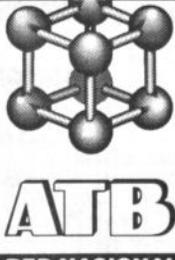
<b>Ejemplos:</b>			
Láitunka:	nuevo	Palla palla:	soldado
Lalaki:	cobarde	Faqullu:	siete
Llak:	pena	Kallachi:	hombre
Lilphu:	velosidad	Yullu:	renacimiento

Departamento de Lengua Aymara  
Radio San Gabriel

# Fórmula Uno



La temporada 1992 aún nos trae sorpresas, una vez más en vivo y directo, se darán cita los mejores pilotos de Fórmula Uno por el Gran Premio de Bélgica.



RED NACIONAL

Domingo a las 7:45 a.m.  
ASOCIACION

- SAGIC S.A.  
Don Q
- NISSAN BOLIVIA S.A.
- LA VICTORIA  
Canon
- COMBI  
HOREDA

# EL EXITO MAS EXTRAORDINARIO DE LA TELEVISION EUROPEA



BRIGADA ALABAMA año II

**LA GUERRA BLANCA**  
TODAS LAS POLICIAS EUROPEAS UNIDAS CONTRA UN ENEMIGO COMUN  
**LA DROGA**



PRIMERO EN SINTONIA  
PRIMERO EN CALIDAD

IMPACTANTE ESTRENO SABADO 29 Hrs. 21:05

**Un día como hoy en la cultura**

Convenio "Andrés Bello"

29 de agosto



**Juan Quiros**  
Crítico literario, poeta, periodista y religioso. Nació un día como hoy el 29 de agosto de 1914, en Cochabamba. Falleció en La Paz, el 5 de marzo de 1992.  
Su obra está compuesta por: Ruta del Alba (poemas-1947); La raíz las hojas (crítica y estimación-1956); Índice de la Poesía Boliviana (1968); Dejó para su publicación los títulos: Fronteras movedizas y La misma huella de los libros, ambos de crítica literaria.  
Como religioso, Monseñor Juan Quiros se desempeñó de sacerdote en la Iglesia de "San Agustín" de La Paz. De su labor como hombre de letras, destaca el hecho de haber fundado "Presencia Literaria" (1971), órgano que alcanzó prestigio internacional, acompañando la acción dominical de "Presencia". También fundó la revista "Signo Moderno Boliviano de cultura" (1956). Organizó el grupo Intelectual "Prisma" (1968). Catedrático de la Facultad de Humanidades de la Universidad Mayor de San Andrés. Fue Director de la Academia Boliviana de la Lengua desde 1975.  
Su trabajo ha sido reconocido con diferentes galardones: "Cándor los Andes" del gobierno boliviano, Premio Nacional de Cultura (1985), Condecoración Andrés Bello de Venezuela, Medalla de la Nación "Manuel Vicente Ballivián", y otras importantes distinciones.

Pocos días de su fallecimiento, quienes lo conocieron, afirmaron con certeza: "Con la desaparición de Juan Quiros se cierra un capítulo fundamental de la cultura contemporánea en nuestro país. En su gestión hubo, ante todo, el compromiso de divulgar la obra de los autores nacionales, apelando para ello a los instrumentos de crítica idónea, rigurosa, no despojada sin embargo de un auténtico espíritu cristiano" (1).

Presencia Literaria, La Paz, 08.03.1992, p.1

**Muestra de video mexicano en la Biblioteca Municipal**

Del miércoles 2 al jueves 17 de septiembre se llevará a cabo en el auditorio de la Biblioteca Municipal una interesante muestra de video mexicano. El público que gusta de la producción audiovisual tendrá la oportunidad de conocer trabajos de los más destacados videastas de ese país realizados a partir de 1987. Las exhibiciones comenzarán a Hrs. 19:00. El ingreso es libre.

Los auspiciadores de la muestra -Cinemateca Boliviana, Embajada de México, Oficialía Mayor de Cultura y el Movimiento del Nuevo Cine y Video Boliviano- han organizado para el martes 1ro. de septiembre una sesión especial con escenas de los cuarenta videos que forman parte de la muestra. De acuerdo a la temática de los trabajos se elaboró la siguiente programación:

Miércoles 2: "Eclipse", "Señor de Otatitlán" y "Que si quede huella" producidas por la Unidad de Producciones Audiovisuales; "El laberinto de la Soledad" de Televisa y "Pasos" de Andrea di Castro.

Jueves 3: "Peles de Tigres" del Instituto Nacional Indigenista, "Ecrans Du Mexique", "La Piel del Signo" y el Juego de la Oveja Negra" de la Unidad de Producciones Audiovisuales.

Viernes 4: "Los Enemigos" y "Nadie es inocente", videos de la Unidad de Producciones Audiovisuales.

Martes 8: "La Mueca Rota" de la Universidad Autónoma de México, "Objetos perdidos" producido por el Centro de Producción Cinematográfica; "En Alas de la Fe" de la Unidad de Producción Audiovisual y "Apizmita" de Adolfo Dávila y Helena Tamayo.

Miércoles 9: "Lucha Reyes/El Reclamo" producido por la Unidad Autónoma Metropolitana y de la Unidad de Producciones Audiovisuales "Si Dios nos dá Licencia", El Amor y la Ciudad" y "Copil, el hijo del desierto".

Jueves 10: "Murmullos" de la Universidad de Guadalajara, "Puede hablar un poco más alto por favor", "Pablo y el Video" y "Rebelde sin Causa" de la Unidad de Producciones Audiovisuales.

Viernes 11: "Maracaime" (Cantador y curandero) y "El Carero de Don Chi" del Instituto Nacional Indigenista, "La figura interminable", "Tepito" y "Si el pudiera volver y es que Angel Murío" de Pamela Seif.

Martes 15: "Caifanes", "María Sabina", "Buenas Noches Beirut", "El novio flojo" y "Amada" del Centro de Producciones de cortometrajes.

Miércoles 16: "La tarea", "La Danza Perenne", "Los que se Van" y "Cerraduras" realizados por la Universidad de Guadalajara.

Jueves 17: "La tercera raíz", "Luna de Miel al Cuarto Menguante" y "Boulevard de sueños extraños" de Producciones Sweet Delight.

**Revistas y folletos**

ARZOBISPADO DE SUCRE - BOLIVIA

**BOLETIN OFICIAL ECLESIASTICO**



AÑO 05 DE ENERO A JUNIO 1992 Nº 5

**"Boletín oficial eclesiástico" Arzobispado de Sucre-Bolivia**

Número 5 Año III

Publicación de 115 páginas, en la que se difunde los últimos documentos emitidos por la Iglesia tanto a nivel local como desde la Santa

Sede. En el primer capítulo, titulado "Mensajes del Papa" se incluyen: Mensajes del Papa para la Jornada de Comunicaciones; Carta a los Sacerdotes para el Jueves Santo y un documento sobre "La jornada mundial del enfermo".

El segundo capítulo se estructura en base a cuatro documentos emitidos por la Santa Sede. En el tercer capítulo, la Conferencia Episcopal Boliviana escribe: La Iglesia de Bolivia ante los 500 años; en esperanza y compromiso. El cuarto titula "Palabra del arzobispo" e incluye diez documentos; quinto y sexto tratan, respectivamente, las actividades del arzobispado e informaciones eclesísticas en general.

Revista bimestral dirigida por Huáscar Cajías, ofrece a sus lectores en el número 16 una nota nostálgica sobre los tranvías y la huella que dejaron en muchas generaciones paceñas. La sección "Imágenes" cuenta en la oportunidad con el trabajo fotográfico de Gastón Ugaldé. Cecilia Bayá escribe "De la filosofía a la pintura", a propósito del trabajo de Fernando Rodríguez Casas. Carlos Cordero, voz autorizada en el medio teatral, escribe: "Los últimos rostros del teatro nacional". Una entrevista con Ana María Vera, permite en las páginas 26 y 27 conocer más sobre la personalidad de uno de los valores bolivianos más importantes a nivel cultural. Acompañan al citado



**"Sopocachi" Revista Cultural**

NÚMERO 16 AÑO 4

material listas sobre actividades culturales en La Paz durante agosto y septiembre y una nómina de lugares de posible consulta, entre otras notas.

**Foro: "Consecuencias de la deforestación en Bolivia"**

La Asociación Boliviana Pro-Defensa de la Naturaleza organiza el Foro-debate: "Causas y consecuencias de la deforestación en Bolivia". Este se llevará adelante el próximo lunes, a las 19:00 en el auditorio del Centro Boliviano Americano.

Participan como panelistas, el director ejecutivo del Centro de Estudios de Uso Mayor de la Tierra, José Lorino, Carlos Fernandez y un representante del gobierno. Se expondrán temas como: "Los efectos ecológicos de la deforestación", se hablará también de los resultados de una investigación sobre la deforestación, en base a fotos satelitales, etc.

**Nuevas Oficinas hisbol**

Instituto de Historia Social Boliviana

Ahora hisbol le da sentido a sus ideas... ¡ellas valen! ¡Aproveche esta oportunidad!

Ahora hisbol le brinda la excelencia con su nuevo sistema de multiservicios: Consulte sin compromiso nuestras cotizaciones.

Estamos a sus órdenes en:

**Promotora hisbol**

La Paz Calle Conchitas 524 entre Héroes del Acre y 25 de Marzo (a la vuelta de la Facultad de Arquitectura). Telf. 368327. Casilla 10296  
Libería Hisbol Calle Zapata 178 esquina Capitán Ravelo. Telf. 370093  
Agencia Cochabamba Calle Bolívar esquina 25 de mayo. Telf. 80463. Casilla 800

**AHORA TAMBIÉN EN BOLIVIA EL PROGRAMA DE DESTREZA FÍSICA MÁS FAMOSO DE LA TELEVISIÓN**

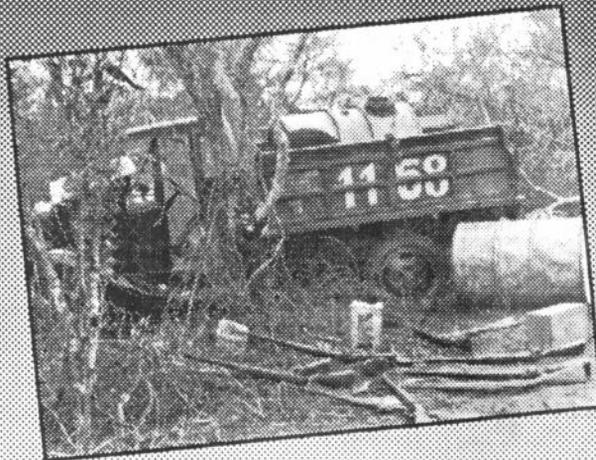
**AMERICAN GLADIATORS**

**Espectacular Estreno**  
Sábado 29 Hrs.: 19:50



PRIMERO EN SINTONIA PRIMERO EN CALIDAD

**DETRÁS DE LAS NOTICIAS**



**"LA GUERRA DEL CHACO"**

(SEGUNDA PARTE)

Dirigen CARLOS D. MESA GISBERT MARIO ESPINOZA O.

domingo 30 de agosto 22:00 hrs.

BBA el banco Occidental Bolivia

P.A.T.

ATB RED NACIONAL LA RED MAS IMPORTANTE DEL PAIS

HISTORIETAS

el detalle que faltaba



justo y franco



graciellita



ágata



CRUCIGRAMA DE HOY

Por Luis Campos

HORIZONTAL

- 1 Elevas plegarias
- 5 Imperial; principesco
- 9 Escr. francés
- Albert —
- 14 Fui de paseo
- 15 Actriz (EE UU) — Chase
- 16 Hábito; vivo en
- 17 Tablón de la piscina
- 19 Especies de ciervos
- 20 Quebra; desbarata
- 21 Nativo de Corrientes
- 23 Sacuar; destruir
- 25 Celeste; vaporoso
- 26 Dos en unión
- 28 Carño; Jeséica —
- 32 Meditabunda
- 37 Palabra de un brindis
- 38 Actriz Lupino
- 39 Brío; esfuerzo
- 41 Actriz (EE UU) — Bain
- 42 Faci de cultivar
- 45 Elegibles
- 48 Actor mex. Gilbert —
- 50 Estrella en Hollywood
- 51 Bahías portuguesas
- 54 Pone al lado de

VERTICAL

- 1 Molusco conchado
- 2 Extraños
- 3 Arbol de madera blanca
- 4 Sencillos
- 5 — de Janeiro
- 6 Esa señora
- 7 Director
- 8 — Kurosawa
- 9 Actriz
- 10 Jéssica —
- 11 Membranas oculares
- 12 Líquido volátil
- 13 Actor Paul —
- 14 Encima de: Inglés
- 15 Sin salsa
- 16 Tarima; pedestal
- 18 Ergio; internacionalmente
- 19 Desafia; 27 — die (sin tjar dia: latin)
- 20 154, para

SOLUCION ANTERIOR

CHAN PLAN GERE  
 LESA RELE PASAR  
 UNIR ECZEMATOSO  
 BORRACHO ILLUSOS  
 ARIO SEAN  
 TORNEO HINCAPIE  
 OJEDA LOTTE ANN  
 PELO AONIA RITT  
 ARO ACCRA SOLER  
 RAJADURA PITARA  
 RULO ALGA  
 AMORAL TRANCADA  
 LAMINACION IRAS  
 ALABA LOMO OCTI  
 SENA USIAS NEON

- Ciodio
- 30 Una subdita
- 31 Composiciones poéticas
- 32 Llamar; clamar
- 33 Base; cara; sufljo
- 34 Una o clavo; Inglés
- 35 Infame
- 36 Actor Leon —
- 40 Ocho; prefijo
- 43 Enjabonar
- 44 Repetición de palabras; Gramática
- 46 Pastel grande relleno
- 47 Infectes;
- 48 Parte del mes de Atila
- 52 Pasillo
- 53 Grave; urgente
- 55 Lirio
- 56 Hediondo
- 57 Mover el columpio
- 58 Pedazo de molón
- 59 Lider árabe
- 60 Tema literario
- 61 Cantó, en San Gabriel, EE UU
- 65 Parte del año

El tiempo (boletín meteorológico)

Día sábado 29 de agosto de 1992  
 TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

	MAX	MIN
Cobija	33.0	21.0
Riberalta	34.0	22.0
Rurrenabaque	34.0	18.0
Trinidad	33.0	19.0
S. I. de Velasco	34.0	18.0
Santa Cruz	33.0	22.0
Cochabamba	27.0	7.0
Sucre	23.0	6.0
Camiri	37.0	16.0
Potosí	---	-3.0
Charaña	18.0	-7.0
Oruro	17.0	-7.0
Puerto Suárez	33.0	18.0
Tarija	29.0	8.0
Yacuiba	33.0	17.0
La Paz		
Zona Central	18.0	4.0
El Alto	13.0	0.0

PRONOSTICO PARA HOY

CIUDAD DE LA PAZ.-Presentará cielo despejado, poco nuboso, vientos débiles a moderados del OESTE y temperaturas sin cambio.

ALTIPLANO, CORDILLERA Y VALLES.- Presentarán cielo poco nuboso, ligera inestabilidad en horas de la tarde, vientos débiles a moderados de dirección variable y temperaturas sin cambio.

LLANOS ORIENTALES Y BENI NORTE.- Presentarán cielo poco nuboso con ocasionales chubascos en horas de la tarde, vientos moderados del NOROESTE, temperaturas sin cambio.

TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

CIUDAD:	MINIMA:	4.0 °C
	MAXIMA:	18.0 °C
EL ALTO:	MINIMA:	0.0 °C
	MAXIMA:	13.0 °C

MUNDO Institucion

Recepción de la oficina consular de Taiwan y el Directorio del Centro Boliviano Chino



Antonio Ts Tsai, Sonia de Marinovich, Bopris Marinovich y Edgar Prudencio.



Antonio Ormachea, Raúl Marlaca, Carolina Toledo y Samuel Mendoza.



Guido River, Edgar Prudencio y Roberto J.

El Directorio del Centro Boliviano Chino presentaron su informe de actividades y celebraron una asamblea general donde fueron sus autoridades. Terminado el protocolo se dio la bienvenida al grupo de parlamentarios que forman la liga paritaria de Bolivia y Taiwan. El acto tuvo lugar en el principal del Centro Boliviano, en la Plaza Zenteno, finalizado con una recepción por los directivos del Centro Chino y el representante de comercio de Taiwan. Tanto parlamentarios y personalidades de la política pública y amigos de la cultura comentaron los últimos momentos y el informe de los directivos del centro. Los fundadores de la operación parlamentaria parlamentario Gastón presidente de la Cámara Antonio Ormachea, Carlos Humboldt y Fernando. Un total de 22 diputados uno el PDC, 20 del MNR, y 3 de CONDEPA y 2 de la declaración de cooperación. Entre los objetivos de la operación está un programa de cooperación, transferencia tecnológica, convenios de cultural y artístico, bec...

servicios

Teléfonos de urgencia

- PRESENCIA, Tel. 372340-44; DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124; ESTACION CENTRAL, Tel. 353510 - 352510; BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644; INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484 Atención las 24 horas del día. H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ 361748; TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233; RETEN DE EMERGENCIA, Tel. 375266 y 371236; TASA Reclamos Tel. 133 Informaciones Tel. 104; SENORITA HORA Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700 Interior Tel. 101; INFORMES, Tel. 350211; HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 376472; TRANSITO, Tel. 371224 y 371220; ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118-376668; MATERNIDAD Tel. 314414; NEUROCIROLOGIA, Tel. 302728; PENSIONADO, Tel. 322823; BOLIVIAN POWER Co. Ltda. RECLAMOS, Tel. 354257; ZONA CEMENTERIO BUENOS AIRES Y TUMUS INTERLAB Av. Baptista 866, Tel. 368182; NTRA.SENORA DE LA PAZ Av. Buenos Aires 368054; TUMUSLA c. Tumusla 569, Tel. 363816; ZONA BELEN Y GRAN PODER BRASHI, c. Rodríguez 461, Tel. 325864; SAGARNAGA c. Sagarnaga 569, Tel. 368912; ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES OBRAJES Edif. Reina Esther, Tel. 782081; LIBERTAD, Sector A N° 722 Alto Obrajes, Tel. MARVAL Av. Michel 7433 Bajo Sequencoma, Tel. ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI PALERMO c. 14 esq. Sanchez Bustamante, Tel. LOS PINOS c. 21 Calacoto 8332, Tel. 790579; GLORIA Av. Gral.García Lanza esq. 16 - Aca 796717; FLEMING c. Villegas 6893 - Irpavi, Tel. 793299

Farmacias de turno (Tel.366823)

- ZONA CENTRAL.- DIVINA c. Potosí esq. Loayza Edif. Fénix 320463; 10 DE NOVIEMBRE Av. Mcal. Santa Cruz 1050 361748; COCHABAMBA II c. Sucre esq. Yanacocha 390276; ZONA CENTRAL.- DIVINA c. Potosí esq. Loayza Edif. Fénix, Tel. 320463; 10 DE NOVIEMBRE Av. Mcal. Santa Cruz 1050, Tel. 361748; COCHABAMBA II c. Sucre esq. Yanacocha, Tel. 390276; LA ECONOMICA Av. Mufecas 355-363446; COSMOS c. Figueroa esq. Tiquina, Tel. 377188; ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO PRIMA Av. Villazón 1958, Tel. 354931; NUEVA LUINA Edif. Guadalupe, Tel. 358907; ANGELA c. Landaeza 957 final, Tel. 326577; JUSTO JUEZ Otero de la Vega 435, Tel. 369194; ZONA MIRAFLORES DIAZ ROMERO Diaz Romero 1431, Tel. 343104; UNIVERSO Plaza Uyuni 1150, Tel. 354979; VIRGEN DE URKUPINA Av. Illimani 713, Tel. 341120; LITH c. Cocabaya 251 - Villa Fátima, Tel. 312461

Viajes

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M

La Paz, sábado 29 de agosto de 1991

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711-12-13

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. TUS PROPIAS ALAS

Informaciones Tel. 367275 - 367276

Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

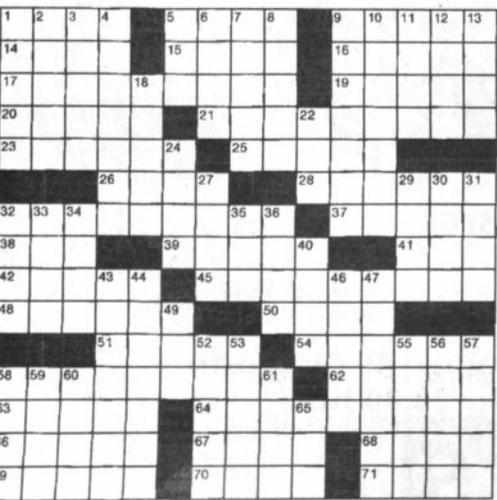
- SALIDAS  
 VLO. 821 COCHABAMBA HRS. 07:30  
 VLO. 821 SANTA CRUZ HRS. 07:30  
 VLO. 821 SUCRE HRS. 07:30  
 VLO. 821 TARIJA HRS. 07:30  
 VLO. 907 SANTA CRUZ HRS. 08:00  
 VLO. 630 TRINIDAD HRS. 08:00  
 VLO. 630 MAGDALENA HRS. 08:00  
 VLO. 630 GUAYARAMERIN HRS. 08:00  
 VLO. 967 ARICA HRS. 09:00  
 VLO. 967 SANTIAGO DE CHILE HRS. 09:00  
 VLO. 918 LIMA HRS. 11:10  
 VLO. 917 COCHABAMBA HRS. 11:10  
 VLO. 917 SANTA CRUZ HRS. 11:10  
 VLO. 900 SANTA CRUZ HRS. 20:30  
 VLO. 900 PANAMA HRS. 20:30  
 VLO. 966 COCHABAMBA HRS. 20:45

- LLEGADAS:  
 VLO. 907 MIAMI HRS. 06:20  
 VLO. 907 CARACAS HRS. 06:20  
 VLO. 907 MANAOS HRS. 06:20  
 VLO. 800 COCHABAMBA HRS. 07:20  
 VLO. 967 SANTA CRUZ HRS. 07:55  
 VLO. 631 TRINIDAD HRS. 11:00  
 VLO. 918 LIMA HRS. 15:40  
 VLO. 816 TARIJA HRS. 19:35  
 VLO. 816 COCHABAMBA HRS. 19:35  
 VLO. 966 SANTIAGO DE CHILE HRS. 19:55  
 VLO. 966 ARICA HRS. 19:55  
 VLO. 868 PUERTO SUAREZ HRS. 20:25  
 VLO. 868 SANTA CRUZ HRS. 20:25

- Transporte Korilazo Tel: 323810  
 Transporte Aroma Tel: 375449  
 Pullman Noblezza Tel: 361427  
 Pullman Avaroa Tel: 327096  
 Transporte Copacabana Tel: 340461-322888  
 Pullman Bolivia Tel: 355854  
 Urus Imperial Tel: 350793  
 Flota El Dorado Tel: 359153  
 Flota San Francisco Tel: 378084  
 Flota Bustillos Tel: 354612  
 Flota Panamericana Tel: 371119  
 Flota Urkupina Tel: 353214  
 Transporte San Lorenzo Tel: 328911  
 Transportes Cline Tel: 361321  
 Transportes La Paz Tel: 377443

SALIDAS

- A Oruro: todos los días, a Hs. 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 12:00; 13:00; 13:30; 20:00; 20:30; 21:00; 21:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30; A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 12:00; 13:00; 13:30; 20:00; 20:30; 21:00; 21:30; A Sucre: todos los días, a Hs. 20:00; A Potosí: todos los días, a Hs. 20:15; A Montero: todos los días, a Hs. 20:30; A Trinidad: todos los días, a Hs. 20:30; A Tacna: domingos y jueves a Hs. 20:30; A Liallagua: todos los días, a Hs. 20:30; A Villazon: todos los días, a Hs. 20:30; A Tarija: martes, jueves y sáb. 17:00.



## Niños y jóvenes alteños pidieron clausura de "tilines"

Padres de familia piden más regulaciones si el compromiso no se cumple.

Un millar de niños y jóvenes de los establecimientos educativos del municipio de El Alto realizó ayer una marcha de protesta, para pedir a la Policía la clausura definitiva de los "tilines" o centros de juegos electrónicos, además locales de proyección de películas pornográficas y bares, así como de bares y cantinas que se encuentran a unos metros de los centros de estudio.

Según la Resolución Municipal 22.022, que recomienda instalar juegos electrónicos a cinco metros de una escuela o colegio, fue acatada por las autoridades municipales, dijeron los padres de familia que acompañaban a los niños de edad.

Los jefes de familia, el primer problema para que sus hijos no asistan regularmente a clases y asistencias violentas, es la existencia de "tilines" enfrente de sus establecimientos educativos.

Se denunció la realización de otras actividades si no son escuchados los reclamos locales. El alcalde Flavio Clavijo pidió ayer a los padres de familia la clausura definitiva de esos centros, además, aplicarles "fuerzas" económicas.

La marcha de protesta contra los "tilines" de la época para la niñez y jóvenes, fue organizada por los directores de los colegios Eva Perón, María de los Angeles, Boqueiros, junto con padres de familia de la Unidad de Radio Patria.

La organización no gubernamental de los Niños Internacionales también coadyuvó en la marcha. Un grupo numeroso inició la marcha en la Plaza Libertad, zona de la Plaza Libertad, zona de la Plaza Libertad, zona de la Plaza Libertad.

Los padres de familia confluieron en las dependencias de la Alcaldía de El Alto.



El alcalde les prometió atender su solicitud

para pedir a las autoridades el cierre de los centros que desvían la atención de niños y jóvenes.

**TESTIMONIOS Y DENUNCIA**  
"Escuchen el clamor de los niños, el futuro de la patria. Los juegos electrónicos distraen la atención de los niños escolares y producen problemas en la familia", manifestó la directora del Colegio "Eva Perón", Julia Estrada de Torrico.

"Los 'tilines' y las discotecas crean malos hábitos en los niños y jóvenes en edad escolar", agregó al señalar que esos centros consenten la actitud de los estudiantes en horas de clase. "Las autoridades municipales emitieron en mayo una resolución municipal para clausurar esos centros, pero la determinación no fue cumplida", dijo tras afirmar que la marcha de protesta realizada ayer es la segunda del año y las autoridades locales todavía no muestran solidaridad con los niños y jóvenes alteños.

Por su parte, una madre de familia manifestó: "Nuestros hijos buscan todas las formas de obtener dinero para gastar en los 'tilines'. Incluso venden sus útiles escolares, argumentando después que los perdieron".

Añadió que su hijo y sus compañeros pasan la mayor parte de su tiempo en esos locales.

**OTROS CENTROS**  
Por su parte, padres de familia

denunciaron que en los alrededores de los establecimientos educativos no sólo están instalados centros de juegos electrónicos, sino también locales de proyección de películas pornográficas y discotecas o "ch'ojchos".

Uno de ellos denunció la existencia de bares y cantinas disfrazados; es decir, en locales con puerta hacia la calle beben las personas mayores, y en el segundo y tercer patio se embriagan los "jovencitos" con bebidas alcohólicas.

Esos centros también "están muy cerca" de los colegios que tienen ciclos intermedio y medio, pues ellos son los sectores potenciales de consumo de bebidas. Según el padre de familia, quien guardó su identidad, en los establecimientos educativos ubicados en Villa 16 de Julio y la Ceja El Alto, se advierte que hay muchos estudiantes que no asisten a clases, debido a la proliferación de "tilines" y otros centros de vicio.

Clavijo puede perder potestad de decisión

## Alcalde enfrenta primeros problemas con organizaciones

No fue una "buena política" el acercamiento a las organizaciones cívicas y sindicales iniciado por el alcalde Flavio Clavijo, tras ser posesionado el pasado 3 de agosto, pues él mismo reveló ayer que varias de ellas pidieron participar del gobierno municipal y eso "significa, dijo, que no tengo potestad en mis decisiones".

El alcalde hizo esa declaración al ser consultado por los periodistas en torno a la posibilidad de revisar la designación del nuevo administrador del matadero Gerson Villarreal, propietario de la Empresa Oriente, con la Federación de Trabajadores en Carne, Central Obrera Regional y otros.

"Si no es potestad del ejecutivo la designación de las autoridades subalternas en el municipio, entonces he perdido autoridad y eso no está escrito en la Ley Orgánica de Municipalidades", respondió.

Clavijo indicó que varias organizaciones de base alteñas, con las cuales tomó contacto en calidad de primera autoridad municipal, desde que asumió el cargo, "pidieron ejercer la subintendencia, el Departamento de Bienes Municipales y otras reparticiones".

Para posibilitar ese pedido "tendré que convocar a una gran asamblea popular, para que decida el pueblo la coparticipación de las organizaciones en el municipio", dijo.

Con esas afirmaciones el alcalde



Alcalde Flavio Clavijo

dio a entender que será más cauteloso en su acercamiento a las juntas vecinales, gremialistas y a la misma COR, y reiteró: "No puedo perder la potestad de decisión".

### MALVERSACION DE FONDOS

El alcalde denunció ayer que desde el pasado mes de enero a la fecha, se advirtió malversación de fondos económicos en la comuna, pues se hizo los descuentos respectivos por el

Impuesto al Valor Agregado a los empleados y obreros de la alcaldía y esos montos no fueron depositados a la Renta Interna.

Añadió que hubo descuentos para el Fondo Complementario Municipal y la Caja de Pensiones Básicas a sus dependientes, y tampoco se depositaron en las instituciones receptoras.

"Es una malversación de fondos", reiteró tras indicar que los responsables serán identificados y luego serán retirados del municipio.

A partir del presente mes la comuna alteña cumplirá con esas obligaciones, añadió al afirmar que de esas irregularidades no se puede culpar directamente al ex-alcalde Jaime Reyes, sino a los subalternos que colaboraron en esa gestión.

### CUARENTA CORRUPTOS

También denunció que su autoridad identificó a 40 funcionarios municipales subalternos, a quienes se les encontró realizando "charlas o comidas" con el público que efectuaba sus trámites.

"Serán despedidos sin contemplación el lunes", dijo y luego manifestó que su gestión busca moralizar el comportamiento de los empleados de la comuna.

En ese sentido, agregó, a partir de la fecha todos los jefes de departamento municipales deben rendir sus informes diarios a las oficinas técnica y administrativa.

## COR y matarifes se oponen a Clavijo

"No se permitirá que el propietario de la Empresa Oriente, Gerson Villarreal, administre el matadero municipal", manifestó ayer el secretario ejecutivo de la Central Obrera Regional, Lucio Mendoza, al rechazar la designación en ese cargo de un empresario en lugar de un funcionario municipal.

El dirigente agregó que el nuevo administrador tiene propósitos "firmes para quedarse luego como administrador del inmueble", ya que el ex-alcalde Jaime Reyes no cumplió sus propósitos de alquilarlo a la Empresa Oriente.

Entretanto, el dirigente de la Federación de Trabajadores en Carne, Francisco Lima, manifestó ayer su deseo de que el alcalde cambie de actitud y nombre a otro administrador en lugar del empresario.

Según el dirigente, existe la posibilidad de que surjan nuevos conflictos entre organizaciones de base y alcaldía;

evitar esa situación está en manos del ejecutivo municipal, agregó.

El alcalde Flavio Clavijo indicó ayer que el nuevo administrador del matadero no será posesionado en forma definitiva, sino sólo por 15 días.

Por su parte, el secretario de relaciones de la COR, Gregorio Coronel, indicó: "Nosotros pensábamos coordinar todas las acciones con la alcaldía por lo menos hasta fin de año, para buscar el desarrollo de El Alto, que pena que el pacto tenga que romperse tan pronto".

Recordó que el propio alcalde "estrechó las manos con todos los sectores opositores a la comuna en días pasados, pero ahora él mismo se encarga de desear su estrategia de acercamiento".

### CONVENIO

El próximo lunes, la Central Obrera Regional y la Alcaldía Municipal de El Alto suscribirán un documento con la finalidad de "fortalecer las relaciones

amistosas entre esas dos instituciones", informó el dirigente Mendoza.

Uno de los principales pedidos que tiene la COR ante el municipio, es que la administración del matadero esté en manos de un funcionario de la comuna alteña.

El dirigente reveló que otra de las atenciones que pide ese sector, en favor de la población alteña, es la revisión de las tarifas de luz y agua potable.

La alcaldía debe ser un "fiel vigilante" de los aumentos progresivos que mensualmente adicionan COBEE y SAMAPA en las tarifas de luz y agua, agregó al mencionar que la municipalidad está obligada a salir en defensa de las familias humildes.

El documento de 12 puntos debe ser aprobado en su totalidad por la alcaldía, pues de lo contrario no habrá firma y la COR continuará su "lucha solitaria" para ayudar a las villas más necesitadas.

**INVITACION PUBLICA N° SB07- TRJ-1109-1**

**LA COOPERATIVA DE SERVICIOS DE AGUA Y ALCANTARILLADO DE TARIJA (COSAALT LTDA)**

**CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)**

Invita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la construcción del ALCANTARILLADO SANITARIO PEDRO ANTONIO FLORES en el barrio Pedro Antonio Flores de la ciudad de Tarija en el departamento de Tarija.

**COSTO ESTIMADO: Bs 214.600.-**

Los pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de COSAALT LTDA., ubicadas en calle Juan Misael Saracho N-0685, por el precio de Bs 200.- Estos documentos están dispuestos para su consulta en la oficina zonal del FIS en Tarija.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de COSAALT hasta horas 11:30 a.m. del día 21 de septiembre de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público a horas 14:30 del mismo día en COSAALT.

Tarija, agosto 28, de 1992

RELACIONES PUBLICAS DE COSAALT LTDA.

**CORTE NACIONAL ELECTORAL BOLIVIA**

**CORTE NACIONAL ELECTORAL APERTURA DE PROPUUESTAS**

La Corte Nacional Electoral invita a todas las empresas que presentaron sus propuestas a este organismo electoral para los siguientes rubros:

- Sistema de Contabilidad Integrada
- Seguro para Muebles
- Seguro para Equipo de Computación
- Seguro para Equipo de Oficina y Muebles
- Seguro para diez moviidades a nivel nacional
- Revalorización técnica de sus Activos Fijos al 31 de diciembre de 1991
- Equipos de Radio - Comunicación
- Computadores Personales (Tipo Notebook)

Asistir a la apertura de las mismas el día lunes 31 de agosto en curso a horas 15:30 en las oficinas de la Corte Nacional Electoral (Av. Arce N° 2985, San Jorge).

La Paz, 28 de agosto de 1992

**MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL**

**AVISO A LOS FUNCIONARIOS DESPEDIDOS DE LAS FF.AA. DE LA NACION**

EL MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL HACE CONOCER AL PERSONAL QUE FUE DESPEDIDO DE SUS FUNCIONES, COMO CONSECUENCIA DE LAS RESTRICCIONES PRESUPUESTARIAS EMERGENTES DE LA LEY FINANCIAL, QUE DEBEN GESTIONAR SUS BENEFICIOS EN FORMA DIRECTA ANTE LOS ORGANISMOS QUE COTIZARON SUS APORTES, CONFORME A LAS REGULACIONES JURIDICAS DE CADA ENTIDAD.

La Paz, agosto 29 de 1992

RELACIONES PUBLICAS MINDEFENSA

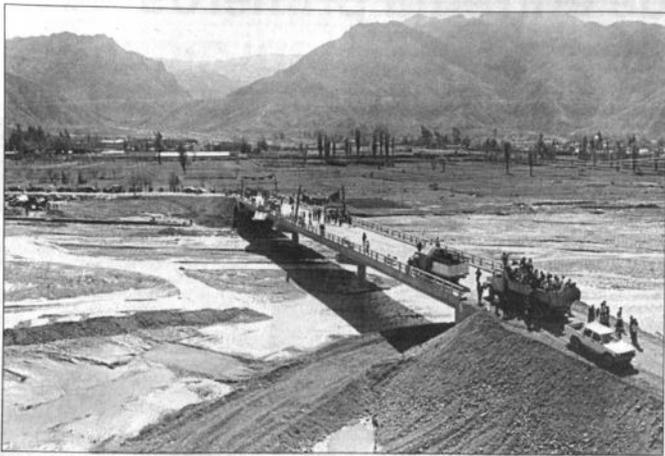
**INSTITUCION DESCENTRALIZADA CON RECURSOS EXTERNOS REQUIERE ECONOMISTAS Y/O CIENTISTAS SOCIALES**

**SENIOR**  
Requisitos:  
- Título Universitario  
- Estudios de post grado (maestría)  
- Experiencia (mínima 5 años) en áreas de Educación y otras Sector Social  
- Conocimiento del Sector Público y ONG's  
- Capacidad de formular y supervisar proyectos de investigación aplicada  
- Capacidad de análisis y trabajo en equipo  
- Disponibilidad inmediata

**JUNIOR**  
Requisitos:  
- Título Universitario  
- Experiencia en áreas de Salud, Educación, Microempresa y otras Sector Social  
- Manejo de IBM-compatibles y paquetes estadísticos  
- Capacidad analítica  
- Disponibilidad inmediata

Enviar antecedentes y curriculum vitae hasta el 10 de septiembre, especificando el cargo al cual postula a:

Casilla de Correo 13820  
La Paz, Bolivia



Esta es la zona de Valencia, en el valle de Río Abajo, a 30 kilómetros al sur de la ciudad, donde ayer Cordepez y técnicos de la cooperación italiana a Bolivia entregaron dos puentes, uno de ellos, de casi cien metros sobre el río La Paz. Los agricultores de la zona ya no tendrán problemas para trasladar su producción a la capital.

"Sólo falta el asfaltado"

## Valle de Río Abajo beneficiado con dos puentes y camino vecinal

Más allá de Aranjuez y Mallasa, en la frontera sur de la capital, Jupapina parece ser la puerta de entrada al valle de Río Abajo, mientras Lipari muestra orgulloso su moderno puente de dos carriles, de más de 100 metros de largo, sobre lo que todavía es el río Choqueyapu, pero que comienza a convertirse en el río de La Paz.

Posteriormente aparecen Huajchilla y Valencia - donde ayer fueron inaugurados dos importantes puentes, a 30 kilómetros de la ciudad - y también Huaricana, Carreras, Mecapaca, Palomar, y más al fondo del templado corredor Cohoni y la desembocadura del río con su garganta hacia el valle de Araca, visto de lejos, a unos 70 kilómetros de la ciudad.

En época seca, como ahora, las aguas del río La Paz se deslizan mansamente de playón en playón, mientras irrigan los prósperos cultivos de verduras y frutales asentados en tierras que se ganaron a la corriente.

Es todo lo contrario de lo que ocurre en temporada de lluvias, dicen los agricultores, cuando el río se torna en un violento e incontrolable torrente de bravas y encrespadas aguas que arrasan con todo lo que se

le ponga enfrente de ellas. Es entonces que la mayor parte de los diez mil pobladores de Río Abajo quedan virtualmente incomunicados y con serias dificultades para transportar su cosecha hacia la capital.

Pero desde hace algunas semanas, los agricultores ya cuentan con un sistema vial que, incluidos los flamantes puentes "Valencia" y "Saytu" cerca de Valencia, inaugurados ayer por Cordepez, les permitirá llevar sin contratiempos sus productos hacia el gran mercado paceño.

"Solo falta asfaltar el camino", dijo esperanzado uno de los agricultores a bordo de un camión empleado para transportar papas, fardos de papas, habas, cebollas, repollos, acelgas y lechugas, entre otras verduras producidas en la región, además de frutas, especialmente los duraznos, que se cosechan desde febrero, y los ciruelos e higos, que ya aparecen en diciembre.

Los puentes, contruidos por la Corporación paceña de Desarrollo con ayuda de ACRA, un organismo técnico de la cooperación italiana a Bolivia, fueron librado oficialmente ayer al público en una ceremonia a la que asistió el presidente de Cordepez, Jorge Monje, el prefecto Adolfo Soltz

y los representantes italianos, junto con peculiar interés por los campesinos de la zona, todos yamaras.

Rectilíneo y simétrico en contraste con la irregular y cambiante topografía de la zona, el puente "Valencia" extiende sus 91 metros sobre las márgenes del río La Paz, a una altura de nueve metros sobre el lecho del río, al que mirándolo en época "de secas", nadie imaginaria tan caudaloso y mucho menos como el lugar donde muchos agricultores dejaron sus vidas al intentar atravesar su torrente.

Unos kilómetros más abajo, sobre el río Saytu, se levanta el otro puente, más pequeño, de unos 30 metros; está destinado a soportar a los vehículos por sobre una quebrada que arrastra mucho lodo y que al bloquear el camino, anteriormente aislaba a todo el sector.

Pero ahora las cosas parecen haber cambiado, si se toma en cuenta que los defensivos de gaviones contra las torrenceras en que se divide el curso del río La Paz, contruidos a lo largo de las diversas poblaciones de Río Abajo, se mantienen firmes para soportar el impacto de las aguas en tiempo de lluvias.

En una situación privilegiada respecto de otras comunidades, casi todo el valle se encuentra electrificado y aún una que otra "chaera" muestra un pequeño pero colorido tractor como signo de su bonanza, junto a las antenas de televisión.

Los puentes entregados costaron cerca de un millón de dólares, incluido un camino vecinal de 16 kilómetros entre los pueblos de Chanca y Huaricana, que facilitará su vinculación comercial y comunal.

Como sucede con cada obra entregada, las autoridades fueron festejadas por los comunarios que se concentraron en el puente de Valencia y sobre todo por los autotransportistas, que ahora podrán atravesar el río, de ida y vuelta, de un costado al otro, sin arriesgar sus camiones de alto tonelaje, llevando verduras a la ciudad y trayendo quizá todos los días agricultores contentos de haber vendido a buen precio su cosecha.

# La Paz

## PRESENCIA

La Paz, Bolivia, sábado 29 de agosto

## Tema COTEL irá a los tribunales

La liquidación de la cooperativa telefónica local y la restitución de su antecesora TASA, se resolverá en los tribunales de justicia, tras recientes determinaciones del Municipio paceño y el intento de acercamiento propuesto ayer por el sindicato de la empresa con el alcalde Julio Mantilla para analizar una solución equilibrada al problema.

El presidente de la Comisión de Servicios Públicos del Concejo Municipal, Jaime Bravo, anunció que en los próximos días el Directorio de ex-TASA interpondrá ante Corte Superior de Justicia un recurso de inconstitucionalidad e inaplicabilidad de resoluciones del Ministro de Trabajo, Oscar Zamora, pidiendo además la anulación de la resolución del Consejo Nacional de Cooperativas (CONALCO) que autoriza la transformación de Telefonos Automáticos Sociedad Anónima (TASA) en COTEL.

Bravo dijo que esta sería la mejor solución a la aguda crisis que atraviesa la cuestionada cooperativa telefónica de La Paz, que en los últimos días ha sido causa de enfrentamiento entre la alcaldía y el Ministro de Trabajo y aún el propio gobierno.

"El recurso no será contra la empresa sino contra el ministro Zamora para que se autorice la anulación de la resolución que transforma ilegalmente TASA a COTEL", dijo el concejal, tras advertir que si la Corte declara precedente el recurso, jurídicamente la cooperativa no existe y tendrá que procederse a la reposición de Telefonos Automáticos.

El concejal del MNR, Guido Capra, compartió este criterio y dijo que la restitución de TASA pasa por una acción legal que debe ser asumida por el gobierno central o el

Poder Judicial.

"El gobierno debería dejar que la propiedad existente de telefonos siga siendo administrada por TASA. Estamos hablando de un problema legal, porque no se puede permitir que exista un servicio dual: o la propiedad es de TASA o es de la cooperativa", sostuvo.

El Gerente General de COTEL, Jorge Iturralde, admitió que el problema debiera tener una solución legal.

"COTEL está legalmente reconocida por CONALCO. Para nosotros no existe TASA y en cuanto al problema del patrimonio que demanda la alcaldía reconocemos que pasa por una resolución jurídica", afirmó, Iturralde.

"Es una empresa creada en un marco legal, sin bases jurídicas, ni repeto a la ley de cooperativas. COTEL funciona sin la autorización de la alcaldía, que es la única autorizada para dar la concesión del servicio", afirmó también Capra.

Añadió que paralelamente a las acciones de tipo legal debe procederse a la licitación la concesión del servicio telefónico.

"La licitación permite romper el monopolio, garantiza que el usuario se conecte a líneas telefónicas a bajo costo y fundamentalmente tener un buen servicio", afirmó tras mencionar que esta disposición aprobada por el Concejo Municipal y que deberá ser ejecutada en las próximas semanas por el Alcalde, no es contradictoria a las acciones que se realizan para la reposición de TASA.

Por su parte el alcalde Julio Mantilla, señaló que la licitación del servicio telefónico se realizará la próxima semana.

"Se está preparando los términos de referencia, después se licita-

rá para que una empresa presente este proceso que está enmarcado dentro de la desregulación del sector privado", agregó.

**REUNION DE TASA**  
Tal como estaba el alcalde Mantilla, luego ayer nueve integrantes del Consejo de la Paz, y el ex-Teléfono de La Paz.

La reunión que se celebró el sábado 29 de agosto para hacer un diagnóstico de la situación de la cooperativa de telefonos, se desarrolló en la sede de la alcaldía, donde se analizaron algunas soluciones que se seguirán para el patrimonio a Telefonos Automáticos.

"La restitución del servicio de TASA, significa volver a la normalidad", dijo Hugo Castillo, presidente de la Comisión de Servicios Públicos del Concejo Municipal, quien afirmó que el perfilamiento del directorio de telefonos, que incluye a los directores de TASA debe ser la restitución de los propietarios a los accionistas, lo que al vicio más antiguo, la reposición de TASA.

Señaló que el directorio de telefonos debe tener la intención de llamar a un grupo de socios para que, con la ayuda de la Corte Electoral proceda a convocar elecciones en las que se forme un directorio que administre la empresa.

**ACERCAMIENTO**  
Por su parte el vicepresidente bajadores de la cooperativa de telefonos, ayer un primer acercamiento entre el alcalde y los directores de TASA.

Sin embargo la reunión de ambas partes, prevista en la tarde, no pudo cumplirse a tiempo por la reunión de Directorio de

## Sindicalistas detenidos por denunciar corrupción

Una marcha de protesta de trabajadores de la alcaldía evitó ayer que cuatro dirigentes sindicales del sector sean encarcelados en el panóptico de San Pedro, por haber denunciado actos de corrupción cometidos por sus antecesores.

El conflicto se generó a principios de este año, cuando la actual dirigencia sindical de la alcaldía interpuso una demanda contra los ejecutivos de esa entidad laboral, Raúl Roca y Adalid Cabrera, por alteración de facturas y malversación de fondos.

El Juzgado 1º de Partido en lo Penal logró probar los cargos contra Roca y Cabrera, ordenando su detención y posterior reclusión, según informes de los dirigentes sindicales.

Sin embargo, utilizando influencias políticas, ambos encusados lograron que el Juzgado 5º de Partido en lo Penal admita una segunda demanda por calumnias, esta vez contra los denunciantes que actuaron a nombre del sindicato de la



alcaldía, Víctor Ordoñez Durán, Ana María Castro y do Poma.

En el proceso, el juez juzgado requirió los datos actuales dirigentes de los trabajadores municipales, la causa aceptó la denuncia y mandamientos de aprehensión ejecutados por la policía.

Eso provocó la indignación de los trabajadores de la Comuna, horas después de conocer la detención de sus dirigentes, declararon en emergencia y tarde marcharon por varias calles.

La marcha tuvo su desarrollo, ya que el Juez de lo Penal tuvo que recurrir a la fuerza pública para mantener la libertad de los detenidos.

El dirigente Durán la acción asumida por el Fiscal. "Sabemos que la Fiscalía no que se nos pasara a San Pedro un término de 24 horas, eso es un abuso que debe ser sancionado", dijo.

"Es el primero y último para erradicar la corrupción ha merecido el reconocimiento del gobierno y la Central Obrera, pero no de la justicia"

A la Sra. Elsa Ordoñez o Lazarte oriunda de Carandaiti Prov. Luis Calvo Chuquisaca, favor comunicarse con el Teléfono 328702. Santa Cruz Bolivia o teléfono 0943 34902 Neuquén Capital, Argentina.

Su hermano Pepe.

## ¡TRANSPORTE AL PERU!

Si necesita transportar su carga de o al Perú RIMET LE OFRECE:  
-Frecuencia semanal entre Lima - Arequipa, Puno, Ilo y La Paz.  
- Servicio y trámite aduanero en Puno - Perú. Somos representantes de la Agencia Aduanera Peruana - Victor Salas Bartra.  
DIRECCION:  
Edif. LIBERTAD - Piso 8 - Of. 806 Telf. 392438 Fax (591-2) 392438 - Casilla N° 12942 La Paz.



## MINISTERIO DE FINANZAS DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

BOLIVIA  
"1992 - AÑO DEL BICENTENARIO DEL NACIMIENTO DEL MARISCAL ANDRÉS DE SANTA CRUZ"  
RESOLUCION ADMINISTRATIVA N° 05 - 375 - 92  
La Paz, 28 AGO. 1992

### VISTOS:

La necesidad de efectuar un control adecuado al cumplimiento de las obligaciones tributarias de las empresas de transporte internacional e interdepartamental de pasajeros, en función a la venta de pasajes nacionales e internacionales y la habilitación de los pasajes como Notas Fiscales; y

### CONSIDERANDO,

Que actualmente no existe uniformidad en la facturación efectuada por las empresas de transporte terrestre de pasajeros en cuanto a la venta de pasajes.

Que el Artículo 3º del D.S. 23027 de 10 de enero de 1992 excluye del Sistema Tributario Integrado a las empresas, organizadas de hecho o de derecho, que efectúen servicio público de transporte internacional o interdepartamental de pasajeros, debiendo éstas incorporarse al Régimen General de Tributación.

### POR TANTO,

Con las facultades conferidas por el Artículo 127º del Código Tributario,

### LA DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

### RESUELVE:

- Incluir en el inciso 2 de la R.A. N° 05-82-87 de 20 de marzo de 1987 los pasajes emitidos por las empresas de transporte terrestre, internacional o interdepartamental de pasajeros (Flotas), mediante sellado o perforación de los mismos en las oficinas de la Administración Regional de Impuestos Internos en la cual se encuentren inscritos.
- Los pasajes, considerados como Notas Fiscales, deberán cumplir con los requisitos exigidos en los incisos a), b), c) y d) del numeral 5º de la R.A. N° 05-82-87, debiendo los pasajes/Notas Fiscales ser impresos en dos cuerpos: uno para el pasajero y el segundo para control tributario de la empresa.
- Todo pasaje/Nota Fiscal emitido por las empresas de transporte terrestre de pasajeros generará para su emisor las obligaciones tributarias establecidas por las normas en vigencia.
- Conceder plazo hasta el 15 de septiembre de 1992 para que las empresas de transporte procedan a habilitar sus pasajes en las oficinas de la Dirección General de Impuestos Internos.

REGISTRESE, HAGASE SABER Y ARCHIVASE.

RAUL LOAYZA MONTOYA  
DIRECTOR GENERAL  
Dirección Gral. de Impuestos Internos



## BANCO DE COCHABAMBA S.A. JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

El Directorio del BANCO DE COCHABAMBA S.A., de conformidad con los artículos 30, 42 y 44 de los Estatutos, convoca a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día MARTES 8 de septiembre de 1992 a hrs. 10:00 a.m., en el domicilio legal del Banco, ubicado en la calle Warnes N° 40 de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra con el siguiente orden del día:

- Lectura de la Convocatoria.
  - Aumento de Capital Social y Autorizado.
  - Emisión de BONOS BANCARIOS BURSATILES obligatoriamente convertibles en acciones ordinarias.
  - Emisión de nuevas acciones: Ordinarias y Preferidas.
  - Modificación del Artículo 10 de los Estatutos.
  - Designación de dos representantes de los Accionistas para la suscripción del Acta.
  - Lectura y Aprobación del Acta de la Junta General Extraordinaria.
- Se recuerda a los señores Accionistas que de conformidad al Artículo 42 de los Estatutos del Banco, al registro de acciones quedará suspendido temporalmente a partir del 3 de septiembre de 1992, un día después de la fecha de la última publicación de la Convocatoria, hasta el día posterior a la realización de la Junta General Extraordinaria. La calificación de poderes y representación se efectuará en la secretaría del Directorio desde una hora antes de la fijada para la realización de la Junta.

Santa Cruz, 29 de agosto de 1992

gobierno aprobó decreto que firma contratos de la COMIBOL

...vos directores... res del Banco Central de Bolivia.

...presidente Jaime Paz aprobó Decreto Supremo para los procedimientos de contratación de la Corporación Minera de Bolivia...

CONTRATOS DE MINERIA

...los puntos más destacadas son las normas y procedimientos de los contratos de la COMIBOL...

...directorio de la COMIBOL, mediante resolución...

Jaime Paz cumplió con actos judiciales en Montevideo

Jaime Paz cumplió con actos judiciales en Montevideo

...presidente Jaime Paz cumplió con los actos oficiales en su estadía en Uruguay, manifestó a PRESENCIA el jefe de la cancillería de ese país, Sergio Jellinek...

...vocoero insistente sobre la aproximación de Bolivia al grupo económico que también integran Brasil y Paraguay...

Reclusos de San Pedro levantaron huelga de hambre "anticorrupción"

Problema carcelario en el país es muy grande, dice subsecretario de Justicia que medió para la solución del conflicto en La Paz.

Después de cinco días de huelga de hambre los reclusos del penal de San Pedro de La Paz levantaron anoche esa extrema medida...

Las declaraciones fueron formuladas al término de una reunión de más de cuatro horas que realizaron los dirigentes de los reclusos...

En declaraciones a los periodistas, el presidente de la Corte, Alberto Bellot, informó que los compromisos con los reclusos fueron resueltos en Sala Plena...

Gómez anunció al mismo tiempo que los reclusos que cumplieron tres cuartas partes de su condena...

En el caso de la libertad condicional se ha pedido que la garantía para los internos sea más leve, es decir, sea simplemente personal y se eliminen varias su libertades...

El problema es grande. En tanto, Salinas explicó la gravedad del problema carcelario en el país y sostuvo que al momento el país debería contar con muchos más centros de reclusión...

La retención de justicia es alarmante, pero esperamos que con este compromiso mejor en algo. Sin embargo, el problema es mucho más grande y estructural...

Las condiciones de hacinamiento y en realidad la debilidad del sistema carcelario se debe entre tantas causas...

Lamentó que en más de un siglo nadie se haya preocupado del problema carcelario, pero dijo que las soluciones ahora dependen e la población...

Gobierno admite

Ministerio de Defensa guardó información sobre tropas de EE.UU.

El Ministro de la Presidencia, Gustavo Fernández, reveló ayer que errores procedimentales en las relaciones boliviano estadounidenses provocaron la ruptura...



Gustavo Fernández

A más de un mes de su estadía en Bolivia, Ministro de Defensa sugirió pedir permiso al Congreso para legalizar al contingente militar...

Antes de la interpelación de los tres ministros de Estado, Fernández sugirió que se corrija la relación administrativa y procedimental que se sostiene con EE.UU. sobre acciones de esta naturaleza...

El ministro de la Presidencia dijo estar dispuesto a someterse a la interpelación anunciada por varios parlamentarios de oposición...

En conferencia de prensa, Fernández explicó la gestión que hizo el titular del Ministerio de Defensa Nacional, Alberto Sáenz...

Fernández reafirmó su solidaridad con los tres ministros interpelados por el Senado Nacional, que con el voto de la coalición gobernante eludieron la censura...

Tropas norteamericanas continúan levantando polvo Diputados insistirán en establecer quién violó la Constitución Política

Ante la perspectiva de una convocatoria a Congreso ordinario para debatir el próximo lunes la autorización para el asentamiento de efectivos norteamericanos...

La convocatoria a Congreso para tratar la autorización solicitada por el Primer Mandatario, constituye, según Lanza, un "irracional manejo del sistema por parte del Poder Ejecutivo"...

Las carteras no pidió el mencionado permiso al Congreso Nacional. 3. Explique cada uno de los ministros...

4. Expliquen los señores ministros, cuál es la razón para que la Embajada Norteamericana pida el permiso directamente al Ministerio de Defensa...

SENADO: ¿GENEROSO O SOCAPADOR?

¿Cálteres? ¿Votos? ¿Especialistas salvaron? de la censura a los ministros interpelados en la Cámara de Senadores...

Este resultado fue calificado ayer como "generoso" por parte del Vicepresidente de la República y Presidente del Congreso, Luis Ossio Sanjinés (PDC)...

Por su parte, el presidente de la Cámara de Senadores, Guillermo Fortín (ADN), manifestó que la interpelación rindió "frutos positivos"...

Al respecto, el ministro de la Presidencia Gustavo Fernández, reconoció ayer haber recibido una carta del titular de Defensa...

INTERPELACION

A petición de los diputados Guillermo Richter del MNR y Gregorio Lanza del Eje de Convergencia, la Cámara de Diputados interpelló a los ministros mencionados...

De ser afirmativa la primera respuesta, indiquen por que el Poder Ejecutivo por intermedio de sus respectivos...

AVISO PERMANENTE

SIN PERJUICIO DE LOS PROCESOS JUDICIALES INICIADOS. LAS SIGUIENTES PERSONAS DETALLADAS A CONTINUACION DEBERAN APERSONARSE A LA CALLE MERCADO NRO. 1046 A FIN DE REGULARIZAR SUS OBLIGACIONES PENDIENTES.

Table with columns: DEUDOR, GARANTE, and list of names and addresses.

UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA DEPARTAMENTO DE CULTURA. TALLER DE EDUCACION MUSICAL. CURSO DE CAPACITACION DOCENTE. Seminario del "Cancionero Latinoamericano".

decisión de la Corte Superior de Distrito. jueces antidroga procesados por cuenta corrupción. presidente de la Corte Superior de Distrito, Alberto Bellot, informó...

Décimo congreso de ASBORA

## Cambios obligan a reflexionar sobre el nuevo papel de la radio

Vicepresidente Luis Ossio dijo que la radio permitió que en Bolivia se afanzara la democracia y valoró el estilo de trabajo horizontal, "el mensaje no sólo llega al pueblo, sino viene de él".



Para reflexionar sobre el nuevo papel que deben cumplir las radioemisoras en esta época de profundos cambios en el país, la Asociación Boliviana de Radiodifusoras (ASBORA) inauguró ayer en un céntrico hotel de nuestra ciudad su décimo congreso nacional "Raúl Salomón de la Barra".

Este es un día histórico para la radiodifusión, dijo el presidente de esa organización Miguel Dueri, "porque nos reunimos en tiempos de cambios pensando siempre en el servicio que le debemos a nuestro pueblo".

La radio, subrayó Dueri en parte de su discurso, jugó un papel protagónico en el retorno de la democracia, cumplió para lograr su consolidación y en la actualidad no es ajena a los grandes problemas de la gente que vive al margen del desarrollo social.

El Dr. Fernando Salazar rindió homenaje al destacado radialista y hombre público, Raúl Salomón de la Barra, bajo cuyo nombre se reúne este décimo congreso nacional.

Por su parte, Mario Castro recordó la trayectoria de Mercedes Kunkar, también desaparecida y dijo que fue destacada radialista y presidenta de ASBORA por mucho tiempo. Otro miembro se refirió a Enrique Costas Salomón, primer presidente de la Asociación Boliviana de Radiodifusoras.

En nombre de los delegados, el presidente de ASBORA Cochabamba, Laureano Rojas agradeció las atenciones recibidas en la sede del congreso y dijo que los peligros para la democracia no han desaparecido, y "una de las libertades logrados con mucho esfuerzo, la libertad de expresión, hoy está en peligro".

Finalmente, el vicepresidente de la nación, Luis Ossio Sanjinés, dio por inaugurado el décimo congreso nacional de ASBORA, destacando que las radios en Bolivia hicieron que se afanzara la democracia, trabajando valientemente en las peores épocas del país.

Ossio valoró el intento de muchas radioemisoras del país de cambiar el tradicional estilo verticalista, y empezó a trabajar más en forma horizontal. "El mensaje -dijo- ahora no sólo llega al auditor, sino que viene de él, que es el principal actor de los cambios nacionales".

Para no ser declarados "zona roja"

## Aeropuertos tienen tres meses de plazo para instalar servicios de seguridad

La Organización de Aeronáutica Civil Internacional (OACI) otorgó a la Administración de Aeropuertos y Servicios Auxiliares de la Navegación Aérea (AASANA) tres meses de plazo, para instalar en sus principales aeropuertos todos los servicios de seguridad que exigen las normas internacionales, informó el director ejecutivo de esa entidad, Juan Manuel Paz.

Explicó que tanto la seguridad en los aeropuertos como en vuelo son exigidos por la OACI, debido

fundamentalmente a los graves conflictos de tipo terrorista que sufre el vecino país del Perú. De no cumplir esas exigencias en el plazo establecido, la institución internacional puede declarar a los aeropuertos nacionales como "zona roja", destacó.

En realidad, dijo, son dos los servicios con los que no se cuenta en Bolivia; el primero es la seguridad en los aeropuertos, control antiterrorista a través de detectores de explosivos u otros artefactos parecidos, así como el control de contrabando de drogas.

El segundo sistema de seguridad, añadió, está referido exclusivamente al auxilio en el vuelo mismo de las aeronaves, es decir, servicios de radioayuda, radar, VOR y otros que son fundamentales, especialmente en épocas de mal tiempo.

Sin embargo no todas son malas noticias, indicó Paz, ya que la empresa, a través del Ministerio de Transportes, está agilitando la adjudicación de un crédito de 8 millones de dólares, monto con el que podría instalarse el sistema más moderno en los principales aeropuertos de Cochabamba, Trinidad y Cruz.

Recordó que AASANA está con un estudio preliminarizado por especialistas en seguridad de aeropuertos, quedando como paso final la realización del crédito que otorga la Corporación Andina de Fomento (CAF).

## Gobierno entregará un solo inmueble a la UMSA

El gobierno determinó transferir a la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA) un solo inmueble, se trata del edificio donde funcionaba el Museo Mineralógico ubicado en la avenida 6 de Agosto, esquina Belisario Salinas, informó ayer el ministro de Planeamiento y Coordinación, Samuel Doria Medina.

"Ya hemos comunicado a las autoridades de la UMSA que les vamos a dar un inmueble en la calle Belisario Salinas, donde está el Museo Mineralógico", dijo el ministro al dar cuenta que el decreto que autoriza dicho traspaso está en trámite.

Consultado sobre la demanda universitaria para adjudicarse 3 inmuebles, el ministro aseguró que "en el acuerdo firmado en el mes de marzo se hablaba sólo de un inmueble".

"A veces a los de la Universidad Mayor de San Andrés se les da la mano y se quieren agarrar hasta el codo", dijo al descartar la cesión de nuevos edificios solicitados por los universitarios, entre los que se incluye la caserón donde funcionaba el ex-Banco Minero, ubicada a pocos metros de la Plaza Murillo.

"Sería un absurdo que haya un local de la Universidad a una cuadra del Palacio. Hay mucha bulla en el Palacio y no les dejaría estudiar ni leer tranquilos en la biblioteca", comentó.

**INMUEBLES PARA OTRAS UNIVERSIDADES**

El ministro afirmó, por otra parte, que se estaba cumpliendo igualmente con la transferencia de inmuebles para otras universidades del país.

En el caso de las universidades de Potosí y Oruro ya se hizo la transferencia completa, mediante la promulgación de la ley y del decreto respectivo, señaló.

Del mismo modo se procedió con los edificios destinados a las casas superiores de estudio en Chuquisaca y Cochabamba, donde ya se emitió un decreto supremo y está en procesamiento la ley respectiva, completó.

**ALGUNAS UNIVERSIDADES RECIBIRAN MAYORES RECURSOS**

Uno de los mayores defectos que tienen las universidades públicas y también las privadas, afirmó el ministro, es que la mayor parte de los estudiantes está en las carreras de ciencias sociales, derecho, economía y otras parecidas.

"Lo absurdo es que las universidades privadas que se están abriendo tienen varias carreras en ciencias sociales", agregó.

Informó que se está realizando un estudio sobre la demanda de profesionales en el país, que se estima concluir antes de fin de año.

"Uno de los criterios que vamos a utilizar para asignar recursos a las universidades va a ser ese. La universidad que forme profesionales que demande el país, va a tener mayores recursos que la universidad que esté formando profesionales que no necesitamos", finalizó.

## Continúa la huelga de hambre de los rentistas



Los 16 dirigentes de los rentistas, que ingresaron en huelga de hambre el pasado miércoles 26 de agosto en demanda de pago de rentas con los respectivos retroactivos instruidos por el Instituto Boliviano de Seguridad Social (IBSS), continúan cumpliendo el ayuno voluntario.

El IBSS aprobó el pago de rentas inversamente proporcional, partiendo del 21% a las rentas bajas y el 2% a las rentas altas con retroactividad al mes de ene-

ro de 1992.

Contraviniendo esta decisión, el Ministerio de Fomento redujo el incremento afectando a más de 115 mil beneficiarios del país, entre otros.

Por este motivo, para la correcta aplicación del pago de las rentas básicas, los dirigentes de los diferentes afiliados ingresaron a la huelga de hambre.

Ayer el grupo de rentistas, indicó que no el ayuno y que las marchas callejeras continuarán en el territorio nacional hasta que se ordenen las rentas de los 573 mil bolivianos puestados para el pago de los servicios.

De acuerdo con la opinión de los dirigentes, las autoridades de Fomento tienen que definir un monto que no ponga a los rentistas en una situación de riesgo, pero no buscan una solución mediata para que el problema se resuelva.

Los dirigentes del sector mantienen la huelga de hambre, en las oficinas de la Obrero Boliviana (COB) ingresan al cuarto día de



Los amigos y colegas del que en vida fue:

## THIERRY SAIGNES

Invitan a la misa que se celebrará en su memoria el día sábado 29 de agosto en la capilla Santa Rosa de La Florida, a Hs. 11:00 a.m.



Las familias Pacheco García Meza y Ríos García Meza, tienen el sentimiento de comunicar a sus parientes y amigos el fallecimiento de su cariñoso padre y abuelo:

## Sr. Ing. HUGO GARCIA MEZA CRESPO (Q.E.P.D.)

Acaecido en la ciudad de Sucre el día jueves 27 del presente mes y ruegan elevar una plegaria por el descanso de su alma.

Sucre, 28 de agosto de 1992



Yo soy el camino, la verdad y la vida, el que cree en Mí no morirá jamás (Jn 14,4).

LA FAMILIA DEL QUE EN VIDA FUE:

## Lic. OSCAR FERRUFINO CLARICH (Q.E.P.D.)



Natty Vargas de Ferrufino, esposa; Edsia, Andrés, Giovanni y Tiffani, hijos; Amalia y David, hijos políticos; Adelina, Jorge Orlando y Freddy Gonzalo, hermanos; Zaida y Carmen, hermanas políticas; parientes, amistades, Empleados del BANCO CENTRAL DE BOLIVIA, Seguros Bolívar y entidades a las que perteneció, ruegan asistir a la misa de cuerpo presente a Hs. 10:00 y a la traslación de sus restos mortales al CEMENTERIO JARDIN el día sábado 29 del presente, a Hs. 11:00 a.m. El cortejo fúnebre partirá de su domicilio Adolfo Gonzales No. 933 pasaje A. Gonzales Zona Cristo Rey. Favor que agradecerá la familia doliente.

La Paz, agosto de 1992



AGRADECIMIENTO E INVITACION RELIGIOSA

La familia del que en vida fue atorgado padre, hermano y abuelo:



**Sr. SILVERIO RODRIGUEZ A. (Q.E.P.D.)**

Ex H. Diputado Nacional 1958-1962-1966-1968  
Ex. Secretario Patrocinador F. S. T. M. R. 1964-1966  
Ex. Trabajador COMISOL  
Secretario General Comando Nacional Minero M. M. R.  
Asesor General Cooperativa Minera "Nuevo Potosí"  
Miembro I.B.F. R. C. O.

A tiempo de agradecer profundamente a todas las personas, amigos e instituciones que hicieron llegar palabras de consuelo y oraciones durante, se permiten en invitación a la misa de 9 días que se mandará a celebrar en memoria del difunto, el día lunes 27 de agosto a Hs. 10:30 a.m. en el templo de San Pío X (zona Norte) Oruro. Favor que agradezca la familia doliente



PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA  
FONDO NACIONAL DE DESARROLLO REGIONAL

El Director Ejecutivo, Lic. Roberto Jordán Mealla y el personal del FONDO NACIONAL DE DESARROLLO REGIONAL, tienen el pesar de comunicar el deceso de la que en vida fue:

## Sra. ALICIA ALTAMIRANO DE BERNAL (Q.E.P.D.)

Madre de nuestro compañero y amigo Lic. Carlos Bernal Altamirano, Consultor FNDROUO CORDEOR, haciendo llegar sus más profundos sentimientos de condolencia y adhesión al dolor que embarga a la distinguida familia.

La Paz, agosto 28 de 1992



ORACION DEL PILOTO

Nunca pienses madre mía, en mi caída que es algo accidental superfluo y frío  
Di orgullosa: "Yo tengo un hijo mío, que se brida a la Patria cada día".



límita a las madres espartanas, felices de tener hijos valientes y capaces de jugarse claramente, poniendo el corazón en unas alas.

No me llores madre, si algún día la suerte adversa hace caer mi nave

esposo ejemplar, hermano digno y amigo verdadero.

bastante llorará la Patria a su nave caída

Dejadme madre cumplir con mi destino quiero ser dueño de vientos y montañas y si la suerte conmigo se ensaña tú no dejarás que caiga en el olvido.

Ora por tu hijo al Dios inmenso y tendrás para siempre el gran consuelo de verme descender desde el cielo y bendecir tu frente con un beso.

La familia del que en vida fue hijo maravilloso

## Cap. de Av. civil JHONNY SILES TERAN

Agradece profundamente a los familiares, amigos, personas piadosas, instituciones Educativas, Públicas, Militares, Asociaciones y Clubes deportivos, que se solidarizaron con su dolor e invitan a la misa que recordando los nueve días de su sensible fallecimiento se mandará a oficiar el día sábado 29 del presente a Hs. 18:00 en la Iglesia Coronación de María (Av. Busch).

**Oposición pide elecciones generales a mediados del 93**

**LA PAZ, 28 (EFE Y REUTERS).** - La oposición política de Perú insistió hoy en que se celebren elecciones generales seis meses después de que el Congreso Constituyente Democrático empiece a operar el próximo 1 de diciembre.

En un comunicado firmado por las agrupaciones políticas, entre ellas el Frente Democrático Revolucionario (FDR) y la Alianza Popular Revolucionaria (APRA), que gobierna el país entre 1980 y 1990, se pide la urgencia del más pronto momento a la democracia, lo que se logrará por la vía de una Constituyente.

La asamblea, dice el comunicado, debe reformar la Constitución en un plazo no mayor de seis meses, a fin de que el cual debe convocar elecciones generales.

La oposición rechaza "los evidentes intentos del gobierno de facto de mantenerse en el poder" y señala que se refiere en la ley de elecciones, promulgada 48 horas después de ser aprobada el pasado sábado.

Los partidos políticos rechazan que esa ley el CCD tenga vigencia, por lo que se instalará tras su elección el próximo noviembre, hasta el 28 de mayo de 1995, día en que el presidente Alberto Fujimori, que disolvió el Congreso y asumió todos los poderes, se abría al último, debe entregar al pueblo su sucesor.

Según el comunicado, la discutida ley establece disposiciones electorales que permiten al gobierno realizar elecciones electorales ante el rechazo de la oposición.

**OPINIÓN DE PEREZ DE CUÉLLAR**

El secretario de las Naciones Unidas Javier Pérez de Cuéllar dejó en la posibilidad de oficiar de mediador en la crisis de su país natal, pero aparentemente no aceptará ser mediador en las próximas elecciones

legislativas como se le ha pedido.

Una delegación de políticos opositores se reunió con el ex funcionario peruano para discutir su posible papel en el conflicto político peruano, señalaron fuentes de la oposición.

Las fuentes dijeron que la oposición intentaba convencer a la diplomacia de encabezar una lista multipartidaria de candidatos para el Congreso que será elegido en noviembre, en un intento por restablecer la balanza de poderes en la nación sudamericana.

Pérez, en una entrevista con la red Radio Programas del Perú a última hora del jueves, dijo que solamente olvidando las diferencias políticas y sumando los esfuerzos para una "unidad nacional" podrían los peruanos tener la esperanza de salir de la crisis iniciada hace cinco meses.

**OBSECUEROS DE LA OEA WASHINGTON.** - El secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA), Joao Clemente Baena Soares, planteó hoy "la conveniencia" de enviar a Perú una misión de observación para las elecciones del próximo 22 de noviembre.

En una sesión extraordinaria del Consejo Permanente de la OEA, Baena Soares dijo que el envío de esa misión "no debe interpretarse como un apoyo a quienes han interrumpido el proceso democrático", sino "como un modo de contribuir a la consolidación y fortalecimiento del proceso democrático en Perú".

Estados Unidos, así como los representantes del Grupo de Río y Canadá, entre otros, han manifestado su acuerdo con el envío de la misión propuesta por Baena.

Está previsto que el consejo abra un receso, fuera de su sesión ordinaria, para escuchar a una delegación de parlamentarios peruanos de la oposición que insisten en que éste no es el momento de enviar ninguna misión de observadores.

**Collor no cederá "un solo día de su mandato"**

Oposición: "no tiene autoridad moral para gobernar"

**BRASILIA, 28 (REUTER Y EFE)** - El presidente del Brasil, Fernando Collor de Mello, insistió hoy en que no cederá "un solo día" de su mandato, a despecho de crecientes presiones para que renuncie y evite ser destituido en un juicio parlamentario cuyo trámite tiene fecha fija, el 1 de septiembre.

La rotunda declaración se produjo mientras ministros de las tres fuerzas armadas aseguraron en un comunicado conjunto que "no interfiere en asuntos políticos", en un implícito pronunciamiento de neutralidad institucional frente a la grave crisis brasileña.

"El presidente no renunciará", afirmó hoy a Reuters, de manera categórica, el vocero oficial de Collor de Mello, Ezevaldo Dias.

Distintos diarios brasileños y otros del exterior dijeron hoy que el mandatario brasileño renunciaría en los próximos días o semanas, asediado por la peor crisis de su gobierno iniciado en marzo de 1990, desencadenada por un escándalo de corrupción.

"Son absolutamente falsas y carecen de cualquier fundamento", sostuvo Dias, quien el jueves -en otro desmentido- aseguró que el presidente no tenía "razones" para renunciar a su mandato de cinco años, que concluirá el 1 de enero de 1995.

Collor de Mello, de 43 años, fue responsabilizado esta semana por el informe de una Comisión Investigadora Parlamentaria (CPI) como "indebido beneficiario" de millonarias operaciones ilegales practicadas por un corrupto esquema de tráfico y venta de influencia montado por su ex tesorero electoral, Paulo César Farias, un empresario conocido como PC.

Ajeno a una avalancha de presiones para que renuncie al cargo y eluda la amenaza de un juicio legislativo de responsabilidad considerado irreversible, que podría destituirlo, el jefe de Estado se mantuvo hoy recluso por quinto día consecutivo en el palacio gubernamental de Planalto.

**CARECE DE AUTORIDAD MORAL PARA GOBERNAR RÍO DE JANEIRO.** - El actual presidente de Brasil perdió toda autoridad moral para gobernar la nación así como para representar la internacionalmente, dice el documento que el martes será entregado al Congreso brasileño para solicitar el enjuiciamiento político de Fernando Collor.

El documento, divulgado hoy por el diario "O Estado do Sao Paulo", exige del Congreso una respuesta urgente sobre la situación legal del gobernante para evitar el agravamiento de la crisis brasileña.

La acusación, que será firmada por el presidente de la Asociación Brasileña de Prensa (ABP), Barbosa Lima Sobrinho, y por el presidente de la Orden de los Abogados de Brasil (OAB), Marcelo Lavenere, indica que la destitución del presidente es un asunto prioritario para la nación.

Los acusadores consideran que la vinculación del mandatario con la corrupción gubernamental investigada por una comisión parlamentaria dejan a Collor sin ninguna autoridad moral para gobernar el país.

"La separación del presidente del cargo es, por lo tanto, un hecho inevitable y urgente, como medida de saneamiento político y administrativo, dentro del estricto marco constitucional", asegura el documento de diez páginas elaborado por una comisión de juristas notables.

**Entevisita Menem-Aylwin Chile respalda demanda argentina sobre Malvinas**

**SANTIAGO DE CHILE, 28 (EFE).** - El presidente de Chile, Patricio Aylwin, expresó hoy, viernes, el respaldo de su país a las reclamaciones argentinas sobre las Islas Malvinas, Georgias del Sur y Sandwich del Sur y los espacios marítimos circundantes.

El respaldo chileno a Argentina en el caso de las Malvinas, que por primera vez se consigna en un documento bilateral, está contenido en una declaración conjunta suscrita por Aylwin y el presidente argentino, Carlos Menem, durante la visita oficial de este último a Santiago de Chile.

El texto subraya que la solución de la disputa de las Malvinas y demás territorios es una cuestión de interés continental permanente y reafirma el apoyo al principio de solución pacífica de las controversias, en este caso de acuerdo con las resoluciones de la ONU y la Organización de Estados Americanos (OEA).

En la declaración conjunta, de dieciocho páginas, Aylwin y Menem también expresan su satisfacción por el buen estado de las relaciones entre Chile y Argentina en los campos político, económico, comercial y cultural, que ha de llevar a ambas naciones por el camino de una creciente integración.

Sobre el intercambio comercial entre ambos países, para fines de este año se espera que sume 1.200 millones de dólares, el doble que en 1990.

En el ámbito de las temas internacionales, Aylwin y Menem resaltan la importancia del Grupo de Río "en alusión a que los Hielos Continentales no estaban en disputa al igual que "gran parte" de la Laguna del Desierto.

san a la región".

Asimismo, insistieron en la relevancia de las conclusiones alcanzadas en la II Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno, celebrada el pasado julio en Madrid.

Finalmente, analizaron las propuestas de reforma de la Carta de la OEA y señalaron que, de ser aprobadas, "han de permitir una mejor adecuación del organismo a la realidad regional, para una más efectiva defensa de la democracia representativa, de la justicia social y el progreso económico de América Latina".

Por otra parte, los presidentes de Chile y Argentina, expresaron su confianza en que el acuerdo que suscribieron hace un año para delimitar los Campos de Hielo del Sur sea ratificado por los Parlamentos de ambos países.

**MILITARES ARGENTINOS BUENOS AIRES.** - Los militares argentinos rechazaron tajantemente los mecanismos acordados con Chile para solucionar los litigios fronterizos que ambos países mantienen en las zonas de Laguna del Desierto y Hielos Continentales, en el sur del continente americano.

En un mensaje que publica hoy, viernes, el diario "La Nación" de Buenos Aires, el Círculo Militar critica a la Cancillería argentina por cometer "improvisaciones, errores y negligencias" en las relaciones con los chilenos.

Sostuvieron igualmente que los diplomáticos argentinos "promovieron un inexistente conflicto limítrofe" en alusión a que los Hielos Continentales no estaban en disputa al igual que "gran parte" de la Laguna del Desierto.

**COORDINADOR REGIONAL**

Proyecto de Salud, requiere una persona con experiencia como:

**Coordinador Regional**

CONDICIONES IMPRESCINDIBLES:

- Preferible ser Médico con experiencia en manejo de Programas y/o Proyectos en el sector público o privado
- Haber tenido curso en Salud Pública o ser Salubrista
- Disponibilidad de viajar a los distritos de salud 60% de su tiempo en los departamentos de La Paz o Cochabamba
- Tener o desarrollar buenas relaciones en las Unidades Sanitarias y los Distritos
- Conocer el Proceso de programación con metas realistas
- Entender los principios de Coordinación inter-agencial y/o intra-agencial

Las personas interesadas enviar CURRÍCULUM VITAE a la Casilla No. 5285. FECHA LIMITE de recepción: Lunes 7 de septiembre de 1992

La Paz, agosto de 1992

**SECRETARIA EJECUTIVA BILINGÜE**

Proyecto de Salud, requiere:

**Una Secretaria Ejecutiva Bilingüe con conocimientos de Administración y Contabilidad**

CONDICIONES IMPRESCINDIBLES:

- Experiencia mínima 5 años
- Dominio del idioma Inglés en Conversación y Redacción
- Experiencia en uso de Programas para computadores: Word Perfect - Lotus 123 - Graficadores

Las personas interesadas enviar CURRÍCULUM VITAE a la Casilla No. 5285. FECHA LIMITE de recepción: Lunes 7 de septiembre de 1992

La Paz, agosto de 1992

**GERENCIA - COORDINACION**

Proyecto de Salud, requiere una persona con experiencia en:

**Gerencia y Coordinación de Programas o Proyectos**

CONDICIONES IMPRESCINDIBLES:

- Experiencia mínima 5 años, en Gerencia y/o Administración de Programas o Proyectos
- Habilidades bilingües (Español - Inglés), conversación y redacción
- Experiencia en uso de programas de computación, Lotus 123 - Word Perfect - Graficadores
- Experiencia en Control de Personal

Las personas interesadas enviar CURRÍCULUM VITAE a la Casilla No. 5285. FECHA LIMITE de recepción: Lunes 7 de septiembre de 1992

La Paz, agosto de 1992

**Solicitada VOTO RESOLUTIVO**

El personal administrativo de la Compañía Boliviana de Energía Eléctrica S.A. -Bolivian Power Company Limited- División Oruro S.A. y de la Empresa de Luz y Fuerza Eléctrica de Oruro S.A. reunido en Asamblea extraordinaria, resuelve por unanimidad, emitir el siguiente Voto Resolutivo:

Considerando: Que la Compañía Boliviana de Energía Eléctrica S.A. Bolivian Power Company Limited -División Oruro- y la Empresa de Luz y Fuerza Eléctrica de Oruro S.A. por más de 30 años vienen prestando, por delegación de la Caja Ferroviaria de Seguro Social, los servicios de atención médica de Enfermería, Maternidad y Riesgos Profesionales a Corto Plazo, a plena satisfacción, a través de una selecta planta de profesionales especialistas, con consultorio médico y, en casos necesarios por medio de centros hospitalarios particulares.

Que los señores directivos de la Caja Ferroviaria de Seguro Social, por haber alarmado sobremanera el hecho de que los ejecutivos de la Caja Ferroviaria de Seguro Social, con expresa carta dirigida a la Gerencia de las Empresas, hacen conocer por Resolución de su Directorio suspenden el Servicio de Delegación.

Que, para nadie es desconocida la difícil situación económica por la que atraviesa la Caja Ferroviaria de Seguro Social, que la coloca al borde de su total quiebra, los constantes reclamos de los asegurados que reciben prestaciones de dicha Caja Ferroviaria de Seguro Social por la precaria y deficiente atención médica que otorga.

Que, la unilateral y atentatoria determinación adoptada por la Caja Ferroviaria de Seguro Social, repercutirá en perjuicio del personal de las Empresas y sus beneficiarios asegurados, por cuanto la atención que reciben, en caso de enfermarse, será precaria y deplorable, en vista de que no dispone de la suficiente infraestructura necesaria para la atención médica de nuestros asegurados y dependientes.

Resuelven: Rechazar en todas sus partes la pretendida e inconstitucional decisión asumida por el Directorio de la Caja Ferroviaria de Seguro Social, que suspende la delegación de atención médica.

Apelar a la sensibilidad social del Directorio de la Caja Ferroviaria de Seguro Social, para que solicite la revisión de la medida asumida, y más bien, reponga la delegación que por más de 30 años ha estado en manos de nuestras empresas.

Requerir la intervención inmediata del Instituto Boliviano de Seguridad Social, organismo regulador del Seguro Social en el país, para que realice el estudio de los antecedentes del problema y determine la revocatoria de la medida dispuesta por la Caja Ferroviaria de Seguro Social.

Declararse en estado de permanente emergencia para no permitir la ejecución de la pretendida disposición.

Solicitar al personal de Dirección de las Empresas, no acatar la arbitraria decisión de la Caja Ferroviaria, que pone fin a la delegación de los servicios médicos.

Dado en la ciudad de Oruro, a los veintisiete días del mes de agosto de mil novecientos noventa y dos años.

Personal Administrativo de las Empresas.

*(Firmas manuscritas)*



**COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA**

LAS CIUDADES DE LA PAZ Y EL ALTO A PUNTO DE CONTAR CON 15.000 NUEVAS LINEAS EN FUNCIONAMIENTO, DE MODERNA TECNOLOGIA DIGITAL DE LA SEPTIMA AMPLIACION TELEFONICA.

ZONAS	NUMERO DE NUEVAS LINEAS	FECHA DE FUNCIONAMIENTO
ACHUMANI (*)	2.000	fin de septiembre
IRPAVI (*)	2.000	mediados de octubre
GRAN CENTRO (*)	2.000	mediados de octubre
CALACOTO (*)	1.400	fin de octubre
ALTO OBRAJES (*)	2.000	fin de octubre
VILLA ADELA	2.000	fin de septiembre
CIUDAD SATELITE	1.600	mediados de septiembre
SOPOCACHI (*)	2.000	mediados de noviembre

(\*) Se supone que la Honorable Alcaldía Municipal no trabará el desarrollo de los trabajos finales de instalación de estas líneas telefónicas que representan el progreso y desarrollo de nuestra linda La Paz!

La Paz, agosto 27, de 1992

**Cumplesu palabra**

### Paz en el Oriente Medio Palestinos se preparan para Estado independiente

**JERUSALÉN, 28 (EFE).** Los palestinos negocian con Israel la autonomía en los territorios ocupados por este país, pero se preparan para su futuro Estado independiente, reveló el responsable de planificarlo Jasan Abu Libda en declaraciones que publica hoy, viernes, el diario "Maariv" de Tel Aviv.

Según Abu Libda, miembro de la delegación palestina a las conversaciones de paz con Israel, "estamos planificando la autonomía por un periodo de transición de cinco años de cara al Estado en marcha", al que se opone el gobierno del laborista Isaac Rabin.

El primer ministro israelí, Isaac Rabin, declaró hoy al diario "Haaretz" de Tel Aviv que no permitirá que la autonomía de los palestinos se convierta, como anhela, en un Estado independiente.

De acuerdo con los planes del equipo encabezado por Abu Libda, director del Departamento de Matemáticas de la Universidad cisjordana de Bir-Zeit, en el futuro Estado palestino un túnel unirá el puerto de Gaza, ahora ocupado por Israel, con Cisjordania, que están separados por varias decenas de kilómetros. El túnel costará 500 millones de dólares.

#### CONSULTAS CON RABIN

Ante el "desarrollo alentador" de las conversaciones de paz con Siria en Washington, el jefe del equipo israelí, Itamar Rabinowitz, regresará la semana próxima a Jerusalén para consultas con el primer ministro, Isaac Rabin.

Según informó hoy, viernes, la emisora de las Fuerzas Armadas, Rabinowitz volverá a Israel la semana próxima para gestionar que se amplíen sus atribuciones para negociar.

En distintas declaraciones, Rabin no descartó una retirada militar israelí, aunque fuese parcial, de los altos del Golan. Esta semana, en el Parlamento aseguró que "no bajaremos de allí, aunque no hay necesidad de aferrarse a cada centímetro de territorio".

El jefe de la delegación siria, Muafak Alaf, reconoció las necesidades de seguridad de Israel y se mostró dispuesto a considerar propuestas en ese sentido, destacó la emisora.

#### PROBLEMA PALESTINO

El primer ministro israelí, Isaac Rabin, opta que la solución del problema nacional palestino podría concretarse por medio de "cantones" en los territorios ocupados, según declaraciones hechas hoy, viernes, al diario "Haaretz".

"Creo que, a largo plazo", después de un periodo interino de autonomía de cinco años, "surgirán nuevas ideas y posibilidades para una mayor interacción palestino-israelí hasta llegar a la creación de cantones", afirma Rabin.

El nuevo jefe del gobierno israelí expresó su oposición a la creación de un Estado palestino independiente, y a evacuar los 140 asentamientos judíos de los territorios ocupados de Cisjordania y Gaza, separados entre sí por el desierto del Neguev.

En Irak

## Primer día de zona de exclusión, sin novedad

Pilotos norteamericanos sobrevuelan territorio iraquí: hasta ahora 90 salidas. EE.UU., enemigo de antes, ahora amigo de los musulmanes chiíes



**EL CAIRO, 28 (EFE).** Sin ningún incidente ha transcurrido el primer día en la zona de exclusión creada el jueves por Estados Unidos, Francia y Reino Unido en el sur de Irak.

El gobierno de Irak, al parecer, esta acatando la prohibición impuesta por EE.UU., y sus aliados a la aviación iraquí de volar bajo el paralelo 32 de su territorio, sin que hasta el momento se hayan percibido indicios de algún tipo de enfrentamiento en la región.

Diplomáticos en Oriente Medio señalaron que el hecho de que Irak no haya efectuado vuelos bajo el paralelo 32 tras la prohibición, no significa que Bagdad la acepte, sino que, al contrario, espera la vía apropiada para responder a las potencias occidentales, de acuerdo a lo señalado por sus autoridades.

Husein no quiere dar una oportunidad a su colega norteamericano, George Bush, para que aumente su popularidad con miras a las elecciones presidenciales del 3 de noviembre en Estados Unidos.

La zona de exclusión, que tiene por objetivo dar protección a los musulmanes chiíes establecidos en zona de las marismas en el sur de Irak, entró en vigor el jueves a las 14:15 GMT a pesar de las numerosas declaraciones de las autoridades de Irak de que no respetarían esta "nueva violación" de su soberanía.

#### PILOTOS NORTEAMERICANOS

**WASHINGTON.** Los pilotos estadounidenses cruzan hoy, por segundo día consecutivo, el espacio aéreo iraquí al sur del paralelo 32 sin encontrar ninguna resistencia de la aviación de Irak.

El portavoz adjunto del Pentágono de Estados Unidos, Bob Hall, informó hoy de que los pilotos norteamericanos han efectuado 90 salidas desde que ayer, jueves, entró en vigor la zona de exclusión aérea.

**PRESIDENTE SIRIO**  
**DAMASCO.** El presidente sirio, Hafez Al Asad, dijo hoy que Siria no aceptará la división territorial de Irak, y expresó su solidaridad con el pueblo iraquí.

"Siria se opone a cualquier alteración del territorio de Irak y de su pueblo", dijo el portavoz presidencial al término de una reunión con el líder del Partido Democrático del Kurdistán, Masaud Al Barzani.

#### ENEMIGO DE ANTES, AHORA AMIGO

**El Cairo.** La creación de una zona de exclusión en el sur de Irak ha provocado una situación extraña en la región del Golfo, al convertir a EE.UU., calificado por Irán como "Gran Satán" en el pasado, en defensor de las comunidades musulmanas chiíes.

Desde el comienzo de la Revolución Islámica en Irán en 1979 por el ayatola Jomeini, los musulmanes chiíes iraníes, iraquíes y libaneses calificaron a EE.UU. de gran enemigo de Oriente Próximo y siempre se opusieron a su presencia en la región.

"Los chiíes ven en la ayuda y protección de Estados Unidos y de sus aliados una buena oportunidad para provocar un cambio político en el régimen de Bagdad, con la destitución de Sadam Husein de la presidencia", afirmaron medios diplomáticos en la zona.

### Para salir de la depresión Japón adopta plan de rescate económico

**TOKIO, 28 (REUTERS).** El gobernante Partido Democrático (PLD) llamó al gobierno de Japón a tirar unos 80.000 millones de dólares en la economía para salir de la depresión.

Analistas políticos que era posible que el paquete del partido, durante una conferencia de prensa en Tokio, fuera do durante una reunión de ministros del sector económico de este viernes (a partir de las 10:00 GMT).

Autoridades partidistas gubernamentales han dado que es necesaria la creación de medidas para rescatar la economía nacional de un problema de estancamiento acompañado de devaluación de billetes devaluados de billetes devaluados de billetes devaluados.

El plan de 80.000 millones de dólares incluye un puesto adicional de 20 millones de dólares (24.000 millones de dólares) en gastos de obras públicas.

La primera reacción reciente de la Bolsa de Valores de Tokio fue positiva, con los precios de las acciones aumentando de 225 acciones, saliendo a 447 puntos, o 2,55 por ciento, para alcanzar un nivel de 18.002,81 puntos a las 18:00 GMT.

Su último nivel fue el 3 de junio.



MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

## CONVOCATORIA

### TERCERA Y ULTIMA CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS PARA OPTAR CARGOS TECNICOS ADMINISTRATIVOS DE LOS SAEDS.

El Ministerio de Educación y Cultura en uso de sus atribuciones y de conformidad a la ley, convoca por última vez a Concurso de Méritos y Defensa de Perfil para optar cargos de Jefe y técnicos de los Servicios de Apoyo Educativo Departamental (SAEDs).

Los encargados de la conducción del proceso de institucionalización de acuerdo al D.S. N° 11698 de 13-VIII-74, D.S. 13989 de 6-X-76 y R.M. N° 753 de 21-IX-78 que definen dependencia de los SAED, son el Ministerio de Educación y Cultura y la Dirección General de Planeamiento Educativo.

#### I.- CARGOS EN CONCURSO

Se pone en concurso todos los cargos según la planilla presupuestaria diferenciada de que actualmente funcionan los SAEDs, en cada departamento incluyéndose, en consecuencia, a 2 o más técnicos que por necesidad interna cuentan, por especialidad.

#### II. JEFES DEPARTAMENTAL DEL SERVICIO DE APOYO EDUCATIVO SAED.

- 1.2.1. Un Técnico Departamental con especialidad en Planificación
- 1.2.2. Un Técnico Departamental con especialidad en Investigación
- 1.2.3. Un Técnico Departamental con especialidad en Estadística
- 1.2.4. Un Técnico Departamental con especialidad en Evaluación - Institucional.
- 1.2.5. Un Técnico Departamental con especialidad en Currículum
- 1.2.6. Un Técnico Departamental con especialidad en Evaluación Educativa.
- 1.2.7. Un Técnico Departamental con especialidad en Orientación Educativa.
- 1.2.8. Un Técnico Departamental con especialidad en Medios Educativos.

#### III. DE LOS REQUISITOS

- 1. Ser ciudadano boliviano
- 2. Ser maestro urbano, rural, con título en Provisión Nacional
- 3. Estar en servicio activo
- 4. Tener 10 años de servicio como mínimo y 150 puntos de méritos para postulantes a la Jefatura del Servicio de Apoyo Educativo Departamental (SAED).
- 5. Tener 8 años de servicio como mínimo y 120 puntos de mérito para postulantes a los demás cargos en concurso.
- 6. No tener sentencia ejecutoriada en proceso judicial, administrativo, ni sindical.
- 7. Presentar y defender un perfil de trabajo, referido al cargo que postula.
- 8. Acreditar formación especializada en el área del cargo al que postula a nivel de post-gradúo y/o especialización no menor a 6 años
- 9. Para técnico (s) de Estadística, conocer uso de paquetes de computación.
- 10. Para técnico de Medios Educativos, conocer el manejo de equipos audiovisuales, fotocopiadora y multicomputadora.

#### III. DE LOS TRIBUNALES CALIFICADORES

1. Tribunales de calificación de méritos.  
Se conformarán 9 tribunales de calificación de méritos constituidos de la siguiente manera:  
Presidente: Director Departamental de Educación Urbana, institucionalizada.  
Director Departamental de Educación Rural, institucionalizada, alternativamente, Secretario, Supervisor Urbano y Rural institucionalizado.

Vocales:  
1 Delegado de la Federación de Trabajos de la Educación Urbana.  
1 Delegado de la Federación Departamental de Maestros de Educación Rural.  
2 Tribunales de calificación para la defensa de Perfil de Trabajo.  
Se conformarán 4 comisiones nacionales itinerantes integradas por 1 técnico nacional de la Dirección General de Planeamiento Educativo y 1 técnico nacional de la Dirección Nacional de Servicios Técnicos Pedagógicos, a los que acreditarán su representación las Federaciones Departamentales de Maestros de Educación Urbana y Rural.

#### IV. DE LA COMISION DE APELACION

La Comisión Nacional de Apelación, está constituida por:  
Un Presidente: Director General de Planeamiento Educativo  
Un Secretario: Director Nacional de Servicios Técnico-Pedagógicos.  
Dos Vocales: Secretario Ejecutivo Confederación de Maestros Urbanos  
Secretario Ejecutivo Confederación de Maestros Rurales.

#### V. DE LAS SEDES DE PRESENTACION DE EXPEDIENTES Y DEFENSA DE PERFIL

Los interesados deberán presentar sus expedientes y el perfil con sobres cerrados en las oficinas de las Direcciones Departamentales de Educación, especificando el cargo al que postula, según el área al que corresponde la administración de cada cargo en concurso, debidamente foliado y con sujeción al Art. 24 del Reglamento de Escalafón.

La calificación de expedientes de los postulantes se sujetará a lo dispuesto por el Cap. V del Reglamento del Escalafón Art. 25 al 32 y se realizará en presencia de los interesados. La ausencia de los postulantes, no invalida la calificación de los méritos otorgados por el Tribunal.  
Los postulantes para la defensa del Perfil, se sujetarán a un Reglamento Específico elaborado para este fin.

#### VI. DEL CRONOGRAMA DEL PROCESO:

CARGOS	PRESENTACION DE EXPEDIENTES	CALIFICACION DE EXPEDIENTES	APELACION	DEFENSA DE PERFIL	DESIGNACION
JEFES SAED Y TECNICOS	Hasta el 4 de septiembre de 1992	del 7 al 11 de septiembre de 1992	del 14 al 18 de septiembre.	del 21 al 30 de septiembre	el 8 de octubre de 1992

#### VII. CONTENIDO DEL PERFIL:

El contenido del perfil de trabajo debe contener necesariamente los siguientes puntos:  
1. Breve descripción del cargo al que postula.  
2. Descripción del perfil profesional deseable para el cargo que postula.  
3. Descripción de las funciones del cargo al que postula.  
4. Propuesta conceptual teórico-práctica para el ejercicio del cargo.  
5. Referencia bibliográfica que sustenta la propuesta.

**VIII. DE LA APLICACION DEL ART. 55 DEL REGLAMENTO DEL ESCALAFON**  
Para la designación de los cargos en concurso, se tendrá en cuenta el requisito de ascendente y autoridad moral de los candidatos que tienen en las bases del magisterio el mismo que será expresado por las Organizaciones Sindicales de cada Sector. Cualquier observación o impedimento a los postulantes debe ser demostrada con documentación del Tribunal Competente.

#### IX. DE LA DECLARACION DEL CONCURSO DESIERTO

Si no existiera un mínimo de tres postulantes habilitados en el concurso, el cargo será declarado desierto. El Ministerio de Educación y Cultura, a través de las instancias correspondientes, quedará en la libertad de proceder a la designación de los mismos.

La Paz, agosto de 1992

DIRECCION NACIONAL DE PRENSA Y RELACIONES PUBLICAS



## COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA COMUNICADO

Comunicamos a nuestros socios y usuarios de la ZONA DE SAN PEDRO, comprendidos entre la plaza de San Pedro, calle Cañada Strongest, Nicolás Acosta, Zoilo Flores, Riobamba, Almirante Grau y adyacentes, que por tener que efectuarse modificaciones de red, para el mejoramiento del mismo, se efectuarán cortes momentáneos en el servicio telefónico.

Agradecemos su comprensión.

La Paz, agosto de 1992

### DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

EN 1979 LLEGO DE LA CIUDAD DE LA NADA. EN 1986 SE DESVANECIO PARA SIEMPRE, AHORA EN 1992 TUO SUS TEMORES SE VUELVEN REALIDAD. HA VUELTO.

SIGOURNEY WEAVER



MAYORES DE 14 AÑOS  
**ALIEN 3**  
AHORA USTED ENFRENTARA AL TERROR CARA A CARA

JUEVES ESTRENO SIMULTANEO  
CINE UNIVERSO  
6 de agosto

### CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE ORURO

## INVITACION PUBLICA N° 21/92 PRIMERA CONVOCATORIA

De conformidad al Reglamento de Adquisición de Bienes, Contratación de Servicios para el Sector Público, aprobado por D.S. 21660 y D.S. 22678, el Comité de Contratación Administrativa de la Corporación Regional de Desarrollo de Oruro, invita a las firmas cascas comerciales legalmente establecidas en el país, a presentar sus ofertas para la provisión de:

#### UN CAMION VOLQUETA

El Pliego de Especificaciones podrá ser retirado en forma gratuita a partir de la fecha, de las oficinas del Departamento Legal CORDEOR, ubicadas en la calle Potosí N° 5529.

Las propuestas serán presentadas en sobre cerrado, como máximo hasta el día 17 de septiembre de 1992 a hrs. 17:30 con todos los requisitos previstos en Anexo Tres de D.S. 21660 en las oficinas.

La apertura de sobres se verificará el día 18 de septiembre del presente curso a hrs. 9:30 en la sala de reuniones de la entidad

Oruro, 28 de agosto de 1992

RELACIONES PUBLICAS DE CORDEOR  
DEPARTAMENTO LEGAL DE CORDEOR

### EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. ENDE

#### Invita a presentar propuestas para: Invitación N° CB3/92/049

Objeto: Suministro de Postes y Cruceas de Madera Sistema Cobjia  
Plazo de presentación de propuestas: 28 de septiembre de 1992 hasta horas 11:30, en sobre cerrado  
Lugar de presentación: Oficinas ENDE Cochabamba o en Cobjia  
Venta del Pliego de Especificaciones en:  
Cochabamba: Calle Colombia N° 0-0655  
La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8vo. piso  
Santa Cruz: Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo  
Cobjia: Av. Fernández Molina s/n  
Precio del Pliego: \$US 10,00 o su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del día de adquisición.

#### Invitación N° CB3/92/059

Objeto: Suministro de Postes de Hormigón - Sistema Cobjia  
Plazo de presentación de propuestas: 28 de septiembre de 1992 hasta horas 11:30, en sobre cerrado  
Lugar de presentación: Oficinas ENDE en Cochabamba o en Cobjia  
Venta del Pliego de Especificaciones en:  
Cochabamba: Calle Colombia N° 0-0655  
La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8vo. piso  
Santa Cruz: Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo  
Cobjia: Av. Fernández Molina s/n  
Precio del Pliego: \$US 10,00 o su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del día de adquisición.

#### Invitación N° : CB3/92/058

Objeto: Instrumentos de Medición para Laboratorio y Campo  
Plazo de presentación de propuestas: 12 de octubre de 1992 hasta horas 11:30, en sobre cerrado  
Lugar de presentación: Oficinas ENDE en Cochabamba  
Venta del Pliego de Especificaciones en:  
Cochabamba: Calle Colombia N° 0-0655  
La Paz: Av. 16 de Julio Edificio Cosmos 8vo. piso  
Santa Cruz: Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo  
Cobjia: Av. Fernández Molina s/n  
Precio del Pliego: \$US 10,00 o su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del día de adquisición.

Estas invitaciones se efectúan de acuerdo al D.S. 22678  
Cochabamba, agosto de 1992



Para empresas privatizadas de Corporaciones

## Gobierno propone pago simbólico de deudas

-Entidades regionales sólo pagarían entre 10.000 y 20.000 bolivianos en 10 años

El ministro de Planeamiento y Coordinación, Samuel Doria Medina planteó ayer que las Corporaciones de Desarrollo paguen anualmente mil o dos mil bolivianos por la deuda que tienen sus empresas que serán privatizadas y que tienen obligaciones tributarias pendientes con el Estado.

"Creo que la solución más simple y que no viole la ley es que las Corporaciones paguen anualmente mil o dos mil bolivianos durante los próximos 10 años, a cuenta de esa deuda impositiva", dijo.

Según Doria Medina, estas deudas, que tienen muchas de las empresas dependientes de las Corporaciones, tampoco generarían intereses ni mantendrían su valor en el tiempo.

"De aquí a 10 años podríamos volver a analizar el tema", afirmó al explicar que de esta manera "no se estaría convalidando impuestos a nadie" y se resolvería la inquietud de las regiones ante la posibilidad que el dinero producto de la venta de las estatales sea destinado al pago de las elevadas deudas, que por concepto de impuestos tienen estas empresas.

Sin embargo, señaló que este proyecto debe ser aún compatibilizado con el Código Tributario y sólo se aplicaría para las empresas que serán privatizadas.

"Las empresas que no se privatizan deben pagar impuestos, porque sino estaríamos rompiendo la columna vertebral al modelo económico al dar preferencias para que unas empresas paguen y otras no", agregó.

El ministro Doria Medina ratificó, además, que los recursos provenientes de la privatización de las empresas públicas serán destinadas al área social o para infraestructura.



Doria Medina

Según el Director del ILDIS Hay razones históricas para defender empresas públicas

Los trabajadores tienen razones históricas importantes para defender las empresas públicas, afirmó el director del Instituto Latinoamericano de Investigaciones Sociales (ILDIS), Marc Meinardus, en el reciente seminario sobre "La privatización de empresas y servicios públicos en Bolivia".

Según Meinardus, "la intervención del estado en la economía (nacional) no ha sido producto de la aplicación de un modelo determinado".

"El desarrollo de la empresa estatal está asociado con la revolución de 1952. Por ello, creo que los trabajadores tienen razones históricas importantes en la defensa de las empresas públicas, sobre todo las mineras", agregó.

Para el economista, sin embargo, la discusión que se desarrolla en el país en torno a la privatización no está considerando que "la propiedad no termina con la tenencia de los medios de producción".

"Creo que nos nos debe interesar quien es el dueño, sino cuán eficiente es la gerencia y cuál es el destino de los excedentes: reinversión, acumulación o redistribución social versus fuga de capitales y consumo suuntuario", explicó.

## ONUDI y CAF promoverán inversiones en Bolivia

La Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI) y la Corporación Andina de Fomento (CAF) impulsarán un proyecto conjunto para promocionar las inversiones en los países andinos.

Esa decisión fue anunciada por el consultor de ONUDI, Agustín Rouk, que junto al representante de esa organización en Bolivia, Iván Contreras, visitó en las últimas horas a los principales directivos de la Cámara Nacional de Industrias, Gary Lacunza, Alfredo Arana y Carlos Cortez.

El proyecto regional será canalizado por el sector privado, informó Rouk, que realiza visitas a Bolivia, Perú, Ecuador, Colombia y Venezuela, para dar a conocer las ventajas del proyecto.

"Junto con la CAF se ofrecerá cooperación técnica a las empresas manufactureras, así como capital de riesgo, además de fomentar la atracción de inversiones y la formación de empresas bajo el sistema de 'joint venture' (riesgo compartido)", agregó.



Solicitada

## EN DEFENSA DE GENERAL BANZER

De Correo del Sur, de Sucre

La intriga política-insaciable y canchalesca en todas partes, pero espejo en nuestro país por causa de la incultura democrática- ha comenzado a hacerse periódicamente al acercarse los grandes ejercicios electorales o ensañarse con la figura histórica y respetable del General Banzer, activo y eminente de las Fuerzas Armadas de Bolivia, cubrió siempre decencia y lealtad todos los destinos castrenses que por el Comandante asignaron. Su participación predominante en la política boliviana en 1971 cuando la más peligrosa de las anarquías (la anarquía de la uniformada fomentada por el extremismo demagógico) comenzó a adueñarse del país con signos ya patentes de disturbio y la omisión de "pardonés" que misteriosos "tribunales populares" parecían para los ciudadanos que se negaban a comulgar con las turbas salvajes. La presencia de Banzer en el escenario político de aquel momento cuando recordamos los bolivianos de edad aún cuando (como en caso personal) no nos encontráramos en el país, un hecho salvador, a duras: fue con honradez patriótica, con capacidad militar y valor que el General procedió en aquel ya lejano 21 de agosto. Detrás de los desbaratados por la acción armada los peligros de la disociación fue indispensable organizar (en medio de inevitables limitaciones de libertad) un esquema gubernamental eficaz de orden público, institucional y restablecimiento de garantías ciudadanas (que habían sido conculcadas por los "mandos" populistas que se habían inculcadas en las reparticiones del Estado, en las organizaciones laborales y en las Fuerzas Armadas de la Nación. A todo ello atendió Banzer con un esfuerzo intenso y complejo las exigencias inmediatas para preservar la vida nacional en materias de orden público, trabajo, finanzas, abastecimiento y responsabilidad administrativa.

A todo ello atendió el General Banzer con las limitaciones (repetidas) las circunstancias imponían, llamando a cooperar en el Gobierno partidos políticos de mayor vigencia en aquellos momentos y reposición presencia boliviana en el escenario internacional con gran dignidad podemos, por el hecho de vivir hoy en democracia gracias a circunstancias afortunadas, desconocer el mérito de un cambio político que se impuso por las armas-tuvo en 1971 un valor histórico de "salvación" comporta, para el General Banzer, la gratitud nacional. No es de extrañar la conocida e indigna artimaña de nuestros políticos mediocres, "conductores" recurrir a la difamación inmotivada para disminuir el mérito quien desde la revolución del 71 y más allá de sus siete años de Gobierno se ha constituido a lo largo de cuatro lustros en uno de los constructores de la nueva democracia institucional boliviana (con mayor mérito que todos los sedicentes caudillos que continúan pretendiendo gobernar los rebases de Curahurara y de la verdadera y más áspera tiranía de todos los tiempos! Conviene recordar que en el escenario político de la República, hay dos clases de ciudadanos: los que, como el General Banzer, con errores o sin ellos, tienen grandeza histórica y una calidad humana de perdonar y renunciar... y los otros, los que huérfanos de toda gratitud personal, necesitan para promoverse electoralmente, disminuir el mérito así sea a través de la calumnia o la difamación. No hemos sido afortunados banzeristas registrados, pero somos buenos bolivianos y tenemos el honor de defender la imagen de este ilustre ciudadano que es-y siendo en las elecciones venideras- un líder honorable de la nación FOS.

SECRETARIA NACIONAL DE PRENSA ACCION DEMOCRATICA NACIONALISTA.

## El INE quiere poner los puntos sobre las íes

El Instituto Nacional de Estadística (INE) quiere poner los puntos sobre las íes. El INE sólo recoge información y la difunde, dice su jefe, director, José Luis Lupu, en respuesta a las críticas de "manipulación" de datos estadísticos desde algunos sectores profesionales.

Las autoridades del INE han refutado esas afirmaciones y, con paciencia, han explicado a los asistentes al seminario sobre Medición de Empleo, que auspició el Instituto Latinoamericano de Investigaciones Sociales (ILDIS), el pasado martes, los pasos que han seguido para realizar la IV Ronda de Encuesta Integrada de Hogares, de noviembre de 1991, cuyos datos sirvieron para que el discurso presidencial del 6 de agosto señale que el gobierno creó 167 empleos por día.

El director de Políticas Sociales del INE, Luis Pereira, sostuvo que no hay posibilidad de manipular datos porque las relaciones son matemáticas e insistió en la necesidad de diferenciar la información estadística que elabora de la interpretación que de ella hacen los políticos.

El experto estadístico, Sr. Aliaga, dijo a su vez, que cualquier manipulación haría que el estadístico no se vuelva confiable y si cuando el INE muestra los errores del muestreo, yo no sería posible encontrar intervalos de confianza que sean fiables; cualquier manipulación saldría a la luz en forma inmediata.

Los técnicos pusieron a disposición de los asistentes al seminario la base de datos de la IV Encuesta Integral de Hogares, pues, dicen, no tienen nada que ocultar.

Empero, en el seminario el economista, Miguel Fernández, exdirector del INE, señaló que la base de datos de una de las rondas de la Encuesta de Hogares fue manipulada.

Fernández dice que esa manipulación, ciertamente, no corresponde a las gestiones de Marcelo Mercader ni a la de José Luis Lupu, que no involucra a la IV Encuesta Integral de Hogares de 1991, pero pone dudas en el Censo Nacional de Población y Vivienda de 1988.

José Luis Lupu afirma que Fernández debe aclarar en qué gestiones se produjeron esas manipulaciones, si existieron, y señala la transparencia de la IV Encuesta de Hogares en su gestión y el Censo 1992, cuya base de datos recién se transcribe.

Lupu cree que es imposible manipular la base de datos en el INE. "Públicamente digo que no pertenece ningún partido y, por otra parte, tendría que haber un pacto de sangre entre 400 empleados del INE, más otras mil personas que hacen las encuestas para que todos se pongan de acuerdo y puedan salir una información que no es la que se recoge en el campo".

En cambio, expresa su acuerdo con algunas críticas que se han vertido en torno al trabajo del INE, en sentido de la necesidad de perfeccionar los instrumentos de captación de información: "creo que eso es posible, pero que no es la que se recoge en el campo".

¿Dicen que el INE ha perdido "credibilidad"? Preguntó PRESENCIA. Yo creo que nuestra responsabilidad es otorgar los datos a todos los ciudadanos absolutamente, por eso es que cuando proporcionamos los datos, otorgamos metodologías, damos alcances y limitaciones del proyecto. Cualquier mal uso de la información es responsabilidad aclararla.

Cuando los economistas o los investigadores sociales se refieren a una manipulación de datos por parte de otras personas, es se entregan bases de datos... ahora la estamos dando a cualquier ciudadano.

Eso va ir ocurriendo siempre, por lo que nosotros queremos universalizar nuestra información para que todos tengan acceso al retroque.

Esa universalidad de la información no se está dando. De hecho, quien tuvo la información exclusiva de los resultados de la IV Encuesta de Hogares de 1991 fue el presidente de la república. ¿Por qué no se dio la información a todos, en forma simultánea?

No ha habido en el Instituto ninguna experiencia que se entreguen bases de datos... ahora la estamos dando a cualquier ciudadano.

Ahora, el Instituto fue encargado, como institución de gobierno, a realizar un informe al primer semestre del año en torno al comportamiento de la economía.

Entonces, el Instituto utilizó su últimas investigaciones para hacer la evaluación, entre ellas: la Cuarta Ronda de la Encuesta de Hogares, la Encuesta de Presupuestos Familiares y una serie de indicadores, por ejemplo, comercio ex-

terior, que tampoco se dio a conocer antes.

Pero el informe presidencial no tomó en cuenta la caída de la balanza comercial.

Bueno...yo estoy hablando del informe del INE. Nosotros decíamos que las exportaciones habían tenido una caída y presentamos una balanza comercial deficitaria.

¿El INE dio el dato de que el gobierno había creado 167 empleos por día? No, el INE no maneja cifras absolutas, sino relativas. De donde salen los 167 empleos es a partir de la generación de empleo que la economía hace en favor de los aspirantes.

En el seminario del ILDIS se ha visto que esos 167 empleos en realidad eran ocupaciones que pueden no ser satisfactorias, o mejor dicho subocupaciones, subempleos, como el de la mujer que vende limones.

Así es, lo importante es que cada año se incorporan al mercado laboral una determinada cantidad de personas que si no encuentran una ocupación, satisfactoria o no satisfactoria, inmediatamente sería desempleadas.

Lupu explica que en este país "los pones que ver con el desarrollo laboral que esos 167 empleos en realidad eran ocupaciones que pueden no ser satisfactorias, o mejor dicho subocupaciones, subempleos, como el de la mujer que vende limones."

Esa situación los obliga a encontrar una ocupación de cualquier cosa y "eso tiene que ver con el desarrollo de la economía, si está fuera una economía en crisis, no podrían encontrar ninguna ocupación".

Los datos muestran que otros que estaban desempleados también encontraron ocupación, aunque ésta no sea satisfactoria, sea una subocupación o un subempleo, señala Lupu.

CONVENIO DIFEM 011/92 PROGRAMA DE MONETIZACION CARITAS / SUCRE - CORDECH

## INVITACION Nº 03/92

Se invita a los proveedores legalmente establecidos en el país, a presentar propuestas para la provisión de:

### BOMBAS ELECTRICAS SUMERGIBLES CABLE ELECTRICO Y ACCESORIOS

Con destino al "Proyecto de Agua Potable Tarabuco", situado en la localidad de mismo nombre, Provincia Yamparáez del Departamento de Chuquisaca.

Los proveedores interesados podrán solicitar el pliego de especificaciones, sea en las oficinas del PROGRAMA DE MONETIZACION en La Paz, o en CARITAS - SUCRE, situada en la calle Guillermo Loayza No. 101 de la ciudad de Sucre, a partir del día martes 1º de Septiembre.

Las propuestas se recibirán en la Secretaría del Programa de Monetización, situada en la calle Batallón Colorados Nro. 24, Edif. "El Condor", piso 11, teléfonos 392351 - 357965, Casilla Nro 15025 - La Paz, hasta Hrs. 15:00 del día lunes 14 de Septiembre de 1992 y serán abiertas el mismo día a hrs. 15:00.

La Paz, agosto 29 de 1992



## CORPORACION MINERA DE BOLIVIA INVITACION PUBLICA NACIONAL E INTERNACIONAL PARA LA SUSCRIPCION DE UN CONTRATO DE RIESGO COMPARTIDO (Joint Venture) PARA EL PROYECTO POLIMETALURGICO BOLIVAR

El Directorio General de la Corporación Minera de Bolivia, en su sesión 15/92 del 22 de agosto de 1992 y según Resolución Nº 701/92 declarado desierta la Convocatoria Pública Nacional e Internacional para el Proyecto Metalúrgico BOLIVAR, emitida en agosto de 1991.

Asimismo, el Directorio General de la COMIBOL en dicha reunión ha determinado procesar una nueva invitación Pública Nacional e Internacional para el Proyecto Polimetalúrgico Bolívar, en uso de sus atribuciones específicas y de acuerdo a las disposiciones legales contenidas en los Decretos Supremos Nos. 22407, 22408 del 11 de enero de 1990, el Código de Minería elevado a rango de Ley de la República con las supresiones, sustituciones, modificaciones e incorporaciones detalladas en las Leyes Nos. 1243 y 1297 de 11 de abril de 21 de noviembre de 1991, respectivamente y la Ley de Régimen de Garantía de las inversiones de 19 de abril de 1990.

Para tal efecto la Corporación Minera de Bolivia convoca a inversionistas privados, personas individuales o colectivas, nacionales o extranjeras, que tengan experiencia técnico-administrativa en el rubro minero-metalúrgico, además de capacidad financiera y gerencial para presentar sus propuestas a objeto de suscribir con COMIBOL un contrato de "Riesgo Compartido" (Joint Venture) para la puesta en marcha del Proyecto Polimetalúrgico Bolívar, ubicado a 80 km., de la ciudad de Oruro-República de Bolivia.

El pliego conteniendo los Términos de Referencia, la Información Técnica del Centro Minero Bolívar y los Instrumentos Legales correspondientes podrán ser retirados a partir del 14 de septiembre de 1992, previa solicitud escrita y pago de \$us 500, adjuntando relación de antecedentes dirigida a:

Sres. CORPORACION MINERA DE BOLIVIA Ref.: INVITACION NACIONAL E INTERNACIONAL PROYECTO POLIMETALURGICO BOLIVAR

Av. Mariscal Santa Cruz Nº 1092 Casillas: Nos. 349, 674,1414 Telex : 2420 COMIBOL BV. FAX : 591-02-367483 LA PAZ - BOLIVIA

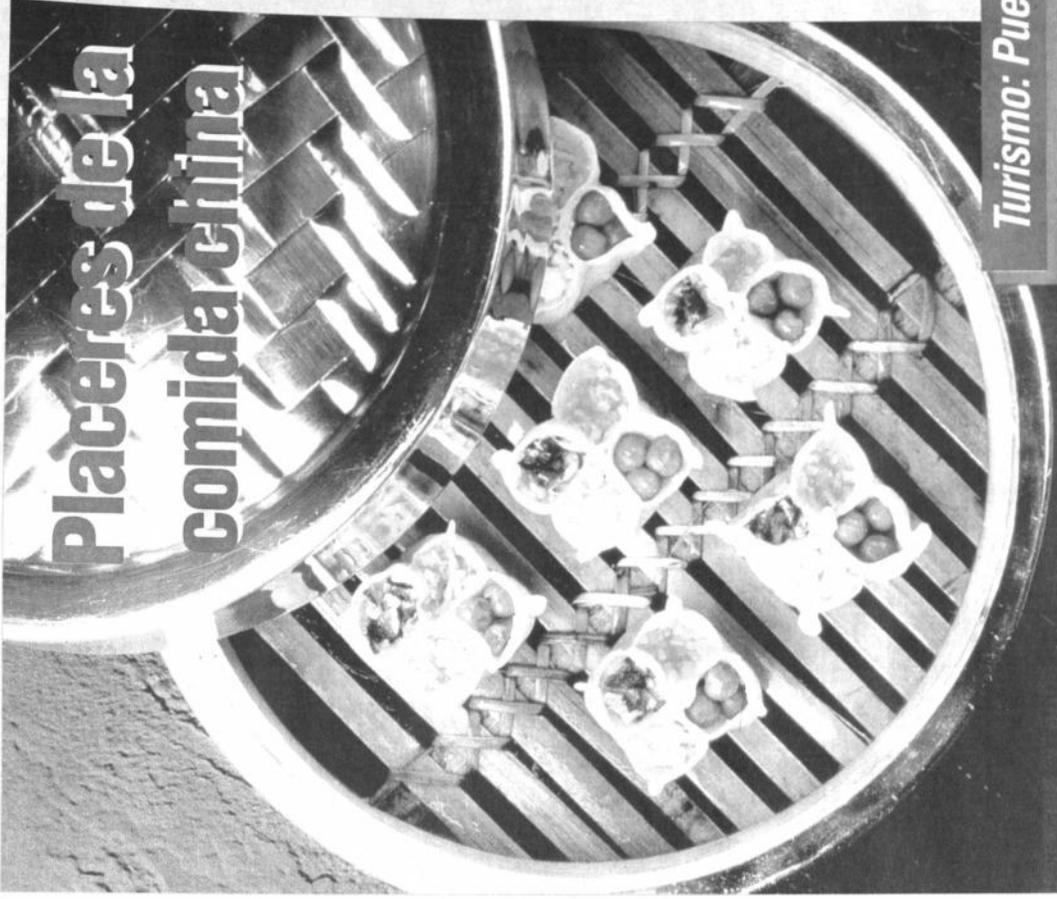
Las propuestas deberán ser presentadas en Secretaría General (5to. piso) hasta horas 12:00 del día lunes 14 de diciembre de 1992.

# HOGAR

**PRESENCIA**

Sábado 29 de Agosto de 1992  
La Paz, Bolivia  
Año 1 N° 19

## Placeres de la comida china



## Batalla ganada al cáncer



Un caso de Lourdes Uraic: Un reportaje especial acerca de una batalla ganada al cáncer, con voluntad, fe y medicina.

Pag. 3

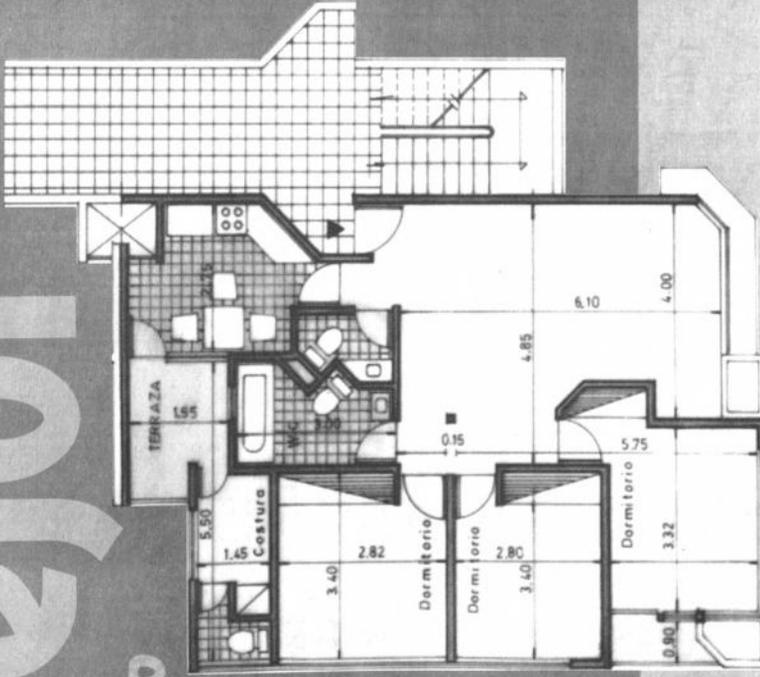
**Turismo: Puerto Acosta**

**Jardines en rincones**

# PARA VIVIR mejor

El departamento de sus sueños ahora a su alcance.

- 12 departamentos construidos cada uno sobre una superficie de 102 m<sup>2</sup>
- 3 dormitorios por departamentos
- Almacenes y galerías comerciales
- Playa de estacionamiento



Con el mejor clima y *viva bien*  
con el mejor precio

**UBICACION: En Calacoto calle 17  
Koani Av. Circunvalación calle N°6**

**REFERENCIAS EN: Av. Mecapaca N° 6606,  
Obrajes a una cuadra del Club Bolívar. Telf.: 786224**

CON FINANCIAMIENTO DEL:







# Lourdes Ursic: "Todos podemos ganar una batalla"

Por Martha Otazú de Morales

medicamentos y muchos gastos fueron desde entonces los compañeros inseparables de Lourdes, pero a diferencia de otras personas que padecen este temible mal, su actitud era distinta, era muy optimista. Ella explica que "la raíz de todo es el espíritu que Dios nos concede... la fe, esa convicción firme de creer en alguien". El National Institute of Health, importante centro de investigación de los Estados Unidos, considerado como el más importante, recibió a Lourdes. Allí ingresaron personas cuyos casos interesan a los científicos. "Hasta en eso tuvo la ayuda de Dios", expresa.

"En los Estados Unidos se sorprendieron porque yo no perdía la alegría pese a lo duro del tratamiento", enfermeras y voluntarios estaban presentes en su habitación conversando, jugando o leyendo algún libro. Fue precisamente por las características de su curación y su personalidad, que en el mencionado centro filmaron el testimonio de su experiencia, para transmitirlo a otras personas enfermas.

**"QUIERO AYUDAR"**  
Al comenzar nuestra conversación Lourdes dijo algo que bien podría resumir su propia experiencia: "Las personas tienen que ser victoriosas, todas tenemos un don de Dios que debemos explotar". Ella explotó su personalidad para ayudar a la mujer a ser atractiva y ahora tiene toda la voluntad para dar de sí la experiencia y ayudar a personas enfermas, en todo ello radica su victoria.

"Todas las personas pueden ganar una batalla... los enfermos no están solos, el Señor no se olvidó".  
**AMOR, AMISTAD Y AGRADECIMIENTO**  
"Siempre he tenido personas que me han ayudado, aún cuando mi problema de salud siempre me pusieron el hombro para que todo esto salga adelante", dice refiriéndose a la academia. "Valoro la amistad, cooperación y fidelidad". Se recoge lo que se alienta, durante su convalecencia en los Estados Unidos: "recibí 200 tarjetas y cartas, envié a mi familia con ellas, que vitaminas ni qué hablar... Los médicos me decían que era una persona que quedará mucho más."

**MOVIMIENTO Y BUENA COMIDA**  
"Nadie sabe, ningún científico sabe por qué me enfermé, yo sí, fue mala nutrición, estrés y falta de armonía conmigo misma" confiesa.

"He cargado mi organismo con keroseno, no con gasolina... comía solo lo que me gustaba... no me molestaba en comer

habituación con ellos, que vitaminas ni qué hablar... Los médicos me decían que era una persona que quedará mucho más."

**MOVIMIENTO Y BUENA COMIDA**  
"Nadie sabe, ningún científico sabe por qué me enfermé, yo sí, fue mala nutrición, estrés y falta de armonía conmigo misma" confiesa.

"He cargado mi organismo con keroseno, no con gasolina... comía solo lo que me gustaba... no me molestaba en comer

habituación con ellos, que vitaminas ni qué hablar... Los médicos me decían que era una persona que quedará mucho más."

**MOVIMIENTO Y BUENA COMIDA**  
"Nadie sabe, ningún científico sabe por qué me enfermé, yo sí, fue mala nutrición, estrés y falta de armonía conmigo misma" confiesa.

"He cargado mi organismo con keroseno, no con gasolina... comía solo lo que me gustaba... no me molestaba en comer

habituación con ellos, que vitaminas ni qué hablar... Los médicos me decían que era una persona que quedará mucho más."

**MOVIMIENTO Y BUENA COMIDA**  
"Nadie sabe, ningún científico sabe por qué me enfermé, yo sí, fue mala nutrición, estrés y falta de armonía conmigo misma" confiesa.

"He cargado mi organismo con keroseno, no con gasolina... comía solo lo que me gustaba... no me molestaba en comer

habituación con ellos, que vitaminas ni qué hablar... Los médicos me decían que era una persona que quedará mucho más."



## El último Corona de Toyota

# Nuevo estándar de lujo y confort

¿Quién manejará el automóvil y ¿Quién se sentará al lado y detrás del conductor? Estos fueron los dos preguntas que se hicieron continuamente el equipo de diseñadores del último modelo Corona de la fábrica Toyota. Este automóvil satisface los requerimientos físicos de un conductor de 1,95 m. de altura y de pasajeros de 1,80 m. de estatura.

**Confort**  
El asiento del nuevo Corona, con dimensiones exteriores aumentadas, lo ha dotado de un interior amplio y espacioso. La prioridad más importante fue el ofrecer un espacio relajador para un conductor de 1,95 m. de estatura y pasajeros del asiento trasero de 1,80 m.

Los pedales del conductor fueron colocados más adelante para dar más espacio a las piernas. Los asientos traseros más anchos, para crear más espacio para las rodillas. Se añadió más espacio para la cabeza. Con esto se logró que los cojines del asiento delantero pudieran levantarse ligeramente y ofrecer a los pasajeros del asiento trasero un espacio extra para los pies. Los respaldos traseros se colocaron a 25 grados. Este ángulo ayuda a reducir la fatiga. El asiento del conductor ofrece mayor soporte en la cintura y mejor soporte alrededor de los hombros, permitiendo libertad de movimiento.

**Otras consideraciones**  
Para la creación de un nuevo

una mayor dimensiones van en contra de la aerodinámica que disminuye el peso de la carrocería y abasteciendo el manejo. Además, cuanto mayor es el rendimiento, mayor es el consumo de combustible. Y actualmente los temas ambientales son importantes.

**Aerodinámico**  
La forma inclinada en curva de este modelo insinúa su rendimiento en crucero a alta velocidad. El capó bajo efectúa una entrada suave en el aire, que resbala sin esfuerzos sobre el parabrisas y a lo largo de la superficie de la carrocería. Finalmente, la

consecuencia de una simulación por computador del modelo. Se seleccionó acero de alta tracción y fue utilizada la aleación de aluminio en el motor.

**Seguridad**  
La seguridad de los que manejan y marchan en los automóviles es una de las

primeras consideraciones de la fábrica Toyota. Hay zonas al mínimo la turbulencia y traseira que se pueden aplastar para absorber la energía de un impacto.

Además, todas las puertas incorporan una vida rígida de impactos contra colisiones laterales. Sin embargo la mejor manera de evitar un accidente es crear un ambiente de manejo sin peligros, para lo cual los diseñadores dispusieron todos los controles dentro de un fácil alcance para el conductor.

**Quienes estuvieron cerca de Lourdes el terrible momento en que se manifestó su enfermedad -un cáncer que atacó los huesos del cual no quiere ni mencionar el nombre - pensaron tal vez en el final. El carisma y ese don de comunicarse y llegar a las personas parecía querer desaparecer. Pero la fe en Dios, una férrea voluntad y el amor por la vida, además de la ayuda inteligente de los médicos, hicieron posible un milagro y Lourdes ha superado ese difícil momento. "Mi vida ha sido muy rica... el día con 24 horas era corto para mí. Soy extremista, lo hago o no lo hago... pongo siempre alma, vida y corazón", confiesa. "Esta vida es muy corta, llega el momento en el que te tienes que preparar para que se quema en el fuego", añade. Este tiempo ha servido para "aprender otros valores, el silencio, por ejemplo... por eso quisiera ayudar a otros enfermos. Dios me ha dado armas para luchar contra la enfermedad".**

La columna se me partió en dos", recuerda Lourdes, "el dolor era intenso, la mañana era mi compañera."

Tratamientos dolorosos, etapas de reposo completo, dietas estrictas, una lucha casi interminable contra el cáncer.

Este tiempo ha servido para "aprender otros valores, el silencio, por ejemplo... por eso quisiera ayudar a otros enfermos. Dios me ha dado armas para luchar contra la enfermedad".

Este tiempo ha servido para "aprender otros valores, el silencio, por ejemplo... por eso quisiera ayudar a otros enfermos. Dios me ha dado armas para luchar contra la enfermedad".

Este tiempo ha servido para "aprender otros valores, el silencio, por ejemplo... por eso quisiera ayudar a otros enfermos. Dios me ha dado armas para luchar contra la enfermedad".

Este tiempo ha servido para "aprender otros valores, el silencio, por ejemplo... por eso quisiera ayudar a otros enfermos. Dios me ha dado armas para luchar contra la enfermedad".

Este tiempo ha servido para "aprender otros valores, el silencio, por ejemplo... por eso quisiera ayudar a otros enfermos. Dios me ha dado armas para luchar contra la enfermedad".

Este tiempo ha servido para "aprender otros valores, el silencio, por ejemplo... por eso quisiera ayudar a otros enfermos. Dios me ha dado armas para luchar contra la enfermedad".

Este tiempo ha servido para "aprender otros valores, el silencio, por ejemplo... por eso quisiera ayudar a otros enfermos. Dios me ha dado armas para luchar contra la enfermedad".

Este tiempo ha servido para "aprender otros valores, el silencio, por ejemplo... por eso quisiera ayudar a otros enfermos. Dios me ha dado armas para luchar contra la enfermedad".

Este tiempo ha servido para "aprender otros valores, el silencio, por ejemplo... por eso quisiera ayudar a otros enfermos. Dios me ha dado armas para luchar contra la enfermedad".

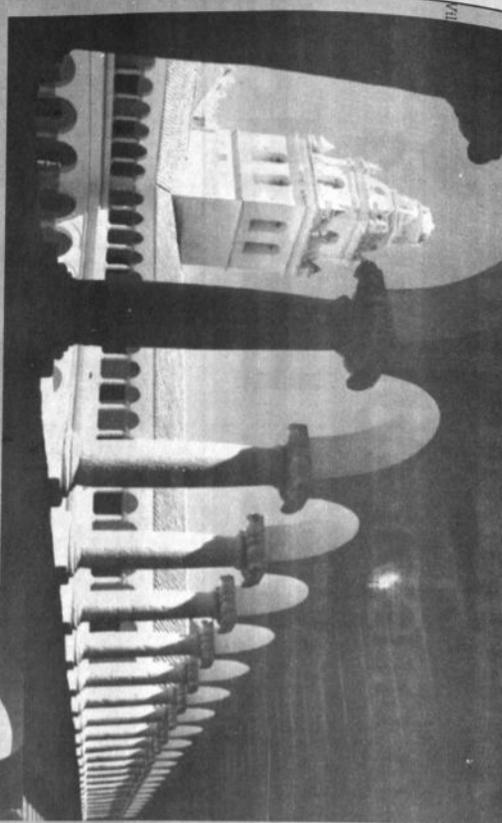
Este tiempo ha servido para "aprender otros valores, el silencio, por ejemplo... por eso quisiera ayudar a otros enfermos. Dios me ha dado armas para luchar contra la enfermedad".

Este tiempo ha servido para "aprender otros valores, el silencio, por ejemplo... por eso quisiera ayudar a otros enfermos. Dios me ha dado armas para luchar contra la enfermedad".

Este tiempo ha servido para "aprender otros valores, el silencio, por ejemplo... por eso quisiera ayudar a otros enfermos. Dios me ha dado armas para luchar contra la enfermedad".



constituyó en espacio de formación de instructores.  
En la actualidad funcionan: dos espacios, uno recientemente remodelado ubicado en el barrio de San Miguel y otro en el Hotel Atlántico. Cada uno ofrece clases en la mañana y en la noche, incluyendo en la oferta un horario de meditación. "Felicitando la salud del espíritu y el cuerpo, Lourdes planea abrir cursos de modelaje y danza esta última a cargo de Carlos Lombardi con la asistencia de Patricia Zúñiga, vales por los 15 años, cuevecos, copacabana y una serie de danzas, entran en este programa.



# 1era Reunión de Universidades Iberoamericanas



Por primera vez en la historia de nuestro continente se realizó una reunión de Universidades Iberoamericanas y ello tuvo lugar en la ciudad de Sucre, capital de la República, entre el 25 y el 28 del mes en curso.

Este fue un hecho histórico para nuestro país, puesto que fue Bolivia la que auspició este trascendental evento. Con la participación del Instituto Boliviano de Cultura Hispánica y la Comisión Boliviana de Cooperación Cultural del Quinto Memorandum del Consejo Interamericano de América, se reunieron los Gobiernos de Bolivia y de España, así como el Ministerio de Educación y Deportes Interamericano, en un momento de gran importancia en el desarrollo de dicha reunión.

El Presidente del Instituto Politécnico de Cultura Hispánica, Señor Eduardo Celvo Paz, nos confirmó la llegada de 14

# La mejor biblioteca de Bolivia

La biblioteca de Administración de Empresas de la Universidad Católica de Bolivia (UCB) es la mejor de Bolivia. En ella se encuentran el Lic. Alejandro Blacut, un destacado bibliotecario, y un equipo de especialistas en sus áreas de trabajo. La biblioteca está abierta para todos los interesados en el mercado por sus elevados costos.

Organizar una biblioteca de esta importancia ha requerido, además, de un presupuesto propio, del apoyo de organismos internacionales como el Servicio Cultural e Informativo de los EE.UU. (ISSI), la Embajada de Francia, el Centro Latinoamericano de Administración para el Desarrollo (CLAD), el Instituto Interamericano de Ciencias Administrativas y otros, explicado el Lic. Blacut.

Un reciente aporte de la Universidad de San Diego, California, incluye 10 ejemplares para la creación de la Administración de Empresas de hoy.

El Dr. David Hampton, quien estuvo en Bolivia en abril de este año, invitó a por ISSI para asesorar en la reorganización del programa de estudios de posgrado, gestionó la

Objetivos de esta Primera Reunión son: Establecer un marco conceptual, académico y administrativo de las expresiones culturales y científicas emergentes del Encuentro de dos civilizaciones; Constituir un foro cultural iberoamericano que permita el intercambio de opiniones y contribuciones al desarrollo de la cultura y la ciencia en Iberoamérica; Crear la Unión Iberoamericana Iberoamericana de Universidades Iberoamericanas que vislumbra, con este motivo, trabajar juntos de gran interés común, como la Contribución del Poder y la Cultura de las Universidades Iberoamericanas en la época de la Colaboración; y el fortalecimiento del Siglo XXI y el aporte político, científico y económico; el papel de la Universidad Iberoamericana en el siglo XX, y finalmente la universalización de la cultura y su proyección en el siglo XXI.

Responsable: Marie France Perrin de P. Diseñador: Juan Rivera/ATMA

# El malestar: signo de alerta

¿Por qué me encuentro fatal cuando voy a coger una gripe? Eso es el verdadero y auténtico malestar, que se produce a consecuencia de la extensión del virus por el organismo y por la movilización del sistema de defensa inmunario de los anticuerpos y los glóbulos blancos.

El malestar le hace a usted desconectar y es una forma natural de respuesta para que su cuerpo libere contra la enfermedad. El malestar es el estado de alerta que precede a la gripe o a cualquier otra enfermedad. Es la forma de reacción del organismo frente a una enfermedad, desorganización del malestar cuando la causa subyacente está curada.

Las enfermedades víricas, como por ejemplo la gripe, son las que producen con más frecuencia malestar. Se produce una falta de energía, una pérdida de interés por el mundo exterior, hasta el punto de no querer salir de casa. En los niños, cuando "van a caer" digamos, producen un cierto tipo de malestar, manifestado en los niños como "pequeños" que de costumbre o pueden dormir mucho más de lo habitual.

Cuando se produce malestar, éste normalmente precede al establecimiento de un estado de alerta. Los niños de cinco a ocho años pueden arrastrar rinitis o portarse peor de lo habitual.

Cuando el malestar persiste sin producirse ningún otro síntoma, debe consultarse al médico.

de una enfermedad aguda, vírica o bacteriana, como la gripe o el resaca común. El paciente nota malestar mientras que los virus se están reproduciendo y desarrollando a lo largo del cuerpo, y antes de que alcancen los órganos concretos que van a afectar en especial, como por ejemplo, la garganta o la nariz.

A menudo estos síntomas se siguen de dolor de cabeza, náuseas y escalofríos, coincidentes con el aumento de la temperatura corporal.

El malestar es un síntoma de enfermedad, dependiendo su tratamiento por completo de la causa o enfermedad subyacente.



Shopping Norte - 4º Nivel Local N° 410. Telf. 353408. Handal Center Local 23 Telf. 350511. San Miguel Centro de Modas Local 2 Telf. 794809. No se quede sin su regalo. Aproveche las grandes ofertas de Sepiembre! Vista en estilo que Regalo!

SPAACIO decoraciones. Consulte sin compromiso. Todo para el mejoramiento de su hogar desde lo más pequeño a lo más grande. Persianas verticales Incl. Española al más bajo precio del mercado variedad de colores. Liquidamos telas para cortinas Incl. Americana. Av. Arce N° 2541 / Edif. Cobijas D.B. Local N° 7 / Telf. 399540 - 39705. Fax: 391 - 2 - 39555 / D.O. Box 10314 La Paz - Bolivia.

ACADEMIA TEMPESTE Mecatronic System. Ofrece: Cursos en Aplicación de Tecnología, Cursos en Programación de Computadoras y Contabilidad, Contabilidad Computarizada, Cursos en el Manejo de Equipos, Cursos en el Manejo de Computador, Cursos en el Manejo de Equipos, Cursos en el Manejo de Computador, Cursos en el Manejo de Equipos.

Consejos útiles. MOLDES U OLLAS ENGRASADAS. Para engrasar cacerolas o moldes, emplee margarina o mantquilla en los platos calientes y acese en los fríos. Al enfriarse, la mantquilla o margarina se cuajará y a su uso resultará contraproducente. LEGUMEBERS COCIDAS. El mejor método para cocinar legumbres es el vapor. Si debe hervirlas, utilice la menor cantidad de agua posible. SAL HUMEDA. Para evitar que la sal se ponga húmeda, coloque dentro del cilerio o de recipientes en que la guarda unos cuantos gramos de arroz crudo. AL SERVIR FRITURAS. Las frituras deben servirse lo más rápidamente que sea posible después de retiradas de la sartén, pues de lo contrario la evaporación las humedecerá, haciéndole perder gran parte de su textura y presentación. CEBOLLA SIN OLOR. Para atenuar el fuerte olor de la cebolla cuando se cocina, se la pone unas ramitas de perejil.

# No sólo para mujeres



Las mujeres no son las exclusivas clientes de una especialista en piel. Los hombres también tienen derecho a someterse a los mismos tratamientos, aunque muchas veces no tienen el valor de ir a un salón de estética sólo que consideran que este es sólo un lujo. Es hora de cambiar esta idea. Los hombres gustan de los masajes corporales, manicure,

pedicura, tratamientos de color, belleza y faciales, por lo que tienen derecho a buscarlos. El hombre de hoy quiere lucir una apariencia fresca y relajada de su rostro, sin que el someterse a estos tratamientos signifique que pierde su virilidad. De todas formas, el hombre no se protege tanto o lo hace más tarde que cuando debería tener los mismos problemas de

piel que las mujeres. Por ello debe también buscar ayuda en los esteticistas. El hombre tiene también manchas en la piel, envejece, tiene poros obstruidos, y sufre de acné. Como no quiere que se sepa que utilizó cremas, debe elegir cremas que no tengan olor ni color. Asesoramiento: Centro de Estética Nancy's, Shopping VIP, San Miguel.

## Conservar la juventud en el rostro

La piel es un órgano vivo que debe su juventud al buen funcionamiento de su respiración y a la correcta hidratación de los tejidos cutáneos que la componen. **Estructura de la piel.** La piel está constituida por tres capas de las cuales dos juegan un papel primordial en su aspecto estético: la dermis y la epidermis. La dermis es un tejido de sostén estructurado por una red de fibras elásticas y proteínas esenciales que producen las cualidades fundamentales de las cuales dependen la elasticidad y la flexibilidad de la piel (entre estas fibras se encuentran el colágeno, que da a la piel su

sueve, flexible, firme, bien hidratada, bien nutrida, y naturalmente según un ciclo bien definido (unos 28 días). Durante este ciclo, la piel sufre dos tipos de envejecimiento: **1) el envejecimiento natural, biológico, debido a la edad.** Es inevitable, más o menos precoz y rápido según la persona. Para actuar contra este envejecimiento es necesario tratar directamente y regularmente la piel. Los cinco factores más responsables de la juventud de la piel: regeneración, nutrición, hidratación, respiración y protección.

Zel envejecimiento "agredido" causado por las condiciones de vida. Depende en gran parte del modo de vida y de los efectos de los agentes ambientales en la piel: sol, alcohol, contaminación, drogas, desequilibrio alimenticio, para luchar eficazmente contra este envejecimiento y sus problemas específicos. Clarins propone productos de tratamiento para el rostro adaptados a cada caso: para limpiar sin agredir, tonificar, proteger, hidratar la epidermis.

**Asesoramiento de Cosmétique Shopping VIP, San Miguel.**

## UN ASUNTO DE PIEL

SI, CLARINS líder francés en el tratamiento de la belleza del cutis, nos brinda importantes productos para conservar la piel sana y joven y una tez pura y resplandeciente.

**Tan suave como una leche demaquillante.** Para las incondicionales del agua, el Doux Nettoyant Mousant: un jabón sin jabón concebido como una crema. Además de limpiar profundamente la piel, reconstituye la película protectora hidrolipídica evitando toda sensación de tirantez. Un tratamiento de frescura muy apreciado, también, por los hombres.

### CLARINS PARIS

#### El gran dúo clásico.

Los dúos de leches Velours y sus lociones Toniques son muy suaves y eficaces ya que han sido formulados en base de plantas. Por ser humectantes y untuosas las leches purifican y eliminan las impurezas. Las lociones Toniques completan el maquillaje preparando la piel para los tratamientos complementarios.

#### CLARINS, la solución clarísima

Calle Julio Poirino N° 1548 Shopping VIP Local 3, San Miguel - Teléfono 797042 - Fax 391469.

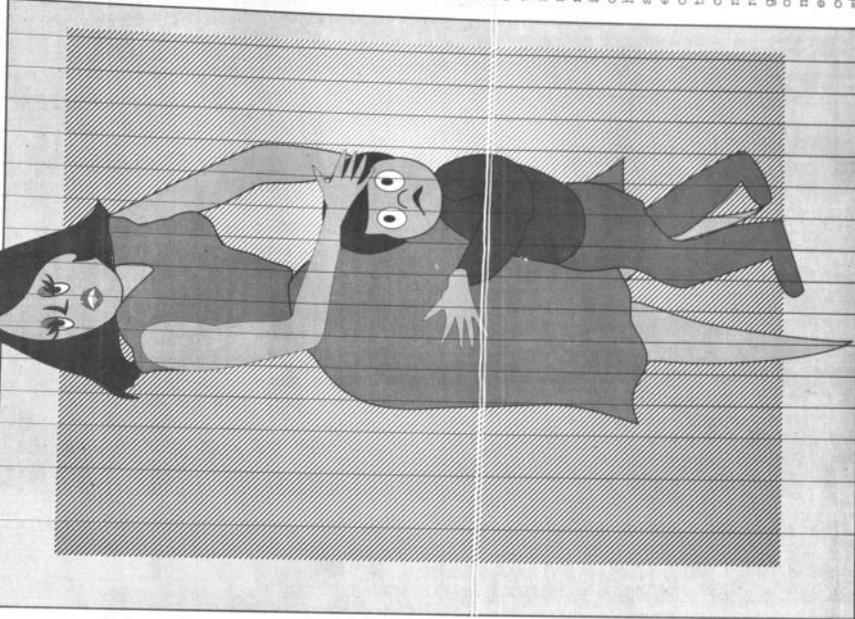


**Cosmetic**  
PERFUMES Y COSMETICOS



## La sobre-protección

# Un modo de dañar al niño



**La protección exagerada por parte de los adultos, ofrece estímulos cargados de angustia y de temores, reduciendo en el niño la iniciativa de explorar el mundo circundante.**

La época en que vivimos es de constantes y grandes cambios tecnológicos, científicos y sociales. Sin embargo existen aspectos que perduran porque responden a leyes naturales del desarrollo humano, como lo es la formación de la personalidad.

No se puede discutir que el individuo nace con una dotación genética, que en contacto con el medio ambiente se forma la personalidad. Es así como la doctora Elsa Gutiérrez representa a la personalidad con un triángulo equilátero. Un lado corresponde a los aspectos genéticos, otro a los factores biológicos y por último, un tercer lado repondrá al medio. Es así como la interacción continua de estos tres factores determina la personalidad. Cuando el ser humano nace, una parte de su cerebro está sin desarrollar, "no está ocupada", pero al existir una extraordinaria capacidad para aprender y adquirir todo aquello que le transmiten las condiciones de vida y la educación. Es así como el niño asimila gradualmente las experiencias de los adultos que le rodean y no sólo de ellos sino de todas las generaciones que le precedieron. Todo esto ocurre, refiere la doctora Gutiérrez, de forma intensa en los primeros años, más lento en las edades posteriores y termina, prácticamente en la temprana juventud, aunque siempre hay influencias negativas y positivas que actúan, aún en la edad adulta.

El niño recién nacido es en extremo indefenso, depende totalmente del adulto y sin la atención de éste, muere en pocas horas. Entre sus primeras necesidades está la estimulación sensorial, sin la cual no hay desarrollo intelectual ni emocional.

¿Pero qué es la sobreprotección y cómo interfiere en el desarrollo de la personalidad? Esta sobreprotección por parte de los padres, consiste en prolongar determinados cuidados al niño, más allá de lo necesario, impide la independencia y obstaculiza el aprendizaje de nuevas experiencias.

Otroos estímulos cargados de angustia y de temores. Reduce así mismo al mínimo o omite la iniciativa para explorar el mundo circundante y activarse demasiado cuando de peligros reales o imaginarios.

La doctora Gutiérrez, insiste, que la

sobreprotección no introduce limitaciones a la conducta que facilite el establecimiento de un adecuado umbral para soportar las frustraciones, no enseña como luchar, ni tampoco a poseer un deseo.

Cuando la sobreprotección por parte de los padres es ansiosa, que es lo más frecuente, puede llegar a ser muy negativa, ya que transmite al niño angustia, sobresaltos y temores exagerados hacia hechos y cosas que pueden ser normales.

Estas actitudes se hacen más evidentes cuando el niño tiene alguna minusvalía o padece ciertas enfermedades. Esto ocurre, por ejemplo, cuando el niño presenta alguna disfunción cerebral, o con él que padece de asma, diabetes o epilepsia. El niño sobreprotegido actúa con timidez, crea una dependencia exagerada del adulto, es temeroso y pasivo. Con frecuencia abandona el juego o la tarea para resguardarse en los padres. El niño demandará de sus progenitores una ayuda continua, no se defenderá y se desanima.

Todas estas características van cambiando cuando las relaciones interpersonales, surgen sentimientos de inferioridad y hacen infelices y neuróticos a los niños.

No se de extrañar que surjan los fracasos escolares por la débil adaptación al ambiente escolar. Tendrá el niño pobres intereses relativos con la sociedad, los juegos y el deporte. Estará ausente la creatividad, será dependiente y sumiso al grupo en edades posteriores.

No obstante la sobreprotección es engendrada por rechazo inconscientes, hoy elementos culturales, particularidades relacionadas con la edad de los padres, el número de hijos, el régimen de vida familiar y la propia personalidad de los padres que explican estos maneja psicológicos. Se ha dicho que el niño es el padre del hombre.

Pero o este niño le debemos cuidado, protección y amor, sin embargo la sobreprotección al extremo puede conducir a trastornos en su personalidad.

Por Teresa Hernández

**EMINCOMP**  
EMPRESA DE INVERSIONES EN COMPUTACION

*Bajamos los precios y...*

**DTK-AT-286**  
TECHNISA  
16 MB RAM  
100 MB HD  
Super VGA  
SUS. 1.350

**DTK-AT-386**  
TECHNISA  
16 MB RAM  
100 MB HD  
Super VGA  
SUS. 2.200

...ampliamos nuestras oficinas, ahora en el 5° piso del Edif. San Pablo.

Av. 16 de Julio 1479 El Prado - Edif. San Pablo 5° piso - Tel. 503-504 • Teléfono: 361526-357995 • Fax: 591-2-361526 • La Paz - Bolivia

# Los placeres de la cocina

# CHINA



ARTE CULINARIO  
La cultura de la cocina china data, literalmente, de milenios. Existe gran variedad de deliciosos platos de nombres exóticos como "hornigas en un árbol", "cabeza de león", o "pollo de mandingo". Hoy en día, todos los platos desde la sopa de aïta de tibetón en un restaurante hasta un tazón de pimientos y humeantes filetes con carne en un puesto callejero reflejan una tradición culinaria consolidada por las grandes expectativas y la crítica demandada de los comensales.

Todos los altercados y disputas se resuelven en la mesa y no ante los tribunales. Los nacimientos y los funerales, los compromisos y las bodas, los cumpleaños y las fiestas, todos suponen comer y habitualmente, consumir platos simbólicos del acontecimiento.

Hay formas determinadas de preparar la comida en cada región. Pero si se mezclan con otros ingredientes y métodos de guisar, los platos se pierden, comenta un aïtmano gastronómico.



**COCINAR BIEN, UN MOTIVO DE ORGULLO**  
Dado que la comida ocupa una posición central en la vida y los rituales chinos, no sorprende que tener gran éxito en guisar sea motivo de orgullo. Se encuentra este orgullo a nivel de la familia, como la habilidad culinaria de una nueva esposa (o del marido) sujeta, o del dueño del pequeño restaurante de una familia; puede originar orgullo regional que exalta la superioridad de la cocina de Hunan, Chingche, Szechwan o Canton, y puede contribuir al orgullo nacional, aquel que sostiene la superioridad de la cocina china sobre cualquier otra tradición culinaria de Oriente u Occidente. Sea esto cierto o no, la cocina china es una maravilla por su diversidad, así como por el placer que proporciona.

El comer satura y domina la vida china. Los chinos resucitan cuando se pone ante ellos una mesa llena de platos (desde manjares de montaña y mar, hasta el sencillo "toudou"). Este es el momento de alta sociabilidad y alegría. Todo el mundo es cocinero, gastrónomo o crítico, según sea el caso, pero todos están en una misma mesa. Y la conversación versa, casi con seguridad, sobre la comida siguiente o algún esplendor culinario recordado.

El lenguaje cotidiano de los chinos muestra la primacía del comer en esa cultura.  
-¿Ha comido Ud.? se usa para decir "¿Cómo está Ud.?"  
-¿Da qué modo come Ud.? para "¿Qué trabajo hace Ud.?"  
-¿Qué ha hecho Ud. para merecer comer? se usa para dar a entender irresponsabilidad.  
-Comer perdido significa que "se está abusando de uno".  
-Comer fuerza significa "agarrar".  
-Comer lo apretado significa "estar en apuros".  
-Comer amargura significa "sufrir penalidades".  
-Un estómago lleno de libros significa persona culta.  
Estos pocos ejemplos indican la inmensidad de mundo chino del comer. ¿Cómo se explica uno esta

## RECETARIO



### TALLARINES CON SALSA DE TOMATE MALLOJA (PARA 4 PERSONAS)

**Ingredientes:**  
1/2 kg. de tallarines  
1/4 kg. de salsa de tomate  
1/4 kg. de pulpa molida  
1/4 kg. de queso rallado  
1/4 kg. de queso fresco  
1/4 kg. de queso parmesano  
1/4 kg. de queso manchego  
1/4 kg. de queso gouda  
1/4 kg. de queso emmental  
1/4 kg. de queso gruyère  
1/4 kg. de queso brie  
1/4 kg. de queso camembert  
1/4 kg. de queso ricotta  
1/4 kg. de queso mascarpone  
1/4 kg. de queso mozzarella  
1/4 kg. de queso provolone  
1/4 kg. de queso fontina  
1/4 kg. de queso taleggio  
1/4 kg. de queso gorgonzola  
1/4 kg. de queso parmesano reggiano  
1/4 kg. de queso grana padano  
1/4 kg. de queso casu marzu  
1/4 kg. de queso pecorino romano  
1/4 kg. de queso ricotta salata  
1/4 kg. de queso stracchino  
1/4 kg. de queso robiola  
1/4 kg. de queso fior di latte  
1/4 kg. de queso bufala mozzarella  
1/4 kg. de queso scamorza  
1/4 kg. de queso coppa  
1/4 kg. de queso coppone  
1/4 kg. de queso coppone  
1/4 kg. de queso coppone

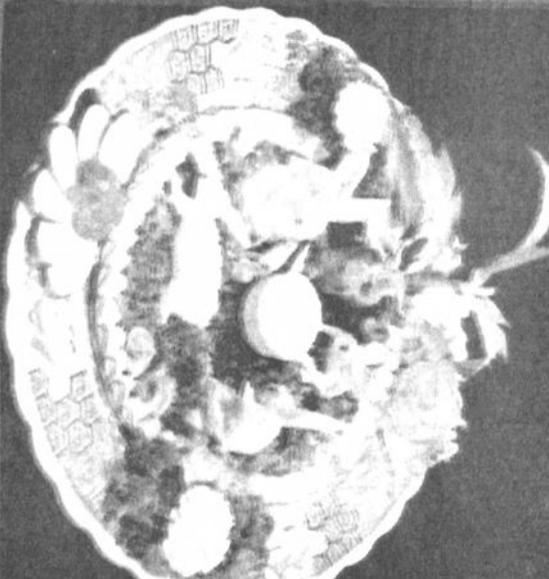
preocupación por la comida y el comer? La psicología, la estética, la geografía, la abundancia, el hambre, y muchas otras razones han sido invocadas para explicar. Pero la idea china de gusto "wei" está enraizada en la visión china del cosmos y de la civilización.

**POESÍA Y COCINA**  
El mundo del pensamiento y el de los sentidos se juntan en el paladar. Los chinos enfocan la comida y el comer muy por el estilo de cómo ven la cultura y la sociedad-buscando el significado de los modelos. En esto, la noción dominante es el "wei", o gusto, sabor o significado.  
El "wei" es a la civilización lo que el "wei" a la comida y el comer. La concepción y comprensión evolutiva del "wei" ha generado literatura y arte y la concepción y comprensión evolutiva de "wei" ha dado origen al nos saber popular de la artística cocina china.

Por lo tanto, no es sorprendente que para los chinos se compare la poesía con la cocina y viceversa. "Es mi opinión que uno no puede empezar a hablar de poesía si uno no ha aprendido a salgar. Y no lo que la perfección exige. La poesía es ya buena tal como está y pocos la pueden igualar." Pero si es en verdad perfecta, es porque contiene el

significado que está más allá del sabor", otras civilizaciones el punto al que se dijo un gran poeta chino.  
Desde entonces, esta idea del "sabor más allá del sabor" (o significado del significado) ha alimentado el imaginario y se convierte simplemente tanto a los poetas como a los cocineros. Quizás no tenga comparación en la cultura de la sociedad como de la que no celebra la comida en la literatura china y se relaciona con las vidas de los sabios. Este cultivar lo sensual y lo imaginario se convierte simplemente en parte de la vida tanto de la que no alimenticia y arreglos de mesa decorativos, conferencias de maestros cocineros y críticos culinarios sobre temas como las meriendas del Palacio Imperial de Pekín, guisar con fruta y verduras, y los alimentos dietéticos, y exposiciones culinarias de muchos de los mejores hoteles y restaurantes de Taipei.

**COCINA MIXTA**  
Parte del problema de la comida china es que se ha hecho algo mixta. Este es un comentario que se oye con frecuencia entre los gastronomos regionales. La expresión "cocina china" se aplica, en realidad, a un colección estrechamente relacionada de cocinas regionales. La cocina de Szechwan es claramente distinta de la de Shanghai, Pekín o Canton. Pero todos estos estilos siguen siendo chinos. En la Taipei contemporánea, los restaurantes pueden anunciar que sirven platos pechineses o huananés pero, en sus menús, se bastan común encontrar una mezcla confusa de estilos regionales.  
Sin embargo, es aún más preocupante la homogeneización del



Extracción de la revista China Libre.





### INDICE

**INMUEBLES**  
100 Casas en alquiler  
105 Oficinas, departamentos, locales  
102 Casas con terreno  
108 Bienes muebles y vehículos  
103 Autos, camionetas y equipo  
105 Bienes, artefactos  
112 Bienes y terrenos de comarcas

**VEHICULOS**  
201 Vehículos, bicicletas  
201 Vehículos, bicicletas

**PROFESIONALES**  
301 Profesores de idiomas  
302 Trabajadores particulares

**ARTESANOS**  
400 Sostenedores  
401 Herramientas, electrodomésticos  
403 Oficinas, talleres

**MOV. ECONOMICO**  
500 Fondos de inversión  
501 Préstamos y préstamos  
502 Valores (votos)

**EQUIPOS**  
600 Instrumentos de medida  
601 Instrumentos informáticos

**SERVICIOS**  
701 Hoteles y restaurantes

**VARIOS**  
800 Electrodomésticos

**DEL PAIS**  
900 Casas, autos  
901 Calentadores  
902 Autos, camionetas  
903 Autos, camionetas

**TARIFAS**

### AVISOS ECONOMICOS

Referencias en La Paz: 350021-370571 EN SUORE (064) 23423 (22-30)

**CARVAJAL** Yanacocha 448 Tel. 354862; vende CASA Av. Busch entre Carrasco Diaz Romero, quince habitaciones, Ocasión.

**CARVAJAL** Yanacocha 448 Tel. 354862; vende CASA calle Rodríguez cerca Eloy Salomon, cuatro pisos departamentos, lindas.

**CARVAJAL** Yanacocha 448 Tel. 354862; vende CASA Av. Bueros Aires lugar comercial 540 m2, 11 habitaciones, lindas. Ocasión.

**CARVAJAL** Yanacocha 448 Tel. 354862; vende CASA Plaza Equino, dos plantas, dos departamentos, terraza Entrega inmediata.

**CARVAJAL** Yanacocha 448 Tel. 354862; vende CASA calle My Lopera Miraflores tres plantas, cuatro departamentos, garage.

**CARVAJAL** Yanacocha 448 Tel. 354862; vende CASA calle Yanacocha final cerca Sinosini, 160 m2. Dos Plantas, habitaciones. Ocasión.

**CARVAJAL** Yanacocha 448 Tel. 354862; vende CASA como terreno calle Boyrazuela cerca Plaza Alexander 670 m2, apropiado para construcción multifamiliar. Ocasión.

**BLANQUITA** vende hermosa casa con todas sus dependencias Acharumani 600 m2. 797008

**BLANQUITA** vende casa con amplio jardín en Acharumani 45m2 797008

**BLANQUITA** vende bonita casa en Acharumani 50m2 797008

**BLANQUITA** vende hermosa casa con todas sus dependencias Acharumani 797008

**BLANQUITA** vende casa en Bella Vista de 160m2 y 280m2 con todas sus dependencias 797008

**BLANQUITA** vende amplia casa sup. 1024m2 en La Florida 797008

**BLANQUITA** vende amplia casa a estrenar 1200 m2. Oca. Cota Cota 797008

**BLANQUITA** vende bonita casa a estrenar Cota Cota 797008

**BLANQUITA** vende casa en Otrajes con garzonier 200 m2 797008

**BLANQUITA** vende amplia casa en Otrajes con garzonier 200 m2 de dos departamentos nuevos Cota Cota 797008

**BLANQUITA** vende amplia casa con garzonier 200 m2 de dos departamentos nuevos Cota Cota 797008

**BLANQUITA** vende casa de 600 m2 sup. 1000 m2 cuadrados. Precio 1.800.000 dólares.

### 112 ALMACENES

**TIENDAS Y PIEZAS** en anticuado o alquiler Av. Mecapaca C23 # 111 Otrajes (29-10)

**EN ALQUILER** o anticuado 2 tiendas juntas. Muy buena pas. linda. En Conchillas 715 Teléfono 321544 (28-15)

**EDIFICIO CAMARANA** de COMERCIO bonito depósito en alquiler o venta Teléfono 783107-353103 (25-5)

**CARVAJAL** anticuado tienda trasladando calle Capillán Echeverría cerca Estación Central.

**HABITACIONES Y TIENDAS** en anticuado Av. Mecapaca C/ 23 # 111 Otrajes (20-30)

**VEHICULOS**

**200 VEHICULOS**

**VENDO VAGONETA** Range Rover Modelo 76 recién regalada Perfectas condiciones. \$us. 6000 Ref. 377097-327788 (28-15)

**REGALO** motocicleta Honda nueva cuatro pulgadas 780 dólares Ref. 368571 (20-30)

**VENDO VW SCIROCCO** (Aleman) modelo 1988, estado perfecto, lindo y veloz \$us. 10.500 teléfono oficina 392054 Domicilio 793234. (23-30)

**VENDO -PERMUTO** por camioneta, camion pequeño, Suzuki, estoc. de 200 Yanacocha, madera ROBLE, más un juego de comedor Americano grande, Borda 1089, Gradas, esquina, Juan Manuel Loza. (Estadum Miraflores) Teléfono. 341651-Sr. Teddy. (20-30)

**VENDO** ocasión Minibus Suzuki super carry Mod. 91 nuevo Ref. Tel. 795188-359069 (17-30)

**¿TIENE PROBLEMAS DE ESTACIONAMIENTO?** Contrate los servicios de un chofer de confianza por medio tiempo! Tel. 368536 (13-30)

**OCASION** primer dueño vende Santana Quamir 69 (Hansa) Full equip 8.000 Km. Teléfono 794003 (21-30)

**201 MOTOCICLETAS**

**PROFESIONALES**

**SE DAN CLASES** de REPOSTERIA a domicilio Tel. 366276 (8-30)

**ENSEÑAMOS MATEMATICAS** 3-50421-788664 (10-30)

### Llegó carta de Francia

# RENUNCIA DE PAZ ES IRREVOCABLE

Llegó la carta de renuncia del presidente del Comité Organizador de los Juegos Olímpicos Bolivianos, Mario Paz Zamora, a la siguiente:

**Estimado Presidente:**

Desco poner en su conocimiento y en el del Directorio, que en cumplimiento a lo dispuesto por el Directorio Ampliado y las Sedes de Embajador de Bolivia, yo, Mario Paz Zamora, he presentado mi renuncia irrevocable de Presidente del Comité Organizador de los Juegos Olímpicos Bolivianos, a la Asamblea del Comité Olímpico Boliviano, cuya copia de los Juegos, a la Quiero expresar, y por su digno intermedio a los miembros del Comité Organizador, mi profundo agradecimiento por su cooperación y el trabajo conjunto, respetando mis sacrificios realizados.

Con este motivo, reiterándole mis mejores sentimientos para que continúe al frente del Comité logre el éxito que nuestros Juegos se merecen. Espero que los dirigentes del olimpiismo nacional, expresen a usted las atenciones de mi consideración más distinguida.

La carta de renuncia fue recibida ayer en el Comité Olímpico Boliviano.

Esta entidad, a propósito, deberá convocar a una Asamblea para conformar el equipo que se encargará de asumir el cargo de dicho Comité Organizador en cumplimiento de Víctor Paz Zamora.

### Boxeo en el coliseo cerrado

# CAZON DEFIENDE TITULO LIGERO

El campeón nacional tendrá matz profesional por cuatro peleas con el título de campeón mundial en el campeonato nacional welter ligero, el paceró Juan Averigua y el chileno Nardo Vilugron, ex-minera latinoamericana.

La pelea se desarrollará en tres rondas de tres minutos, lo que hará un total de nueve minutos de combate por uno de los peleadores.

Alba es, estudiante de la Universidad Católica.

El entrenador cubano Diego Laperla lamentó el problema que hay con la voleibolista. "Vamos a sentir su ausencia", dijo a tiempo de señalar que se tratará de suplir su ausencia con otra jugadora de la categoría femenina en las siguientes horas.

Por su lado, el entrenador de la Selección de Voleibol René Soys, exteriorizó su preocupación por el partido que se jugará el día 2 de septiembre. "Vamos a tratar de tomar contacto con gente de la Universidad para que se pueda conseguir un permiso especial o tolerancia", acotó.

### Nacional saltonista

# SANTA CRUZ Y COCHABAMBA DEFINEN EL CAMPEONATO

Representación de Cochabamba que rivalizará con el cuadro local en procura de obtener el título.

**Santa Cruz. 28 (PRESENCIA)** - Santa Cruz y Cochabamba definieron el título del campeonato nacional de fútbol de salón. Orientales y vallunos lograron esta mañana, al vencer en la penúltima jornada del torneo, a Cochabamba por 6 a 0 y a Beni, por 6 a 2, respectivamente.

Indudablemente el mejor de la noche estuvo a cargo de los quintos de Beni, por lo que el marcador final quedó en 2 a 1 a favor de Beni. Los jugadores de Beni, por lo tanto, se coronaron campeones del torneo. Los jugadores de Cochabamba y Beni, por lo tanto, se coronaron subcampeones del torneo. Los jugadores de Cochabamba y Beni, por lo tanto, se coronaron subcampeones del torneo.

**LA FINAL**

El partido final los protagonizarán Santa Cruz y Cochabamba desde las 21.00 horas, mientras que en el preliminar, por el tercer puesto, se enfrentarán Tarija y Beni, desde las 20.00 horas.

### Deserto Narda en selección de voleibol

Narda Alba desertó de la selección nacional de voleibol que se alista para el sudamericano juvenil que se cumplirá el próximo mes en Uruguay.

Alba es, estudiante de la Universidad Católica.

El entrenador cubano Diego Laperla lamentó el problema que hay con la voleibolista. "Vamos a sentir su ausencia", dijo a tiempo de señalar que se tratará de suplir su ausencia con otra jugadora de la categoría femenina en las siguientes horas.

Por su lado, el entrenador de la Selección de Voleibol René Soys, exteriorizó su preocupación por el partido que se jugará el día 2 de septiembre. "Vamos a tratar de tomar contacto con gente de la Universidad para que se pueda conseguir un permiso especial o tolerancia", acotó.



### Deserto Narda en selección de voleibol

Narda Alba desertó de la selección nacional de voleibol que se alista para el sudamericano juvenil que se cumplirá el próximo mes en Uruguay.

Alba es, estudiante de la Universidad Católica.

El entrenador cubano Diego Laperla lamentó el problema que hay con la voleibolista. "Vamos a sentir su ausencia", dijo a tiempo de señalar que se tratará de suplir su ausencia con otra jugadora de la categoría femenina en las siguientes horas.

Por su lado, el entrenador de la Selección de Voleibol René Soys, exteriorizó su preocupación por el partido que se jugará el día 2 de septiembre. "Vamos a tratar de tomar contacto con gente de la Universidad para que se pueda conseguir un permiso especial o tolerancia", acotó.



### FISICOCULTURISMO HOY

Se cumplirá esta tarde una competencia de fisicoculturismo en la Casa Social del Maestro.

Según la convocatoria, tomarán parte damas, principiantes y avanzados.

Ayer fueron entregados los números a los participantes en el Gimnasio York.

Las poses estarán sujetas a lo que está reglamentado a nivel internacional.

Se harán juicios en cinco categorías: profeso, medalla y diploma a los primeros, medalla y diploma a los segundos y diploma a los terceros. El ganador será beneficiado con el trofeo "Mr. York".

Hay buen número de participantes según informaron los organizadores del certamen.

### FISICOCULTURISMO HOY

Se cumplirá esta tarde una competencia de fisicoculturismo en la Casa Social del Maestro.

Según la convocatoria, tomarán parte damas, principiantes y avanzados.

Ayer fueron entregados los números a los participantes en el Gimnasio York.

Las poses estarán sujetas a lo que está reglamentado a nivel internacional.

Se harán juicios en cinco categorías: profeso, medalla y diploma a los primeros, medalla y diploma a los segundos y diploma a los terceros. El ganador será beneficiado con el trofeo "Mr. York".

Hay buen número de participantes según informaron los organizadores del certamen.

### Boxeo en el coliseo cerrado

# CAZON DEFIENDE TITULO LIGERO

El campeón nacional tendrá matz profesional por cuatro peleas con el título de campeón mundial en el campeonato nacional welter ligero, el paceró Juan Averigua y el chileno Nardo Vilugron, ex-minera latinoamericana.

La pelea se desarrollará en tres rondas de tres minutos, lo que hará un total de nueve minutos de combate por uno de los peleadores.

Alba es, estudiante de la Universidad Católica.

El entrenador cubano Diego Laperla lamentó el problema que hay con la voleibolista. "Vamos a sentir su ausencia", dijo a tiempo de señalar que se tratará de suplir su ausencia con otra jugadora de la categoría femenina en las siguientes horas.

Por su lado, el entrenador de la Selección de Voleibol René Soys, exteriorizó su preocupación por el partido que se jugará el día 2 de septiembre. "Vamos a tratar de tomar contacto con gente de la Universidad para que se pueda conseguir un permiso especial o tolerancia", acotó.

### Boxeo en el coliseo cerrado

# CAZON DEFIENDE TITULO LIGERO

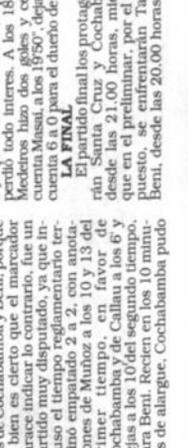
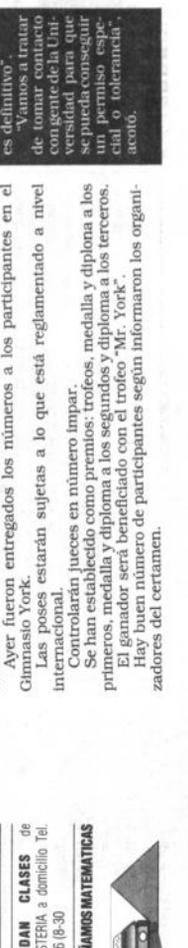
El campeón nacional tendrá matz profesional por cuatro peleas con el título de campeón mundial en el campeonato nacional welter ligero, el paceró Juan Averigua y el chileno Nardo Vilugron, ex-minera latinoamericana.

La pelea se desarrollará en tres rondas de tres minutos, lo que hará un total de nueve minutos de combate por uno de los peleadores.

Alba es, estudiante de la Universidad Católica.

El entrenador cubano Diego Laperla lamentó el problema que hay con la voleibolista. "Vamos a sentir su ausencia", dijo a tiempo de señalar que se tratará de suplir su ausencia con otra jugadora de la categoría femenina en las siguientes horas.

Por su lado, el entrenador de la Selección de Voleibol René Soys, exteriorizó su preocupación por el partido que se jugará el día 2 de septiembre. "Vamos a tratar de tomar contacto con gente de la Universidad para que se pueda conseguir un permiso especial o tolerancia", acotó.



invierta poco GANE mucho anunciando en los economicos de Presencia, justed Ganar

invierta poco GANE mucho anunciando en los economicos de Presencia, justed Ganar

Con la intención de lograr un triunfo

# SAN JOSE VIAJARA HOY A SANTA CRUZ

**ORURO 28 (PRESENCIA).** El líder absoluto del campeonato de fútbol profesional San José, viajara mañana a Santa Cruz para jugar la última instancia de la fase interzonal de la liga. Los jugadores de la franquicia orureña se desplazarán a Santa Cruz en un avión de la línea aérea Real Santa Cruz y se hospedarán en el Hotel Bolívar. Los jugadores de la franquicia orureña se desplazarán a Santa Cruz en un avión de la línea aérea Real Santa Cruz y se hospedarán en el Hotel Bolívar. Los jugadores de la franquicia orureña se desplazarán a Santa Cruz en un avión de la línea aérea Real Santa Cruz y se hospedarán en el Hotel Bolívar.

## FIGURO

El equipo rolo que, casi de modo general, es integrado por jugadores que serán titulares en el respectivo partido de fútbol profesional.

## DELEGACION

El grupo de fútbol profesional de Santa Cruz, que se desplazará a Santa Cruz para jugar el partido de fútbol profesional, está integrado por jugadores que serán titulares en el respectivo partido de fútbol profesional.

## DELEGACION

El grupo de fútbol profesional de Santa Cruz, que se desplazará a Santa Cruz para jugar el partido de fútbol profesional, está integrado por jugadores que serán titulares en el respectivo partido de fútbol profesional.

## Tiene dos opciones MORENO INTERESA A CLUBES COLOMBIANOS

**Santa Cruz, 28 PRESENCIA.** Por González Valencia M., Jaime Moreno, el delantero de Blooming, es pretendido por el Atlético Nacional de Medellín y por el Club Everton de Viña del Mar de la primera división del fútbol colombiano.

Una información en este sentido fue proporcionada por el director de Blooming, Erwin Peredo, quien viajó a Colombia para definir la gestión nacional que participó en el desarrollo del campeonato juvenil de América del Sur.

Peredo, que también es dirigente de Blooming, dijo que en Medellín recibió la visita de dirigentes de estos dos clubes, que le expresaron su interés en comprar el pase de Moreno. Agregó que en el curso de la primera semana habrán novedades, ya que los colombianos se comprometerán en llamarlo.

Erwin Peredo añadió que en el directorio de su club hay la mejor predisposición para no perjudicar a Moreno si la oferta es buena. Para que de ser así, ganamos todos.

### TÉCNICO

Erwin Peredo ratificó la información en sentido de que recién en el curso de la próxima semana se definirá el tema del nuevo director técnico para su equipo. Retuvo que Antonio D'Acorsso, que está de alternativas, y junto al argentino, también figura Adolfo Flores y otros técnicos, de los que no quiso dar nombres.



Jaime Moreno.

## Terceros recordó

San José quedó registrado en el pasado año, casi al finalizar agosto, San José estaba también en juego de ese objetivo. Se jugaba la serie extra en el equipo orureño.

## DELEGACION

El grupo de fútbol profesional de Santa Cruz, que se desplazará a Santa Cruz para jugar el partido de fútbol profesional, está integrado por jugadores que serán titulares en el respectivo partido de fútbol profesional.

## DELEGACION

El grupo de fútbol profesional de Santa Cruz, que se desplazará a Santa Cruz para jugar el partido de fútbol profesional, está integrado por jugadores que serán titulares en el respectivo partido de fútbol profesional.

## Para enfrentar al líder FLORES Y MERCADO NOVEDADES EN REAL

**Santa Cruz, 28 PRESENCIA.** Por González Valencia M., el debut de Franklin Flores y de Juan Carlos Mercado son las novedades que presentará Real Santa Cruz para el partido del domingo contra San José.

Flores, que juega de delantero y procede del club Amboy, de la Asociación Cruceña de Fútbol, puede ser una interesante alternativa ofensiva, tomando en cuenta las buenas condiciones que mostró durante su permanencia en Amboy. Por su parte Mercado, quien estuvo a punto de jugar en Oriente Petrolero, es un mediocampista ofensivo dotado de bastante habilidad, y también puede ser un importante aporte en el equipo que dirige Carlos Aragón.

Real Santa Cruz, que esta tarde concluyó la etapa más exigente de su preparación, ingresaría a jugar con Jurkevicius, Herrera, Alba, Ramos, Balcazar, Avila, Cespedes, Barrancos y Padilla.

Los jugadores de Real Santa Cruz, como pocas veces en las últimas semanas, exteriorizaron su gran optimismo de que saldrán gananciosos del pleito contra el puntero del torneo.



Tito Terceros, presidente de San José.

## En lugar de Amarilla REAPARECERA EN BLOOMING

**Santa Cruz, 28 PRESENCIA.** Por González Valencia M., la reaparición de Jaime Moreno, es la principal variante que presentará Blooming para su compromiso del domingo en Tarija, frente a Ciudad de esa ciudad.

Moreno, que estuvo en Colombia integrando la Selección Nacional sub-19, ocupará la plaza de Julio Cesar Amarilla, separado momentáneamente del equipo por indisposición. Sin embargo preocupa al técnico Osmani Castro, la posibilidad de utilizar tres hombres de punta y otros tantas volantes, que estarían Aranda, Suarez y Moreno, en la ofensiva y en el medio campo se ubicarían Chávez, Aguilar y Bertilly Vaca. En oncenso se completaría con Peña-Rivero, Pedraza y Alfredo Vaca, en la defensa y Navarro en el arco.

La delegación de Blooming viajará mañana a Tarija en un vuelo regular del LAB y será en la misma ciudad del Gran Embargo preocupado al técnico Osmani Castro, la posibilidad de utilizar tres hombres de punta y otros tantas volantes, que estarían Aranda, Suarez y Moreno, en la ofensiva y en el medio campo se ubicarían Chávez, Aguilar y Bertilly Vaca. En oncenso se completaría con Peña-Rivero, Pedraza y Alfredo Vaca, en la defensa y Navarro en el arco.

La delegación de Blooming viajará mañana a Tarija en un vuelo regular del LAB y será en la misma ciudad del Gran Embargo preocupado al técnico Osmani Castro, la posibilidad de utilizar tres hombres de punta y otros tantas volantes, que estarían Aranda, Suarez y Moreno, en la ofensiva y en el medio campo se ubicarían Chávez, Aguilar y Bertilly Vaca. En oncenso se completaría con Peña-Rivero, Pedraza y Alfredo Vaca, en la defensa y Navarro en el arco.

La delegación de Blooming viajará mañana a Tarija en un vuelo regular del LAB y será en la misma ciudad del Gran Embargo preocupado al técnico Osmani Castro, la posibilidad de utilizar tres hombres de punta y otros tantas volantes, que estarían Aranda, Suarez y Moreno, en la ofensiva y en el medio campo se ubicarían Chávez, Aguilar y Bertilly Vaca. En oncenso se completaría con Peña-Rivero, Pedraza y Alfredo Vaca, en la defensa y Navarro en el arco.

## Para tratar caso Maradona NAPOLLES SOLICITO REUNION CON FIFA

**Napoles (Italia), 28 ago (EFE).** El club italiano de fútbol, Napoles ha solicitado a la Federación Internacional de Fútbol (FIFA) un encuentro urgente con el secretario general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

## Gran Premio de Bélgica MANSSELL PRIMERO EN SESION CLASIFICATORIA

**Francorchamps (Bélgica), 28 ago (EFE).** El británico Nigel Mansell (Williams) fue el vencedor de la sesión de entrenamientos con motores de la Gran Premio de Bélgica, en la que ha relevado a más de dos segundos al británico Ayrton Senna (Williams).

## BOLETIN DE FORMULA 1

Como los coches Brabham no se presentaron a las pruebas de pre-clasificación en entrenamientos oficiales los Andrus, Modia, Judd, de Roberto Moreno (brasileño) y McCarthy (británico). Ambos hicieron tiempos muy pobres, por encima de los dos minutos.

## SENA NO CORRERA POR WILLIAMS

**Spa, Francorchamps (Bélgica), 28 ago (EFE).** El piloto brasileño Ayrton Senna anunció hoy, en el día de la pre-clasificación del G.P. de Bélgica de Fórmula Uno, la imposibilidad de que fructifiquen las negociaciones para su próxima incorporación a la escudería Williams.

## SENA NO CORRERA POR WILLIAMS

Uno de los argumentos es el hecho de "haber una cláusula en un contrato de Alain Prost con Williams que me impide correr con el equipo anglo-francés".

## SENA NO CORRERA POR WILLIAMS

El director de la escudería, Frank Williams, dijo que Senna se había comprometido a correr con Williams, pero una de las partes rechazó hacerlo.

## SENA NO CORRERA POR WILLIAMS

El director de la escudería, Frank Williams, dijo que Senna se había comprometido a correr con Williams, pero una de las partes rechazó hacerlo.

Los directores del club participaron en una reunión con el secretario general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

El director general de dicho organismo deportivo, Joseph Blatter, el próximo lunes en Zurich, para tratar del caso Maradona.

### Torneo Sudamericano Sub-20

# BRASIL LE GANO A ECUADOR

des de gol, algunos brasileños se celebraron con entusiasmo el triunfo del seleccionado juvenil de Brasil, que en una gran actuación derrotó al Ecuador por el segundo gol que hizo de cabeza el delantero centro de Iñaki Mañero.

Ecuador no le gana a Brasil en un campeonato de fútbol, desde hace 25 años. Solo la primera vez que se enfrentaron, en 1967, Ecuador venció 2-1.

Goles: 1-0 (m. 47): Iñaki Mañero, tras el despeje de la defensa ecuatoriana y disparó con precisión al marco de Borja. 2-0 (m. 70): Adriano centra el balón que cabecea Mañero.

Poco a poco el centro de la defensa ecuatoriana se fue desmoronando. Solo la primera vez que se enfrentaron, en 1967, Ecuador venció 2-1.

Goles: 1-0 (m. 47): Iñaki Mañero, tras el despeje de la defensa ecuatoriana y disparó con precisión al marco de Borja. 2-0 (m. 70): Adriano centra el balón que cabecea Mañero.



Medellín: Borja Espinoza, arquero de Ecuador, contiene el balón ante la arremetida del delantero brasileño Giuliano Tadeu. (Reuter)

Brasil: Dida, André Luiz, Gelson, Juárez, Pereira, Wagner, Caí, Adriano, Magro (Rodrigo), Adriano y Iani.

Ecuador: Borja, Torres, Coronel, Morra, Hurtado, Delgado, Jaén, Yañez (Caicedo m. 35), Cruz.

Arbitro: El boliviano Pablo Peña, auxiliado por el chileno Iván Gutiérrez y el colombiano John Jairo Toro. Peña mostró tarjeta amarilla a Coronel (m. 57), 25 y a Coronel (m. 57).

Incidentes: Partido de la segunda jornada de la ronda final del Campeonato de Fútbol Sudamericano Sub-20 que se disputó en Medellín ante unos 5.000 espectadores. Los brasileños jugaron con camiseta azul.

## COLOMBIA Y URUGUAY IGUALARON A CERO

Medellín (Colombia), 28 ago (EFE).- Las selecciones juveniles de Colombia y Uruguay empataron, 0-0, en partido de la ronda final del campeonato sudamericano de fútbol sub-20 que se disputó en el estadio Atanasio Girardot de Medellín, capital del departamento colombiano de Antioquia.

Los uruguayos parecieron quedar conformes con el empate, pues jugaron parte del partido con diez hombres y bajo el asedio colombiano.

Además, se enfrentan en la última jornada del torneo a Ecuador, que perdió con Brasil, 2-0, en el encuentro preliminar y es el equipo aparentemente más débil de los cuatro que disputan la final.

Pese a que Uruguay y Colombia se esforzaron por buscar la victoria, el empate les deja en buena situación para sus aspiraciones de lograr uno de los tres cupos en juego para participar en el campeonato mundial que se celebrará el año próximo en Australia.

Las acciones de hoy fueron equilibradas, aunque con más iniciativa colombiana, que repartió bien el balón pero le faltó contundencia en la llegada.

Los uruguayos también se aproximaron con peligro al área del arquero Daniel Vélez, pero tras la expulsión de López, cuando aún restaba media hora de partido, les obligó a replantearse para asegurar ese marcador.

Alineaciones: Colombia: Daniel Vélez, Gerson González, Juan Carlos Quintero, John Mario García, Nixon Perera, Frankly Oviedo (Castillo m. 74), Oscar Restrepo, Wilmar Moreno y Leonardo Moreno.

Uruguay: Sergio Martínez, Alejandro Traversa, Edgardo Adinolfi, Nelson Oliveira, Luis López, Tabaré Silva (Madruza m. 72), Nestor Correa (Rodríguez m. 65), Sergio Sena, Alejandro Márquez, Rodrigo Lemos y Fernando Correa.

Arbitro: El peruano Alberto Tejada, auxiliado por el paraguayo Oscar Velásquez y el brasileño Claudio Cardeira. Tejada mostró tarjeta amarilla a los uruguayos Márquez (m. 15), López (m. 51 y m. 63), Adinolfi (m. 67) y Sena (m. 80) y a los colombianos Wilmar Moreno (m. 41), Quintero (m. 56), García (m. 62) y Oviedo (67).

Quintero no podrá jugar en la última jornada porque acumuló dos tarjetas amarillas.

**POSICIONES**

Medellín (Colombia), 28 ago (EFE).- Clasificación de la ronda final del Campeonato Sudamericano sub-20 de fútbol tras la segunda jornada.

PAIS	RJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
Brasil	2	1	1	0	2	0	3
Colombia	2	0	2	0	0	0	2
Uruguay	2	0	2	0	0	0	2
Ecuador	2	0	1	1	0	2	1

## Dramática situación de futbolista brasileño ANTONINHO SIN ROPA NI DINERO



Antoninho

**COCHABAMBA.** El jugador brasileño Antoninho, de 25 años, no pudo viajar a La Paz para jugar por Petrolero de esta ciudad, dijo hoy que no tiene dinero para pagar el pasaje aéreo.

La situación del jugador brasileño, Antoninho, es dramática porque dijo la verdad de la realidad que actualmente vive, al "no tener ni ropa ni plaza".

Dijo que se había entregado por los pasajes del club un mes antes de salir solamente, a La Paz y 50 bolivianos de viaje. Reclamó por el dinero que se le dio, "que se lo arregle".

De esta manera Antoninho solicitó la decisión de no viajar a La Paz para presentarse ante el Tribunal de Justicia Deportiva.

## Si no es Peña, postularían a Osuna LIGUEROS VALLUNOS POR UN CANDIDATO ORIENTAL



Peña

**COCHABAMBA.** La renuncia preliminar de los equipos profesionales cochabambinos que militan en la Liga "ORCOBOL", Wilstermann y Petrolero y el vicepresidente Willy Soría decidió consultar con Edgar Peña Gutiérrez para postularlo a la presidencia de la Federación Boliviana de Fútbol en el próximo Congreso Ordinario a realizarse el 12 de septiembre en Sucre.

Los dirigentes analizaron las referencias que se presentaron en los Estados Unidos y Reglamentos de la máxima entidad futbolística del país, habiendo hecho pocas observaciones, más de cuando se trató de estudiar a algún jugador que mejorara la actividad futbolística teniendo a cumplir con el fomento a los nuevos valores que se encuentran a ni-

vel de la niñez y de la juventud.

La decisión de consultar con Edgar Peña Gutiérrez a su retorno de Colombia, donde asiste al torneo Juvenil de América ha sido unánime por los dirigentes de los clubes profesionales, dijo cuando se trató de estudiar a algún jugador que mejorara la actividad futbolística teniendo a cumplir con el fomento a los nuevos valores que se encuentran a ni-

vel de la niñez y de la juventud.

La decisión de consultar con Edgar Peña Gutiérrez a su retorno de Colombia, donde asiste al torneo Juvenil de América ha sido unánime por los dirigentes de los clubes profesionales, dijo cuando se trató de estudiar a algún jugador que mejorara la actividad futbolística teniendo a cumplir con el fomento a los nuevos valores que se encuentran a ni-

## LITORAL CIERRA LA SEMANA CON ASADO

El plantel de Litoral tendrá hoy un asado en la zona de Mallasa. Queremos jugar en horas de la tarde de ese día, acotó.

El plantel policial en la vispera entró en el cancha de Marriscal Brañón; el equipo realizó una sesión de fútbol y el técnico René Olmos efectuó variantes.

El estratega todavía no tiene definido el equipo titular para el partido de mañana. Mantuvo el equipo de entrenamiento para el partido de mañana, pero en el momento en que el entrenador definirá el once que saldrá a jugar en el día de ayer.

Direcciones de las entidades tributar, de extranjería y de la policía, se presentaron totalmente el partido de mañana para jugar el domingo frente a Petrolero de Cochabamba.

"Estamos haciendo las gestiones ante la Liga para adelantar el horario del partido ante el equipo otero"; en principio está previsto.

## CATOLICA CON MUNI Y BRAUN ANTE ALAS

Universidad Católica y Municipal, rivalizarán hoy a partir de las 13:50 horas en el estadio Hernando Siles en el marco de la segunda fecha de la fase final del torneo de Primera "A", que controla la Asociación de Fútbol de La Paz.

El cuadro "estudiantil" está en la obligación de ganar para mantener esperanzas de obtener el título, que en su primera presentación fue derrotado por el equipo de la Universidad Católica.

Por su parte el conjunto "edit" llega motivado al campo producto de su victoria frente a Independiente Alas.

**BRAUN-ALAS**

En el colegio de fondo, a partir de las 15:50 horas, Marriscal Braun e Independiente Alas estarán frente a frente.

El primer equipo de Braun, dirigido por Willy Camacho, se sitúa en la primera posición del torneo, conjuntamente con Municipal, de la tabla de posiciones del torneo.

Independiente Alas tratará de reintroducirse de la derrota sufrida en su anterior compromiso.

## Chaco viaja hoy a Cochabamba DE RICARDO FONTANA CONFIRMADO DEBUT

En la vispera el estratega Salas definió los jugadores que viajarán hoy a la ciudad de Cochabamba: Arturo Viscarra, Luis Aldana, Luis Reyes, Rodolfo Romero, Hugo Saenz, Martín Calle, Fernando Zabala, Serafín Garcea, Milton Mayguga, Roberto Sierralla, Demetrio Nina, Ricardo Fontana, Henry Coronado, Omar Torrico, Juan Carlos Terceros y Andrés Acuña.

**Los directivos que acompañan a la delegación son: presidente, Ramiro Fernández; comité técnico, Víctor de la Barra; el cuerpo técnico esta integrado por: DT. Sergio Salas; preparador físico, Uber Acosta; utilero, Felix Vasquez.**

Ricardo Fontana debutará mañana en Cochabamba en el equipo de Chaco Petrolero, frente a Wilstermann, indicó el técnico Sergio Salas, tras el último entrenamiento.

"Jugar de visitante es difícil, más con un equipo que tiene muchos seguidores como Wilstermann", expresó el capitan del equipo, Fernando Zabala.

"Trabajamos con la mentalidad puesta en este partido, estamos motivados por el Pasobol; triunfó frente a Orcobol; entraremos desde el comienzo a sacar el resultado a nuestro favor", acotó el jugador.

Chaco cerró su preparación ayer en la tarde en el estadio Luis Lastra; el trabajo que realizó fue una sesión futbolística.



Fontana.

## INVITACION SUMINISTRO DE GAVIONES PROGRAMA MANEJO INTEGRAL DE CUENCAS CONVENIO CORDECO-COTESU

Invita a todas las empresas comerciales legalmente establecidas en el país, a presentar sus ofertas para el suministro de gaviones, para el Programa Manejo Integral de Cuencas CORDECO-COTESU.

Los interesados podrán recabar el pliego de especificaciones técnicas de su oficina ubicada en el Parque Tunari (final Alahuilpa), a un costo de Bs. 50.- (cincuenta 00/100 bolivianos) a partir de la fecha y hasta el 7 de septiembre.

Las propuestas deberán ser dirigidas a la Casilla 4909 en sobre cerrado hasta horas 12:00 del día 17 de septiembre. La apertura de sobres se llevará a cabo el mismo día a horas 15:00 en presencia de los interesados.

## YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS DIRECCION GENERAL DE EXPLORACION Y EXPLOTACION

**PRIMERA Y TERCERA CONVOCATORIAS**

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, convoca a las Empresas o firmas legalmente establecidas, a presentar ofertas para la provisión de los siguientes materiales:

Nº Inv. Pública	Nº Pedido	Descripción
PRIMERA 596-92	GFF-1002-92	CASILLA DORMITORIO
TERCERA 546-92	GAG 576-92	SISTEMA SCANNER (HARDWARE SOFTWARE)

Los pliegos de especificaciones cuyo valor es de Bs. 25.000 (VEINTICINCO 000/100 BOLIVIANOS), que deberán ser calculados en la Sección Caja de la Gerencia de Producción, deberán ser entregados en el Departamento de Exploración y Explotación, ubicado en el Km. 2, 122 antes del cruce Cochabamba, teléfono 527436 (interno 20), a partir del día viernes 28 de agosto de 1992.

Las propuestas se presentarán en sobres sellados y lacrados, en la misma Secretaría, hasta horas 10:00 a.m. (diez de la mañana) del día viernes 10 de septiembre de 1992. Las ofertas serán abiertas el mismo día a horas 14:30 p.m.

Santa Cruz, agosto 28 de 1992

# Frias habló con él ACEPTO CASTILLO, VOLVERA AL TIGRE

Ramiro Castillo se decidió definitivamente, volverá a jugar en el Tigre. El dirigente de Avellaneda y News Old Boys le hablaron al moreno.

Hable con el esta tarde -dijo ayer- y me ha comunicado que el lunes reclamará su pase de la AFA (Asociación de Fútbol Argentino) para enviarlo inmediatamente a Strongest y ser habilitado. Por otro lado, anunció que volverá a la raza el martes, pero en un momento posterior a los entrenamientos del equipo.

Frias señaló que la dificultad que encontró Ramiro con los clubes interesados en sus servicios es su estado físico. "No está en la plenitud de sus condiciones por la lesión que tiene, y como en Argentina el fútbol es exigente,

no estaría en condiciones de regresar a esas exigencias", como el dirigente de Avellaneda y News Old Boys le hablaron al moreno jugador.

A propósito de su estado físico, el dirigente stronguista comentó que se hizo ver donde a Diego Maradona le siguieron un excelente tratamiento médico.

Esta relativamente bien, pero la raza el martes, pero en un momento posterior a los entrenamientos del equipo. Frías dijo que Ramiro tiene un acuerdo con el club, que es beneficioso para ambas partes. El mismo comprende su actuación en el equipo durante lo que resta de esta temporada, más la Copa Libertadores de América, si se consigue la clasificación para dicho certamen.

# MAÑANA SERA DIA DE SUPERCLASICO

## El planteamiento táctico STRONGEST AGRESIVO

The Strongest no será conservador, al contrario, será agresivo porque otra no le queda para conseguir una victoria en el clásico de mañana.

El planteamiento táctico que alista Isaac Álvarez es en virtud a que Bolívar tendrá algunas bajas especialmente en su sector de marca (no jugarán Ferrulino y Sandly).

Diego jugará, con tres punteros, Ortega, Jason y Villarreal, lo que de por sí deja entrever la intención que tiene.

En el medio han sido confirmados Villegas, Sánchez y Luna. Estos dos últimos reaparecerán después de haber cumplido sanciones por acumulación de amonestaciones y expulsión, respectivamente.

Atras estarán Fransiquine, Illanes, Gutiérrez y Cuevas y en la portería tiene

asegurado el "1", Bernuncio.

A propósito de Bernuncio, junto con Gutiérrez, estrenará su nueva nacionalización. Ambos fueron habilitados recientemente en la Liga con nueva ficha.

Strongest hizo la práctica de fútbol más importante de la semana ayer. Por espacio de casi cuarenta minutos, efectuó una labor intensa en su cancha del Estadio de Achumani.

No hay lesionados, Arce y Jiménez, que estaban buenos estado de ánimo en los últimos días, ya va más de año y medio que no le pueden ganar a Bolívar.

Están con la intención de romper esa tracha favorable a los celestes.

Para hoy se programó una tarea liviana con la que cerrarán sus apuntes.



Orosco y Villarreal del "Tigre".

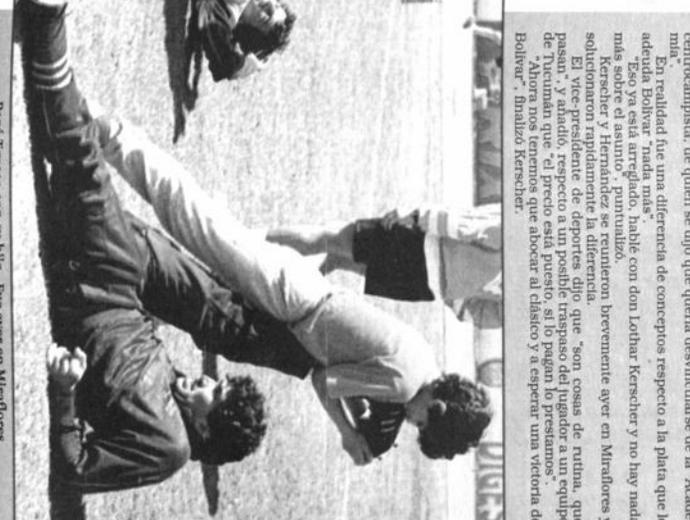
## FOLKLORE ANTES DEL GRAN CHOQUE

Atletismo y gimnasia boliviana se pliegan al partido preliminar del clásico que tendrá lugar mañana. El partido será a las 11:00 y se jugará en el estadio de Achumani.

La información fue brindada por el dirigente Jorge Frías, quien comentó que el partido será un clásico de fútbol que se jugará a las 11:00 y se jugará en el estadio de Achumani.

Frías dijo que el partido será un clásico de fútbol que se jugará a las 11:00 y se jugará en el estadio de Achumani.

Frías dijo que el partido será un clásico de fútbol que se jugará a las 11:00 y se jugará en el estadio de Achumani.



Papa Trucco con su hijo. Fue ayer en Miraflores.

## BOLIVAR CON ARGUMENTOS OFENSIVOS

Bolívar utilizará argumentos ofensivos desde el comienzo del partido para ganar el clásico de mañana.

Ese trabajo, manifestado durante los entrenamientos de la semana, estará volcado a lograr una victoria, sin especular siquiera en un empate.

La sesión de fútbol que la "Academia" cumplió ayer en el estadio Hernando Siles, de Miraflores, sirvió para definir el esquema y para confirmar la atención que fue adelantada en el curso de las últimas horas.

Bolívar, si no surgen contratiempos, saldrá al granado con Trucco en el medio campo, Hiran y Balbuena en la ofensiva.

El equipo trabajó ayer por espacio de ochenta minutos, tratando de consolidar el medio terreno, donde Bolívar quiere incluir su ofensiva y, cuando el rival tiene la pelota, recuperarla en ese sector para evitar contratiempos a la defensa.

Si todo sale bien, mañana habrá que trabajar mucho para conseguir los objetivos que se han planteado para este clásico.

El equipo pondrá fin a sus prácticas hoy con una sesión de juegos recreativos que se cumplirá desde las 9:30 horas en su estadio de Trumbadorani.

HERNANDEZ

Daniel Hernández se queda en Bolívar.

Todo está bien, tengo ganas de ganar el clásico", opinó el centrocampista, de quien se dijo que quería desvincularse de la "Academia".

En realidad fue una diferencia de conceptos respecto a la plaza que le ofreció Bolívar "nada más".

"Eso ya está arreglado, hablé con don Lotar Kerschner y no hay nada más sobre el asunto", puntualizó.

Kerschner y Hernández se reunieron brevemente ayer en Miraflores y solucionaron rápidamente la diferencia.

El vice-presidente de deportes comentó que "son cosas de rutina, que pasan y ya", y añadió que "el precio está puesto, si lo pagan lo prestamos".

Ahora nos tenemos que alojar al clásico y a esperar una victoria de Bolívar", finalizó Kerschner.

## PARA LUIS OROZCO UNA DESPEDIDA

El clásico será la despedida de Luis Orozco de este corto período como técnico interino de Bolívar.

Hago llegar mi agradecimiento a toda esa gente que ha sabido valorar mi trabajo que, sin embargo, se realizó en condiciones poco normales, porque tuve que ocultar de todo el plantel y de los dirigentes, al haber sido un técnico de todo el plantel y de los dirigentes", expresó.

Comentó que este corto paso por la dirección técnica "le ha valorado como positiva, ha sido una grata experiencia y si se presenta otra oportunidad lo haré de nuevo con gusto, y en el futuro espero trabajar como responsable de un plantel, ese es mi gran objetivo", ser un técnico capaz y sobre todo trabajar con gente joven".

Para mi carrera ha sido una gratificación inmensa, no cabe duda que es un impulso para seguir adelante, pues mucha gente piensa que Luis Orozco puede ser un técnico de buen nivel; el margen de eso me autorizó y seguí adquiriendo conocimientos en esto que es tan difícil", expresó.

EL CLASICO

Sobre el clásico, "que tiene una particular motivación en lo personal", dijo que Bolívar "tiene la gran posibilidad de sumar puntos y seguir siendo protagonista del campeonato".

Este es un plantel que da mucho por su hinchada, por su institución y para nutrir los logros de su historia va a luchar el domingo frente a The Strongest", accotó.

El técnico comentó que "todos estos argumentos hacen que Bolívar este dispuesto a entrar al domingo al partido con total decisión, con prodigalidad y respetando el orden del esquema a fin de sumar los dos puntos".

# Llegó ayer. Será presentado hoy. SHEVCHENKO QUIERE TRUNFEAR

El nuevo técnico de Bolívar, Vitaliy Shevchenko, su esposa Baasya y su hijo Tanya llegaron ayer a La Paz.

"He venido para ganar, para triunfar", dijo el estratega a poco de su arribo.

Shevchenko no fue presentado ayer y recién hoy asistirá a la práctica en el estadio de la zona de Trumbadorani.

Sin embargo se reunió en un almuerzo con el presidente de Bolívar, Mario Mercado, con el vicepresidente Guido Loayza, con el director Walter Zúñiga y con el técnico interino Luis Orozco.

Interactuar las primeras horas de la mañana.

"Fue un día muy interesante, me siento bien igual que mi familia, aunque un poquito fatigados, especialmente porque aquí es alto", sostuvo Shevchenko.

Comentó que por las referencias que le han dado, sabe que "vengo para dirigir a un equipo será plenamente compartido por todos".

"El día de mañana el primer paso será ir a jugar, pero lo vamos a superar rápido", añadió.

Héctor Ramírez, quien es el técnico que fue interino en la conversación de los días anteriores, comentó que "los jugadores de Bolívar van a estar bien, puntualizó.

Shevchenko comentó que "los jugadores de Bolívar van a estar bien, puntualizó.

Después de dialogar por espacio de casi dos horas, mantenido que con Luis Orozco "nos vamos a llevar bien, presento que va a haber una magnífica relación, especialmente porque los dos somos jóvenes y tenemos las mismas metas".

LUIS OROZCO

Por su parte el director técnico interino, Luis Orozco, dijo que el nuevo entrenador "me ha causado buena impresión, es joven y tiene ganas de trabajar".

"Durante nuestra charla hemos coincidido al trabajar y pienso que nos vamos a entender bien", puntualizó.

Shevchenko comentó que "los jugadores de Bolívar van a estar bien, puntualizó.

Después de dialogar por espacio de casi dos horas, mantenido que con Luis Orozco "nos vamos a llevar bien, presento que va a haber una magnífica relación, especialmente porque los dos somos jóvenes y tenemos las mismas metas".

LUIS OROZCO

Por su parte el director técnico interino, Luis Orozco, dijo que el nuevo entrenador "me ha causado buena impresión, es joven y tiene ganas de trabajar".

"Durante nuestra charla hemos coincidido al trabajar y pienso que nos vamos a entender bien", puntualizó.

Shevchenko comentó que "los jugadores de Bolívar van a estar bien, puntualizó.

Después de dialogar por espacio de casi dos horas, mantenido que con Luis Orozco "nos vamos a llevar bien, presento que va a haber una magnífica relación, especialmente porque los dos somos jóvenes y tenemos las mismas metas".



Shevchenko con Ramiro Siles, de PRENSA.

## Las eliminatorias del Mundial

# MERCADO DICE QUE SON "UN DESAFIO NACIONAL"

Como "un desafío nacional" calificó el presidente de Bolívar, Mario Mercado, las eliminatorias de fútbol que se jugarán mañana en el estadio de Achumani.

El titular "clasista" dijo que Bolívar "tiene la gran oportunidad de clasificarse a un mundial y no hay que desaprovecharla".

Este desafío nacional "lo tenemos que enfrentar con todo el corazón, todos los bolivianos, tiene como objetivo, ganar los dos puntos que nos permitan clasificarnos a un mundial y no hay que desaprovecharlo", dijo el presidente de Bolívar, Mario Mercado.

Sin embargo, se mostró preocupado porque "algunas selecciones ya nos están sacando ventaja como el caso de Brasil y si no nos apuramos vamos a estar en lo mismo de siempre".

Bolívar va a tener entrenamiento para aspirar a una clasificación a un mundial, dijo el presidente de Bolívar, Mario Mercado.

Después de dialogar por espacio de casi dos horas, mantenido que con Luis Orozco "nos vamos a llevar bien, presento que va a haber una magnífica relación, especialmente porque los dos somos jóvenes y tenemos las mismas metas".

LUIS OROZCO

Por su parte el director técnico interino, Luis Orozco, dijo que el nuevo entrenador "me ha causado buena impresión, es joven y tiene ganas de trabajar".

"Durante nuestra charla hemos coincidido al trabajar y pienso que nos vamos a entender bien", puntualizó.

Shevchenko comentó que "los jugadores de Bolívar van a estar bien, puntualizó.

Después de dialogar por espacio de casi dos horas, mantenido que con Luis Orozco "nos vamos a llevar bien, presento que va a haber una magnífica relación, especialmente porque los dos somos jóvenes y tenemos las mismas metas".